Mühltal post

Die Heimatzeitung mit über 13.000 Lesern
Nr. 298 · Juni 2012 · 26. JAHRGANG

Monatszeitung in den Gebieten Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach

Die nächste Ausgabe erscheint am 27.06.2012 · Annahmeschluss 19.06.2012, 16 Uhr

Start frei: *Die neue Skaterbahn in Nieder-Ramstadt ist eröffnet. Diese Maßnahme ist eine der ersten, die den Jugendlichen in Mühltal mehr Möglichkeiten geben soll, ihre Freizeit vor Ort zu gestalten. Zur Einweihung fanden sich Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes und Jugendpfleger Florian Krimm zusammen mit Sponsoren und einigen interessierten Jugendlichen ein.*

Skateranlage in Nieder-Ramstadt eröffnet

Unterstützung großzügiger Sponsoren ermöglichte den Ausbau

(GdeM) Mit einer kleinen Eröffnungsfeier wurde die neue Skateranlage in Nieder-Ramstadt mit dazugehörigem Bolzplatz am Samstag, dem 12. Mai 2012, eingeweiht. An der Einweihungsfeier wohnten neben der Bürgermeisterin Astrid Mannes und dem Jugendpfleger Florian Krimm auch die Sponsoren der Anlage bei: Der Vorstandsvorsitzende der Sparkasse Darmstadt Georg Sellner für die Jubiläumsstiftung der Sparkasse und Herr Ingo Matstätt, Vorstandsmitglied des Golfclubs in Traisa. Auch erste Jugendliche mit ihren Skateboards waren da und drehten ihre Runden.

Der kleine Skaterpark wurde in den Sommerferien 2011 unter Leitung des Jugendpflegers der Gemeinde Mühltal, Florian Krimm, zusammen mit Mühltaler Jugendlichen erbaut, unterstützt vom 1. Darmstädter Skate- u. BMX-Verein e.V. Der erfahrende Dieburger Skater Chris Heck hatte bereits in den Osterferien einen ersten Skater-Workshop für Mühltaler Jugendliche angeboten.

Um den Mühltaler Jugendlichen den Einstieg in den Skater Sport zu erleichtern und neue Tricks und Techniken zu lernen, bietet die Jugendförderung jeden Donnerstag von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr unter der Leitung von Daniel Haunstetter einen Skatertreff an.

Die Bürgermeisterin dankte den Sponsoren für die großzügige finanzielle Unterstützung. Ebenso dankte sie den Anwohnern, einschließlich des TSV, für das Entgegenkommen und Verständnis und bat in diesem Zuge auch die Jugendlichen um entsprechende Rücksichtnahme auf die Anlieger. Nach und nach sollen die Angebote für Jugendliche ausgebaut werden - direkt auf diesem Platz in Nieder-Ramstadt neben den Tennisplätzen am Modauufer, aber auch in anderen Ortsteilen.

350 Jahre Ortsgeschichte Nieder-Beerbach

Der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal bereitet Ausstellung vor

Anlässlich des 350. Jahrestages des Verkaufs der Burg und Herrschaft Frankenstein an Hessen zeigt der Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal eine Ausstellung über Nieder-Beerbach von 1662 bis 2012. Die Ausstellung findet vom 12.08. bis 26.08.2012 im Gemeindezentrum Nieder-Beerbach statt.

Dazu bittet der Arbeitskreis die Nieder-Beerbacher Bürger um ihre Unterstützung durch Bereitstellung von Fotografien von Personen, alten Gebäuden, Straßenansichten, Ortsfesten, Jubiläen sowie Bilder oder Schriftstücke, die das alltägliche Leben in den Familien und das Ortsgeschehen dokumentieren. Geschichten und Anekdoten zu ehemaligen Bewohnern sind ebenso gesucht wie Dokumentationen über Gewerbebetriebe und sonstige örtliche Einrichtungen.

Die unversehrte Rückgabe der zur Verfügung gestellten Unterlagen erfolgt nach wenigen Tagen.

Personen, die mit der Bereitstellung von Bildern, sonstigen Unterlagen und Informationen die Arbeit des Arbeitskreises Heimatgeschichte Mühltal unterstützen wollen, wenden sich bitte an Karl-Heinz Schanz, Tel. 06151/147116 oder an Peter Germann, Tel. 06251/4637.

Wolfgang Valter

Hundehalter in der Verantwortung

Jagdgenossenschaft Mühltal weist auf vermeidbare Missstände hin

(GdeM) In der Versammlung vom 20.04.12 war ein Thema vorherrschend, das nicht auf der Tagesordnung stand. Große Probleme mit Hundehaltern, die ihre Tiere nicht anleinen und somit das Wildern zulassen, sowie diejenigen, die die Tiere in Weide- und Nutzflächen ihre Notdurft verrichten lassen.

Alle Anwesenden beschlossen daher, die möglichen Gefahren durch Hundekot für Nutztiere, Landwirte sowie die Allgemeinheit öffentlich bekannter zu machen:

Sind im Hundekot Neosporaparasiten enthalten, bleiben diese lange an den Gräsern haften. Werden diese verunreinigten Gräser von den Kühen mitgefressen, kann dies zu Totgeburten führen. Gelangt infizierter Kot mit in die Heuernte, so wird ein großer Teil dieses Winterfutters von den Kühen verweigert.

Durch die in den letzten Jahren stärkere Verbreitung des Fuchsbandwurms kann vom Kot eines vom Fuchsbandwurm befallenen Hundes auch für den Menschen eine Gefahr ausgehen. Der trockene Tierkot kann vom Menschen unbemerkt eingeatmet werden und damit auch die in ihm befindlichen Bandwurmeier.

Ebenso eine Gefahrenquelle stellt der im Hundekot teilweise enthaltene Hundebandwurm für den Menschen dar. Der Mensch tritt hierbei als Zwischenwirt auf. Ist ein Mensch jedoch einmal tatsächlich infiziert, kann er lebensgefährlich erkranken.

Jäger und Jagdgenossen möchten nicht falsch verstanden werden, die Infektionsgefahr mag vielleicht gering sein. Für die Betroffenen ist sie jedoch fatal. (Quelle Wikipedia)

Bauarbeiten in Nd.-Ramstadt und Traisa

(GdeM) Seit Kurzem finden in der Eberstädter Straße in Nieder-Ramstadt und in der Waldstraße in Traisa umfangreiche Bauarbeiten zur Reparatur der Gehwege und der Verlegung von Telekommunikationsleitungen statt. Hierdurch kommt es zu erheblichen Einschränkung bei der Nutzbarkeit der Gehwege und der Parkmöglichkeiten in den beiden Straßen. Die Bauarbeiten dauern in beiden Straßen voraussichtlich etwa sechs Wochen an. Abschnittsweise können auch Grundstückszufahrten für jeweils einige Tage beeinträchtigt sein. Die ausführenden Firmen werden die betroffenen Anwohner kurzfristig informieren.

Seit 1984 ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

Gott mitten in der Not

Gut, dass es Samariter gibt! Dieser Mensch aus der Geschichte der Bibel ist zum Beispiel für Menschen geworden, die sich nicht zieren, sondern anpacken und helfen. Aber auf was kommt es da an? Was macht einen Menschen zum Retter in der Not? Und was ist, wenn Helfer Hilfe brauchen? All diese Fragen werden beleuchtet beim Gottesdienst in der Freiwilligen Feuerwehr, Im Rosengarten in Traisa, am Sonntag, 3.6.2012 um 10.00 Uhr. In einer Interviewrunde kommen Menschen zu Wort, die konkret als Feuerwehrleute, Ärzte, Notfallseelsorger Menschen helfen. Der Posaunenchor mit Karin Schiller und der Kinderchor mit Marion Lafferton gestalten den Gottesdienst musikalisch. Im Anschluss ist die Gemeinde herzlich zum Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr eingeladen.

Andreas Klein

Frische Ideen für
Ihre neue Traumküche.

KÜCHENSTUDIO
MOHLER
Aussergewöhnlich persönlich.
Dr.-Robert-Murjahn-Straße 19
64372 Ober-Ramstadt · Tel 06154 | 53000
www.kuechenstudio-mohler.de

Voba Modau - Fotowettbewerb

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.
Wir machen den Weg frei.

Sende uns ein Bild mit deiner Person, das uns zeigt was dich antreibt, nehme damit am Fotowettbewerb teil und gewinne tolle Preise! *

*Teilnehmen können alle Mitglieder des Kinder- und Jugendclubs der Volksbank Modau eG. Weitere Infos erhältst du in deiner Filiale vor Ort oder im Internet unter www.vb-modau.de/fotowettbewerb.

Telefon: 06154/6343-0 · Telefax: 06154/6343-700
service@vb-modau.de · **www.vb-modau.de**
Volksbank Modau eG

FIT IN DEN SOMMER!
LAST MINUTE FITNESS!
LUCKY SPORTS

Mit der Vibrationsplattform
VIBRAFIT
erreichen Sie in nur
10 Minuten einen optimalen Trainingseffekt
VIBRAFIT-Karte
mit 60 Min. Vibrationstraining
inkl. Einweisung u. Trainingsplan-Erstellung
für 49,– €
VIBRAFIT bietet individuelle Einsatzmöglichkeiten: Stimulierung der Fettverbrennung · Förderung der Durchblutung · Kräftigung der Muskulatur · Erholsame Massage · nachhaltige Verbesserung des Hautbildes ...
LUCKY SPORTS
Ober-Ramstädter Str. 96 f
64367 Mühtal
Tel.: 06151 / 14 51 39
www.luckysports.eu

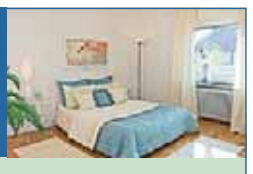
Wir bringen
FARBE
in Ihre Zukunft!

MF
Malerbetrieb Flierl
Malerbetrieb Flierl
GmbH & Co. KG
Alicestraße 3
64372 Ober-Ramstadt
Telefon: 06154/574303
Telefax: 06154/574304
www.malerbetrieb-flierl.de
© topidentity.de

FAHRRAD-BRUNNER GMBH

SPORTBIKES
Pallaswiesenstraße 16
64289 Darmstadt
Tel.: 06151-9 67 39 70
Mo.-Fr. 15-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr
FAMILY & MORE
Mollerstraße 17
64289 Darmstadt
Tel.: 06151-7 96 36
Mo.-Fr. 10-18 Uhr
Sa. 10-14 Uhr
mail@fahrrad-brunner.com
www.fahrrad-brunner.com
Fahrräder • Laufräder • Bekleidung • Anhänger • Zubehör

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?



- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine bankenakzeptierte Verkaufswerteinschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Die Immobilienmakler in Mühltal!
Best Homes 4 You
Bahnhofstraße 55
64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 6151.627 90 91
Fax: 0 6151.627 90 64
Weitere Angebote unter **www.best-homes-4-you.de**

Ärzte

Mi. von 12 Uhr bis Do. 7 Uhr, Fr. 18 Uhr bis Mo. 7 Uhr, andere Tage von 18 bis 7 Uhr. An Feiertagen Tag und Nacht.

Ärztlicher Bereitschaftsdienst in Mühltal:

91 7 91 91 (Direktverbindung mit diensthabender Praxis)

Zahnärzte

Mittwochnachmittag, Samstag, Sonntag und an Feiertagen

Zahnärztlicher Notdienst für Mühltal:

01805 / 60 70 11

Festnetzpreis 14 ct/min; höchstens 42 ct/min aus Mobilfunknetzen

Apotheken

Notdienst von morgens 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr des folgenden Tages.

2.6. Sa., Modau-Apotheke, Nieder-Ramstadt, Bahnhofstr. 23, Tel.: 14 85 01

3.6. So., Post-Apotheke, Darmstadt-Eberstadt, Eberstädter-Marktstr. 18, Telefon: 57 05 4

7.6. Do., Tannen-Apotheke Darmstadt-Eberstadt, In der Kirchtanne 27, Tel.: 57 79 9

9.6. Sa., Apotheke Thüringer Straße, Darmstadt-Eberstadt, Thüringer Str. 11 a, Telefon: 94 36 15

10.6. So., Adler-Apotheke, Darmstadt, Wilhelminenstr. 13, Telefon: 31 18 66

16.6. Sa., Apotheke a. d. Mathildenhöhe, Darmstadt, Dieburger Str. 75, Tel.: 41 08 2 o. 46 78 6

17.6. So., Löwen-Apotheke, Mühltal-Nieder-Ramstadt, Dornwegshöhstr. 6, Tel.: 14 85 80

23.6. Sa., Schwanen-Apotheke, Darmstadt-Eberstadt, Heidelberger Landstr. 233, Telefon: 54 22 1

24.6. So., Einhorn-Apotheke Darmstadt, Ludwigsplatz 1, Tel.: 23 08 0

30.6. Sa., Rosen-Apotheke , Darmstadt, Nieder-Ramstädter-Str. 57 a, Telefon: 47 37 0

Notrufe

Feuerwehr Notruf: 112
Polizei Notruf: 110
Kinderärztl. Notdienst: 06151/192 22
Rettungsdienst: 06151/192 22
Giftnotruf: 06131/192 40
Frauenhaus: 06151/37 68 14
Kinder- und Jugendtelefon: 0800/111 03 33
Elterntelefon: 0800/111 0550
AIDS-Beratung: 06151/280 73
Drogenberatung: 06151/66 45 66
Evang. Telefonseelsorge: 0800/111 01 11
Kath. Telefonseelsorge: 0800/111 02 22
Psychiatrischer Notdienst für den Landkreis: 06151/15 94 900 erreichbar Fr., Sa., So. und an Feiertagen 18 - 23 Uhr

Vereine online

Arbeiteskreis Heimatgeschichte Mühltal
www.muehltal-odenwald.de/ahm
Arbeiterwohlfahrt (AWO) Mühltal
www.awo-dadi.de
ASB Spielegruppe Bärenkinder
www.asb-darmstadt.de
Bündnis 90/ Die Grünen
www.gruene-muehltal.de
CDU Mühltal
www.cdu-muehltal.de
Chorgemeinschaft Traisa
www.chorgememeinschaft-traisa.de
Die Mühltaler
www.muehltaler.de
Förderverein für Kinder & Jugend Traisa e.V.
www.förderverein-traisa.de
Förderverein Kirchenmusik Mühltal
www.kirchenmusik-muehltal.de
DRK Nieder-Beerbach
www.drk-nb.de
KSV Nieder-Ramstadt
www.ksv-nieder-ramstadt.de
Naturschutzbund (NABU) Gr. Nd.-Ramstadt
www.nabu-kvdarmstadt.de
OGV Nieder-Ramstadt
www.ogv-nr.de
OWK Nieder-Ramstadt
www.muehltal-odenwald.de/vereine/owk-nr
Pfadfinderschaft Royal Rangers
www.efg-muehltal.de
SKG Nieder-Beerbach
www.skg-online.de
SPD Mühltal
www.spd-muehltal.de
Sportverein 1911 Traisa
www.svtraisa.de
Steinbruchverein
www.steinbruch-nieder-ramstadt.de
TGT Ohlebach-Theater
www.ohlebach-theater.de
Turngemeinde 1879 Traisa
www.tgtraisa.de
Turnverein 1896 Nieder-Beerbach
www.tv-nieder-beerbach.de
TSV Nieder-Ramstadt
www.t-s-v.de
TSV-Tennisabteilung
www.tennis-nieder-ramstadt.de
TV-Waschenbach
www.tv-waschenbach.de
Vereinigung Trautheimer Bürger
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vtb
Verkehrsverein Traisa
www.muehltal-odenwald.de/vereine/vvt
Walderlebnis Frankenstein e.V.
www.walderlebnis-frankenstein.de

Büchereien

Gemeindebücherei Traisa
Ludwigstraße 84 im Rathaus, Mittwoch von 16 bis 18 Uhr

Gemeindebücherei Nieder-Beerbach
im Gemeindezentrum, Untergasse 2, Telefon: 5 42 26
Dienstag 14.30 bis 16.30 Uhr, Freitag 14.30 bis 16.30 Uhr

Katholische, öffentliche Bücherei Nieder-Ramstadt
Hochstraße 23, Telefon: 14 51 18,
Sonntag 10 bis 12 Uhr, Mittwoch 15.30 bis 18 Uhr

Pflegedienste

Diakoniestation Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 50 50
Pflege-Team-Mühltal, Tel. 0 61 51 / 14 63 63
Jeden Dienstag „Atempause“, Betreuung für Demenzkranke

Mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler

t. Vereinstermine und Veranstaltungen

Angelsportverein Traisa
- 1. Freitag im Monat, 17 Uhr, Jugendtreff im Angelheim am Dippelshof. Volker Gegusch Handy 0176/24764750
- 30.6., 16 Uhr, Grillfest Angelteich am Dippelshof
- 1.7., 10 Uhr, Grillfest Frühschoppen Angelteich am Dippelshof

Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal
- Jeden dritten Mittwoch im Monat, 19.30 Uhr, Treffen im Gasthaus Brückenmühle

Arbeiter Wohlfahrt Mühltal
Wenn nicht anders angegeben im Bürgerzentrum Mühltal
- 6.6., 13.30 Uhr, Badefahrt nach Bad Schönborn mit Wassergym.
- 13.6., 14.30 Uhr, Seniorennachmittag
- 14., 21., 28.6., 10 Uhr, Damengymnastik
- 14., 21., 28.6., 17 Uhr, Chausseehaus Mühltal – Kegeln für Senioren
- 20.6., 14.30 Uhr, Seniorennachmittag „Wir spielen Bingo“
- 21.6., 13 Uhr, Senioren-Halbtagesfahrt nach Greifenstein zur Burg Greifenstein, Kaffeepause. Danach Möglichkeit zur Besichtigung des Glockenmuseums. Schlussrast in Flörsheim/Main im „Gasthof Wiesenmühle.
- 27.6., 14.30 Uhr, Seniorennachmittag, „Mit Musik und Unterhaltung in die Sommerpause“

ASB Starkenburg
- Mittwochs, 9-10 Uhr, Seniorengymnastik im Naturfreundehaus in Darmstadt

Backhaus + Kochklub-Waschenbach e.V.
- Jeden Mi., Fr., Sa. und So., jeweils um 20 Uhr, Treffen in den Klubräumen, Ortsstr. 13

Chorgemeinschaft Traisa
- Freitag, 19-20.30 Uhr, im Sängerheim, Probe des Frauenchors, 20.30-22 Uhr, Probe des Männerchors
- 16.6., 16 Uhr, Sommerfest Sängerheim

Chor Waschenbach
- Montag, 19.30-21 Uhr, im Gemeindehaus Waschenbach, Zum Maicker 8, (Info und Termine in den Ferien: Tel. 06154-6942040)

Diabetiker-Treff Mühltal
- Jeden letzten Donnerstag im Monat, ab 18 Uhr, Gaststätte Brückenmühle, Ndr.-Ramstadt

FFW Nieder-Beerbach Jugendfeuerwehr
- Montags, 17.30 Uhr, praktischer oder theo. Unterricht

FFW Nieder-Ramstadt Jugendfeuerwehr
- Dienstags, 18 Uhr, Treffen

FFW Traisa
- 3.6., 10 Uhr, Gerätehausfest Gerätehaus in Traisa
- 22.6., 20.30 Uhr, Johannisfeuer Datterich Platz

Jugendfeuerwehr
- Dienstag, 18 Uhr, Treffen

Gesangverein Frohsinn Nieder-Beerbach
- Mittwochs, 17.15 Uhr, Chorprobe im Saal des Gemeindezentrums Nieder-Beerbach

Gesang- und Turnverein Frankenhausen
Gemeindehaus, Römerweg 4
- Montags, 20.15 Uhr, Jedermann-Sport
- Donnerstags, 20 Uhr, Chorprobe des Gemischten Chors

GTV Frankenhausen
- Montags, 10-11 Uhr, Fit-Kids Singen/Bewegen/Entspannen für Kinder ab 1 Jahr
  16.30-17.30 Uhr Kinderturnen Mädchen und Jungen 3-6 Jahre
  18.30-19.30 Uhr Tanz/Gymnastik für junge Mädchen 10-15 Jahre
  20.15-21.15 Uhr Jedermannsport
- Dienstags, 15-15.45 Uhr, und 16-16.30 Uhr Singkreis für Kinder
- Mittwochs, 18-19 Uhr Tanz/Gymnastik Mädchen 7-10 J. 20-21 Uhr Damengymnastik
- Donnerstags, 20-21.30 Uhr Chorprobe Gemischten Chor
- alle 14-Tage auf dem Sportplatz in Frankenhausen Lustige Strolche, Outdoor-Gruppe für Jungen von 6-12 Jahren

Imkerverein Mühltal
- Letzter Freitag im Monat, 20 Uhr, Treffen im Chausseehaus

KSV Nieder-Ramstadt
in der Kreissporthalle
- Donnerstags, 18-19.30 Uhr, Schülertraining
  19-20.30 Uhr, Aktiventraining (ab 14 Jahre)
- Freitags, 19-20.30 Uhr, Seniorensport. Hier sind Alle herzlich willkommen.

Lauf- und Walkingtreff Nieder-Ramstadt
- Mo. 8.30 Uhr, Mi. 8.30 Uhr und 18 Uhr, Sa. 17 Uhr, es treffen sich alle Gruppen eine Stunde zum Laufen/Walken/Nordic-Walking am Waldeingang der Straße „in der Wildnis“ in Trautheim. Anfänger sind herzlich willkommen. Infos bei Volker Lahr Tel. 06151-147562

Mühltal Gemeinde Externe Frauenbeauftragte
- Sprechstunden nach Vereinbarung, Zimmer 2, Tel. 06151 /1417-117

Mühltal Jugendförderung
- Montag, 15-18 Uhr, Mädchenclub
- Mittwoch, 15-18 Uhr, Jungengruppe
- Donnerstag, 15-18 Uhr, Jugendcafé
- Freitag, 15-18 Uhr, Jugendcafé

Mühltal Seniorenförderung
- Montags, 14.30-17 Uhr, findet ein Spielenachmittag statt
- Montags in der geraden Woche, 15-17 Uhr, können Sie im Bürgerhaus Traisa kegeln
- Dienstags, 9.30-11 Uhr, Gedächtnistraining
- Dienstags, 14-17 Uhr, kreatives Arbeiten und Ausflüge zu Museen oder zu Sehenswürdigkeiten
- Mittwochs, 10-12 Uhr, Boule spielen in Nd.-Ramstadt, Infos bei Klaus Bock, Tel. 14 64 36
- Donnerstags, ab 10.30 Uhr, gemeinsames kochen und essen (Anmeldung erforderlich)
- Freitags, 9.30 Uhr, Nordic-Walking. Eigene Stöcke erforderlich. Treffpunkt erfragen unter Tel.: 136845

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt
- 3.6., Wir wandern auf dem Kunstwanderweg bei Abtsteinach zur Stiefelhütte mit Mittagseinkehr. Über die Stiefelhöhe zurück. Anmeldung erforderlich! Treffp.: 8 Uhr, Schlossgartenplatz Pkw, Infos: 06151 146341 (Zeitz)
- 12.6., Dienstagswanderung zwischen Trautheim und Böllenfalltor durch den Darmstädter Wald. Schlussrast vorgesehen. Anmeldung erforderlich! Abmarsch: 14 Uhr, Schlossgartenplatz, Infos: 06151 14272 (Kehr)
- 16.6., Sonnwendfeier in Herchenrode. Anmeldung erforderlich! Treffpunkt: 17 Uhr HEAG-Haltestelle Chausseehaus, Infos: 06151 144134 (Hinkel)
- Freitag, 17 Uhr, Nordic-Walking-Treff am Schlossgartenplatz

Ortsaussch.Traisa
- 4.6., 19.30 Uhr, Ortsausschuß Sitzung Sängerheim in Traisa Darmstäster Str. 30

Pfadfinder Royal Rangers
Stiftstr. 47, Nd. Ramstadt
- 2.6., 10 Uhr, Starter- bis Pfadfinderteams 6-15 J.
- 16.6., 10 Uhr, Starter 6-7 J. im Rangergarten. Pfadfinder 12-15 J.
- 23.6., 10 Uhr, Starter- bis Pfadfinderteams 6-15 J., Wandertag der Weisskopfadler
- 23.6., 10 Uhr, Starter 6-7 J. im Rangergarten

Kontakt: Henning Kranz, Tel. 06151-146688

Revierförsterei Mühltal
- Do. 15-17 Uhr, Sprechstunden Papiermüllerweg 1, Mühltal/Trautheim, Tel. 06151/14283

Sängervereinigung Nieder-Ramstadt
- Freitags, 20 Uhr, Singstunde im Brückenmühlensaal

SKG-Nieder-Beerbach
Vereinshalle
- Montag, 16-17 Uhr, Wichtelturnen (0-3 Jahre)
  17-18 Uhr, Kinderturnen (3-5 Jahre)
  20-21.30 Uhr, Gymnastikdamen
  20-22 Uhr, Präsidentengarde (ab 17 Jahre)
- Dienstag, 17.30-19 Uhr, Piccologarde (9-12 Jahre)
  18.50-19.50 Uhr, Step-Aerobic
  20-21.30 Uhr, Gesellschaftstanz
- Mittwoch, 18.15- 20.30 Uhr, Kadettengarde (13-16 Jahre)
- Donnerstag, 19-20 Uhr, Linedance (Anfänger)
  20-21 Uhr, Linedance (Fortgeschrittene)
- Freitag, 15.30-16.30 Uhr, Minigarde (4-8 Jahre)
  16.30-18 Uhr, Schüler- und Jugendturnen (ab 6 Jahre)
  18.30-19.30 Uhr, Aerobic
  19.30-21 Uhr, Leichtathletik (ab 9 Jahre)

SPD Mühltal
- 7.6., 11 Uhr, Grillfest Grillhütte am Boschel Ndr-Ramstadt
- 21.6., 20 Uhr, Vorstandssitzungen parteioffen, ab 19 Uhr, Treffen für Interessierte zum Austausch, Gaststätte Ott

Sportverein 1911 Traisa
- Mi, 15-19 Uhr, Öffnungszeit der Geschäftsstelle, Röderstraße 21, im Versicherungsbüro Herold.
- Samstags, 14 Uhr, Radfahrtraining der Triathleten ab Schwimmbad Lauftreff
- Ab 4. Juni montags (10.30-11.15 Uhr) und donnerstags (11-11.45 Uhr) Wasserfitness im Freibad Traisa. Weitere Infos unter 06151/9514695.
- 9.6. und 10.6., großes Jugendfußballturnier auf dem Sportplatz am Roten Berg.
- Ab 14. Juni (20.30 Uhr) zusätzliche Zumba®-Stunde in der Gymnastikhalle am Roten Berg.

KUSS-Gruppe (SV 1911)
- 1.6., 19 Uhr, Offener Stammtisch im Sportheim.
- 2.6., 8 Uhr, Besichtigung der „Chemiestadt“ BASF in Ludwigshafen mit anschl. Einkehr in Zwingenberg.
- 24.6., 14.30 Uhr, Spaziergang mit Überraschungs-Picknick in einer bekannten Hütte. Infos und Anmeldung bei Elinor Plößer, Tel. 1526493.

Sportabzeichen-Gruppe (SVT & TGT)
- 14.6., ab 18 Uhr, Sportplatz Traisa, Abnahme in Leichtathletik. H.-E. Bickelhaupt, Tel. 147401.
- 16.6., 9 Uhr, Freibad Traisa, Abnahme in Schwimmen. H.-E. Bickelhaupt, Tel. 147401

Lauftreff Traisa (SV 1911)
- Di. u. Fr. 18 Uhr, Walking/Nordic Walking/Jogging, Treffp. Am Roten Berg, Sportheim
- Mo. 18 Uhr, Radfahren durch den Wald, Treffpunkt Traisaer Hüttchen. Klaus Stern, Tel. 14 88 74.

Sportabzeichenstützpunkt Nieder-Ramstadt
- 1.6., 6.7., 3.8., 7.9., 12.10., 17 Uhr Leichtathletik auf dem Sportplatz Nieder-Ramstadt
- 16.6., 7.7., 4.8., 8.9., 9 Uhr, Schwimmen im Schwimmbad Traisa

Weitere Termine, insbesondere zum Training, können mit dem Leiter des Sportabzeichenstützpunktes, Volker Lahr 06151-147562, vereinbart werden.

Sudetendeutsche Landsmannschaft
- Jeden dritten Mittwoch im Monat, 14.30 Uhr, Egerländer Stammtisch im Chausseehaus

Tennis Club Traisa
- Tenniscamps für Kinder und Jugendliche auf unserer Anlage.

Camp 1: 2.7.-6.7.
Camp 2: 6.8.-10.8.
Anmeldungen bitte bis 15.6. an kirsten-jung@gmx.de

- Intensivtenniscamps für Erwachsene.

Camp 1: 2.7.-5.7. täglich 18-20 Uhr
Camp 2: 6.8.-9.8. täglich 18-20 Uhr
Anmeldungen bitte bis 15.6. an kirsten-jung@gmx.de

TSV Nieder-Ramstadt
Sportschützen Trainingszeiten
- Montags, 20 Uhr, Gewehr und Luftdruckwaffen
- Dienstags u. Freitags, 20 Uhr, Kurz-und Luftdruckwaffen
- Fr., 19 Uhr, Jugendtraining

Tanzsportabteilung
- Mittwochs, 20-21.30 Uhr,
- Donnerstags, 18-19.20 Uhr, 19.20-20.40 Uhr, 20.40-22 Uhr, Übungsstunden Gesellschaftstanz im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt

Kinderturnabteilung
Trainingszeiten in der Turnhalle
Pampersturnen
(Krabbelalter-2,5 J.)
- Freitags, 9.20-10.20 Uhr 10.30-11.30 Uhr

Eltern-Kind-Turnen
(2,5-4, bzw. 4,5 J.)
- Montags, 16.30-17.30 Uhr
- Donnerstags, 17-18 Uhr

Purzelturnen (4-6 J.)
- Mo., 5-6 J. 14.30-15.30 Uhr 4-5 J., 15.30-16.30 Uhr

Motopädagogik (4,5-6 J.)
- Donnerstags, 15-16 Uhr

Mädchenturnen (6-11 J.)
- Dienstags, 15.30-17 Uhr, Im Sommer können die Zeiten anders sein.

Mega-Girls (6-10 J.)
- Donnerstags, 16-17 Uhr

Gymnastikabteilung
Trainingszeiten in der Turnhalle
Fitness mit Ines
- Montags, 19.30-20.30 Uhr

Rundum beweglich mit Kikki
- Dienstags, 11-12 Uhr

Fitnessgymnastik mit Mariot
- Donnerstags, 9-10 Uhr

B- B- P / Workout mit Kikki
- Donnerstags, 19.45- 21.15 Uhr, Im Winter 20-21.30 Uhr

Bei allen Trainingszeiten sind Männer willkommen!
Infos bei Marion Crößmann Telefon: 06151-144886

Tischtennisabteilung
- Jeden Montag, 17.30 Uhr, Anfängertraining
- Jeden Dienstag, 18 Uhr, Jugendtraining
- Jeden Freitag, 16.30 Uhr, Anfängertraining, 18 Uhr, Jugendtraining
- Dienstags-Freitags, 20-22 Uhr, Damen- Herrentraining-

Turngemeinde Traisa
Alle Veranstaltungen in der Hans Seely Halle, wenn nicht anders angegeben
- 17.6., Entega Ortslauf

Kinder-Sport-Treff (1,5-3 J.)
- Montags, Mittwochs und Donnerstags, 8.30–12 Uhr

Eltern-Kind-Turnen (1,5-3 J.)
- Dienstags, 9.30-10.30 Uhr
- Donnerstags, 16-17 Uhr

Karneval
- Mittwochs, 20 Uhr Ideenstammtisch in der Kleinen Kneipe, Abteilungsleitung Otto Motzkau, 06151-148434

Turnen und Spiele für Jungen (6-11 J.)
- Freitags, 15.30-16.30 Uhr

Rückschlagspiele für Jugendliche (ab 12 J.)
- Montags, 18.30-19.30 Uhr

Turnen für Jugendliche
- Donnerstags, 18.30-20 Uhr

Volleyball (ab 50 J.)
- Mittwochs, 19.30-21 Uhr

Rehasport (ab 18.J.)
- Montags, 10–11 Uhr
- Dienstags, 18.30–19.30 Uhr und 19.45–20.45 Uhr
- Donnerstags, 10-11 Uhr und 11.15–12.15 Uhr

Skigymnastik (ab 16 J.)
- Freitags, 19-20 Uhr

Leichtathletik (Abteilungsleitung Udo Schöll, Tel. 0170 3473702), Getrennt nach Altersgruppen, im Sommer Waldsportplatz Traisa, im Winter Kreissporthalle Nrd.-Ramstadt

Ohlebach-Theater
- 1. und 15.6., 19 Uhr, Spielabende in den Gänsäckern

Senioren
- Jeden 1. Mittwoch im Monat Wanderung, 15 Uhr, Bahnübergang Waldstraße TGT

TV Nieder-Beerbach
- Samstags, 20 Uhr, „Chill-Treff" ab 14 Jahre, Jahnturnhalle
- Mittwochs, 15-17.30 Uhr, „TV Café" – Allein zu Haus – komm doch raus! Jahnturnhalle

Seniorensport CLUB 50 PLUS
Wirbelsäulengymnastik
- Montags 9-10 Uhr
- Montags 15-16.30 Uhr

Eltern-Kind-Turnen
- Donnerstags, 10-11 Uhr

Kinderturnen ab 3 Jahre
- Mittwochs, 15-16.30 Uhr

Kindertanz Mädchen 4-6 Jahre
- Mittwochs, 15.30-16.30 Uhr

Leichtathletik Kids 5-9 Jahre
- Dienstags, 15.30-17 Uhr

Leichtathletik ab 10 Jahre
- Dienstags 18-19.30 Uhr

Walking + NW (Helga Mayer)
- Mi., Do., Sa., Zeiten erfragen unter - 06151/593330

Fitness-Training (Studioraum)
- Mo., Di., Mi., Fr., Info unter: 06151/595809

Trampolin
- Do., 15.30-17 Uhr, Einsteiger
- Do., 17-18 Kindergartenkinder

Tischtennis
Anfänger (Schüler-/innen)
- Montags, 17.30-19 Uhr
- Freitags, 16-17 und 17-19 Uhr

Volleyball (Freizeitgruppe)
- Mittwochs, 20.15-22 Uhr

TV1911 Waschenbach Sporthalle
- Montag Eltern Kind Turnen 15-16 Uhr, 1-4 Jahre 16-17 Uhr, 4-7 Jahre 19-20 Uhr, Step-Aerobic / Gymnastik 20-22 Uhr, Freizeitvolleyball
- Dienstag 9.30-10.30 Uhr, Seniorensport 18-19.30 Uhr, Kinderturnen ab 7 Jahre 19.30-20.30Uhr, Gymnastik
- Mittwoch 9.30-10.30 Uhr, Seniorensport 17.30-19.30 Uhr, Freizeitfussball
- Freitag 19.30- 1.30 Uhr, Tischtennis

VDK Mühltal
- 14.6., Fahrt nach Heidelberg

Vereinigung Trautheimer Bürger
- Literaturkreis Info Fr. Koch: 06257-1788
- Yogakurse Info Fr. Wien: 06151-917049
- Musikalische Früherziehung Fr. Thomczyk: 06151-74361
- Tai-Chi Kurs Fr. Fritz-Vietta 06151-147617

Verkehrsverein Traisa (VVT)
VVT Kegeltreff
- 17.6., 3. Quartalsgang Busfahrt Bad Kreuznach Münster am Stein Treff um 7.30 Uhr Datterichplatz
- Jeden 2. Donnerstag, Kegelbahn, Bürgerhaus Traisa

VVT Tanzsportabteilung Blau-Gelb-Club
- Jeden Freitag, 19.30-20.45 Uhr, 1. Gruppe 20.45-22.00 Uhr, 2. Gruppe Tanztraining der Gesellschaftstänze Standard und Latein und aktuelle Modetänze, großer Saal des Bürgerhauses Traisa, Eingang Terrasse

Flohmarkt beim TSV Nieder-Ramstadt

Die Abteilung Gymnastik des TSV Nieder-Ramstadt veranstaltete am Samstag dem 28. April 2012 im Bürgerhaus einen Flohmarkt für Kinderbücher und Spielsachen. Die Teilnahme war für die Anbieter an die Voraussetzung gebunden, dass nur für Kinder geeignete Unterhaltungsträger und Spielsachen zum Angebot gelangen durften. Auch war das Angebot von Bekleidung ausgeschlossen.

An über zwanzig Tischen wurden die verschiedensten Unterhaltungsträger und Spielsachen angeboten und viele Dinge, die für den bisherigen Besitzer ausgedient hatten, fanden eine neue sinnvolle Verwendung.

Auch das warme Wetter hielt viele nicht von einem Besuch des Flohmarktes ab. Der Besuch war sehr rege und manche Eltern konnten sich anhand des Angebotes, und der Reaktion ihrer Kinder darauf, einen neuen Blickwinkel auf deren Wünsche und Neigungen verschaffen.

Zu der Startgebühr für die Aussteller von 5,00 Euro gehörte jeweils ein selbstgebackener Kuchen. So konnten die Besucher aus einer Vielzahl von leckeren Kuchen und Torten, dargeboten mit Kaffee, auswählen und genießen. Mit dem Erlös der Veranstaltung wird die Arbeit der Abteilung Gymnastik gefördert.

Die Abteilungsleitung möchte sich an dieser Stelle herzlich bei allen Ausstellern und besonders bei den fleißigen Helfern bedanken, die diese Aktion erst ermöglichten.

Aufgrund des guten Erfolges dieses Flohmarktes wird die Abteilung Gymnastik am 22. September 2012 einen weiteren Flohmarkt, unter gleichen Angebotsbedingungen ausrichten. Näheres wird Ende August veröffentlicht.

Marion Crößmann

Wissen was los ist
mühltal post

Impressum

Die Mühltalpost erscheint einmal monatlich kostenlos in allen Haushalten in Nieder-Ramstadt, Traisa, Trautheim, Nieder-Beerbach, Frankenhausen, Waschenbach, In der Mordach und wird zusätzlich über Kioske, Zeitschriftenläden, Tankstellen und Geschäfte verbreitet.

Rechtsanspruch auf Belieferung besteht nicht.

***Herausgeber:** topidentity Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Holger Maier, Berliner Ring 161a, 64625 Bensheim*

***Kontaktadresse im Mühltal:** Holger Maier, Im Rosengarten 20, 64367 Mühltal fon: 06151.520 514 0 fax: 06251.70 96 99 mail@muehltalpost.de www.mühltalpost.de*

Auflage: 7500 Stück

***Druck:** CARO-Druck, Kasseler Straße 1a, Frankfurt am Main*

(c) 2011 topidentity GmbH, alle Rechte vorbehalten. Für die durch topidentity gestalteten Anzeigen gilt das Urheberrecht bei der topidentity GmbH.

Zur Zeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 4 vom 1. Januar 2011 gültig

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Mühltalpost, einzusehen unter www.muehltalpost.de

Beiträge, die mit dem Namen des Autors versehen sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für unverlangte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

Grillfest der SPD Mühltal

Zum SPD-Grillfest an der Boschelhütte, am 7. Juni 2012 (Fronleichnam), ab 11 Uhr, sind alle Bürger/innen aus Mühltal und Umgebung herzlich eingeladen. Wie in allen Jahren zuvor werden Steaks und Bratwurst vom Grill sowie frischegezapftes Bier und alkoholfreie Getränke angeboten. Viele frische, hausgemachte Kuchen laden zur genüsslichen Kaffeetafel ein. Wir hoffen, dass wir unsere Veranstaltung bei gutem Wetter im Freien abhalten können, aber auch bei regnerischem Wetter gibt es im rustikalen Inneren der Grillhütte genügend Platz. Ein engagiertes SPD-Team steht bereit, um den Wünschen der jüngeren, älteren und kleinen Besucher gerecht zu werden.

Politisch interessierte Bürgerinnen und Bürger haben Gelegenheit, mit Politikern aus Gemeinde, Landkreis und Land Hessen in entspannter Stimmung zu diskutieren bzw. Fragen zu stellen. Ganz besonders freuen würden wir uns über Mühltaler/innen, die sich zukünftig mit uns für das politische Geschehen in unserem Ort einsetzen wollen.

Die SPD Mühltal mit der Vorsitzenden Ruth Breyer freut sich auf Ihren Besuch.

Marianne Hohlmann

Bürgerinfo zum Thema Schenkung

(GdeM) Die Gemeinde begrüßt die Durchführung dieser Informationsveranstaltung durch die Notarkammer und lädt alle Bürgerinnen und Bürger zum Besuch dieser interessanten und für viele aktuellen Vortragsveranstaltung ein.

Mittwoch, 23.05.2012, 18 bis 20 Uhr, Brückenmühlensaal, Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt, Ober-Ramstädter Straße 2-4 in Mühltal.

Referent ist Herr Rechtsanwalt und Notar Ingo-Endrick Lankau, Diplom-Mediator (FH), Darmstadt. Der Referent wird alle wichtigen und interessierenden Fragen zu diesem Thema praxisnah referieren, und das ist nicht nur interessant für ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger und deren Familienangehörige, sondern auch für jüngere Interessierte, die im Rahmen ihrer Vermögensplanung bzw. Gestaltung an Fragen der Übertragung interessiert sind. Der seit 1989 tätige erfahrene Notar wird während des Vortrages und auch danach für Fragen zur Verfügung stehen. Die Notarkammer Frankfurt will mit dieser besonderen Veranstaltung öffentlich auf das Notaramt im Allgemeinen und die Tätigkeit der Notarin und Notare im Kammerbezirk im Besonderen aufmerksam machen. Die Gemeinde Mühltal hofft auf reges Interesse und erfolgreichen Besuch der Bevölkerung.

111 Orte im Odenwald, Spessart und an der Bergstrasse die man gesehen haben muss.
Gertrud und Joachim Steiger
emons € 14,95
Bücher | Zeitschriften | Schul- und Bürobedarf
Zentrum am Rathaus • Hammergasse 5 • 64372 Ober-Ramstadt
Tel. (06154) 3511 • Fax (06154) 3511 • www.buecher-blitz.de
Mo.-Fr. 8.00-19.00 h | Sa. 8.00-13.00 h
Bücher-Blitz Scala
Wo gute Bücher zuhause sind.
Bücher im Internet
www.buecher-blitz.de

"Es steht ein Baum im Odenwald"
Eine historische Erzählung von Ernst Pasqué
im Buchhandel erhältlich für 5,- EURO

06151.5205140
mühltal post

5 weg oder Geld zurück!*
Individuelle Nachhilfe von der Grundschule bis zum Abitur
Hotline Telefon 19 4 18
www.schuelerhilfe.de
Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15.00-17.30 Uhr
Ober-Ramstadt • Hammergasse 7 •
über Sparkasse Darmstadt • 06154 / 19 4 18
* Sondertarif: nur in teilnehmenden Schülerhilfen, nur gültig für den Tarif „5 weg oder Geld zurück"; alle Tarifbedingungen unter www.schuelerhilfe.de/fuenfwegodergeldzurueck.
Schülerhilfe!

Eigentum statt Miete!
Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:
2,90 %*
p. a. nominal
- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,94 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baudarlehen (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfestschreibung, 100% Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 23.05.2012
Gleich Termin vereinbaren:
Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de
Ein Partner der ING DiBa

BEUTEL Augenoptik
Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 / 5 60 76
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de
Zertifizierter Gleitsichtglas-Spezialist (EXCC-ZERT.MED.)
Seniorenfreundlicher Betrieb

Deutsch-Türkische Lebensmittel
Obst • Gemüse • Käse • Oliven • Wurst
Wählen Sie bei Sevim aus er bringt es Ihnen auch nach Haus'
Mustafa Sevim
Bahnhofstraße 21
64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt
Tel. 06151 / 146374

Das wird meiner!
Gebraucht. Gesucht. Gekauft.
Ihr junger Gebrauchter von Mercedes-Benz.
Mercedes-Benz
Ihr Einstieg in die Premiumklasse.
So gut wie neu und preislich mehr als verlockend: Gepflegte Jahreswagen und andere junge Gebrauchte der A-, B-, C- oder E-Klasse warten auf Sie. Steigen Sie jetzt ein – kommen Sie zur Probefahrt!
AUTOHAUS BARTMANN
Bartmann & Sohn GmbH, Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung, Robert-Bosch-Straße 20, 64319 Pfungstadt
Tel. 06157 80030, Fax 06157 800331, www.bartmann.de

Junges Grün in Nieder-Beerbach: *Der kleine Platz Ecke Obergasse / Kirchweg in Nieder-Beerbach wird wieder von einer Linde geschmückt! Nachdem im November vergangenen Jahres die durch Pilzbefall nicht mehr standsichere, über 250 Jahre alte Zentlinde gefällt werden musste, wurde nun dank Familie Steiner aus Nieder-Beerbach Ersatz geschaffen: Familie Steiner spendete eine neue Linde und übernahm zudem alle vorbereitenden Arbeiten. Die sagenumwobene „Betzenkammer" kam laut Georg Steiner beim Erdaustausch jedoch nicht zutage. „Wir wünschen dem jungen Baum einen guten Start und hoffen, dass die neue Linde zu einem ähnlich imposanten Baum wie ihre Vorgängerin heranwächst, der vielen Generationen Freude bereiten wird." (GdeM)*

Auf dem Weg zur Bürgerkonferenz

Dorfentwicklungskonzept für Mühltal-Frankenhausen /-Waschenbach

(GdeM) Seit Februar 2012 sind die Einwohner von Frankenhausen, Neutsch und Waschenbach aufgerufen, sich in die Erstellung eines Dorfentwicklungskonzepts für diese drei Ortsteile einzubringen. Helene Rettenbach von der PlanWerkStadt, Wiesbaden ist mit der Begleitung des Verfahrens beauftragt.

Trotz des hohen Zeitaufwands sind seither weit mehr als 100 Bürgerinnen und Bürger aktiv in den Prozess integriert, analysieren Stärken und Schwächen der Ortsteile und entwickeln Lösungsvorschläge für die langfristige Entwicklung der genannten Ortsteile.

Anfang Mai legten sich die beteiligten Bürgerinnen und Bürger im Rahmen einer „Projektwerkstatt" auf acht überörtliche Leitprojekte fest, die einen wesentlichen Baustein des Dorfentwicklungskonzepts bilden werden. Für diese Leitprojekte werden in den kommenden Wochen Projektbeschreibungen erstellt. Als Stichworte für die überörtlichen Projekte seien angeführt:

Dorfgemeinschaftshäuser (überörtliches Nutzungskonzept und bauliche Maßnahmen)
Dorfkultur leben (gemeinsame Veranstaltungsprogramme und Kulturprojekte)
Miteinander-Füreinander (Überörtliche Initiativen und Vernetzung örtlicher Aktivitäten für Alt und Jung)
Zukunft Infrastuktur (Potenzialstudie für innovative überörtliche Versorgungskonzepte)
Dorfentwicklungsplan (Analyse städtebaulicher Problemlagen und Maßnahmenplanung)
Innerörtliche Freiraumgestaltung Perlenkette (Begegnungs- und Bewegungsparcour)
Bürgerforum Umweltqualität - Lebensqualität (Öffentlicher Dialog zum Natur- und Landschaftsschutz)

Weitere Informationen zu diesen Punkten sind auf der Homepage der Gemeinde Mühltal unter dem Stichwort „Dorferneuerung" zu finden.

Nach Fertigstellung der Projektbeschreibungen und der Hinterlegung der Leitprojekte mit entsprechenden Kostenschätzungen findet am Mittwoch, dem 22. August um 19.00 Uhr im Gemeinschaftshaus Frankenhausen eine Bürgerkonferenz statt, bei der alle überörtlichen Leitprojekte vorgestellt und nochmals öffentlich diskutiert werden. Interessierte Bürgerinnen und Bürger, insbesondere der beteiligten Ortsteile, sind herzlich zur Teilnahme an dieser Veranstaltung eingeladen! Für die Umsetzung der im Dorfentwicklungskonzept angeführten überörtlichen Leitprojekte wird das Land Hessen in den kommenden neun Jahren Fördermittel bereitstellen. Der maximal hierfür zur Verfügung stehende Finanzrahmen wird im Herbst festgesetzt.

Lindenallee: Erfolg am Runden Tisch

Hessen Mobil sagt Nachpflanzungen zu

Mit einem schönen Ergebnis verließen die Teilnehmer des Runden Tisches zum Schutz der Lindenallee an der B 449 am 25. April den Sitzungssaal des Mühltaler Rathauses.

Hessen Mobil sagte zu, im Herbst Ersatzbäume für die seit Anfang 2011 gefällten 10 Linden zu pflanzen.

Teilnehmer waren zwei Vertreter der Initiative Alleenschutz Odenwaldstraße und eine weitere Lindenschützerin, der Ortsvorsteher von Trautheim, zwei Vertreter von Hessen Mobil, ein Vertreter des Landkreises der Abteilung Naturschutz- und Landschaftspflege, die Umweltbeauftragte der Gemeinde Mühltal und die Bürgermeisterin.

Da Alleenbäume einen besonderen Schutz genießen und Nachpflanzungen daher rechtlich vorgegeben sind, ging es weniger um das Ob, als eher um das Wann und Wo.

Alle Beteiligten konnten sich schnell darauf verständigen, dass die Baumpflanzungen im Herbst 2012 erfolgen sollen. Die genauen Pflanzstandorte wird Hessen Mobil mit der Gemeinde abstimmen. Auch die Frage, ob Linden nachgepflanzt werden oder andere Bäume, die nicht in so starkem Maße Äste abwerfen, wird unter Einbeziehung eines Baumexperten bis dahin geklärt werden.

Zusätzlich zu den 10 Nachpflanzungen durch Hessen Mobil stehen etliche weitere Baumspenden für die Allee in Aussicht. Somit wird es aller Voraussicht nach wohl ca. 20 Nachpflanzungen an der B 449 geben. Damit kann sich der Alleecharakter wieder stärker ausprägen und nicht nur die Mühltaler, sondern alle auswärtigen Nutzer der Bundesstraße durch Mühltal werden sich daran erfreuen.

Astrid Mannes
Bürgermeisterin

Bürgerwünsche beim ÖPNV

Gemeinde spricht mit Dadina über Optimierungen

(GdeM) Bereits im Jahre 2010 hatte die Gemeinde die Bürger öffentlich aufgefordert, ihre Probleme und Wünsche bezüglich des öffentlichen Personennahverkehrs an die Gemeinde zu melden. Vor allem Waschenbächer und Frankenhäuser Bürger machten davon regen Gebrauch. Die Gemeindeverwaltung hat diese Wünsche an die Dadina mit Bitte um Prüfung weitergeleitet.

Nun hatten im Dezember 2011 alle Fraktionen Anträge auf mögliche Erweiterung des ÖPNV-Angebotes in Mühltal in die Gemeindevertretung eingebracht.

Die Gemeindevertretung beschloss, in einer gemeinsamen Sondersitzung des Umwelt-, Entwicklungs- und Bauausschusses und des Haupt- und Finanzausschusses mit Vertretern der DADINA über mögliche Änderungen in den Streckenführungen der Linie NE und N zu beraten.

Intensiv tauschten sich am 19. April die Mitglieder der beiden oben genannten Ausschüsse mit Vertretern der DADINA aus. Ebenso wie eine mögliche Busführung über den Roten Berg in Traisa wurde darüber diskutiert, wie man die Verlängerung der NE-Buslinie nach Nieder-Modau erreichen kann. Auch zu knappe Umsteigesituationen am Chausseehaus oder an der Bruchmühle und die bessere Anbindung des Bahnhofes standen an.

Auf Bitten von Bürgermeisterin Mannes wurde auch die Auflistung der 2010/2011 eingereichten Bürgerwünsche noch einmal durchgesprochen. Eines zeigte sich deutlich: Änderungen, die an einer gewissen Stelle zu Verbesserungen führen, ziehen meist Nachteile an anderer Stelle nach sich. So ist das Eingreifen in das System vielschichtig und kompliziert. Zusätzliche Busse sind kostenintensiv.

Die Fraktionen werden die Fachauskünfte der DADINA daher nun noch einmal intensiv intern beraten.

Eines zeichnet sich jedoch schon positiv ab: Der geplante Bau der Kreisverkehre in der Rheinstraße wird zu Verbesserungen im ÖPNV-Bereich führen. Die Umsteigesituation an der Bruchmühle wird entspannt, da es nur noch eine Haltestelle für beide Linien geben wird. Zudem wird ein Anfahren des Friedhofes Nieder-Ramstadt möglich werden.

Verheerender Brand in Nieder-Beerbach

Einfamilienhaus wird durch Feuer praktisch völlig zerstört

Am 25.04.12 gegen 21:09 Uhr wurden die Freiwilligen Feuerwehren aus Mühltal Nieder-Beerbach, Nieder-Ramstadt, Frankenhausen und Ober-Ramstadt zu einem Brand in einem Einfamilienhaus nach Nieder-Beerbach alarmiert. Als die ersten Einsatzkräfte eintrafen stand das Gebäude bereits in Vollbrand.

Zwei Personen wurden gerettet und mit Rettungswagen und dem Verdacht auf Rauchgasvergiftung in ein nahegelegenes Krankenhaus gebracht. Unter der Einsatzleitung des Gemeindebrandinspektors Mühltal Thomas Göbel musste zunächst ein umfassender Außenangriff vorgenommen werden (5 C-Rohre, 2 B Rohre und ein Wenderohr) da ein Betreten des Gebäudes zunächst nicht möglich war. Erst zu einem späteren Zeitpunkt konnte ein Innenangriff unter Atemschutz vorgenommen werden. Die Nachlöscharbeiten gestalteten sich schwierig, da die Situation hinsichtlich einer möglichen Einsturzgefahr nicht eingeschätzt werden konnte.

Insgesamt waren 61 Einsatzkräfte der Feuerwehren und 19 Kräfte der Rettungsdienste im Einsatz. Die von 3 Beamten der Polizei unterstützt wurden.

Über die Brandursache und die Schadenshöhe sind zurzeit noch keine Erkenntnisse vorhanden. Hier wird die Polizei ermitteln.

Eingesetzte Kräfte:

Feuerwehr Mühltal Nieder-Beerbach, Feuerwehr Mühltal Nieder-Ramstadt, Feuerwehr Mühltal Frankenhausen, Feuerwehr Ober-Ramstadt

Müller/Draser

Bewohner aus dem Feuer gerettet: *Lichterloh brannte das Einfamilienhaus in Nieder-Beerbach bereits, als die Feuerwehren eintrafen. Zwei Menschen erlitten Rauchvergiftungen, für das Anwesen kam die Hilfe zu spät. Es brannte völlig aus und ist einsturzgefährdet. Wären die Einsatzkräfte rechtzeitig alarmiert worden, hätten sie das womöglich noch verhindern können. Fotos: Reimund/Draser/Ronczka*

Eine Geschäftsanzeige dieser Größe kostet nur 54 Euro

Ein Baum für die Lindenallee

Einen Baum werden die Mühltaler Grünen sehr gerne finanzieren, wenn ein Auffüllen der Lindenallee an der Odenwaldstraße in Trautheim erlaubt wird. Das Geld dafür haben sie in ihrer Jahresmitgliederversammlung schon einmal freigegeben.

Grund für die Jahreshauptversammlung war die Wahl eines neuen Vorstandes, da der langjährige 1. Vorsitzende Oliver Hajunga Mühltal verlassen wird. Neu gewählt wurden als 1. Vorsitzende Christina Mühlberg und ihre zwei Stellvertreter Hans Herr und Moritz Reinhold.

Christina Mühlberg
Bündnis 90/Die Grünen
OV Mühltal

Die Bedürftigkeit anderer lässt ihn nicht kalt: *Der 100-jährige Wilhelm Delp übergibt sein Fahrrad an Roland Wembacher von der AWO und Karl Zettelmaier von der „Fahrradhilfe für Äthiopien" (in Begleitung von zwei äthiopischen Helfern) Bild (AWO).*

Fahrradhilfe für Äthiopien

Sammelaktion der AWO Mühltal startet in den nächsten Wochen

Nach zwei großen Sammelaktionen in den Jahren 2009 und 2010 und den Transporten der gespendeten Fahrräder nach Äthiopien, konnten im letzten Jahr die Fahrräder bei den Spendern, die sich auf eine Pressemitteilung hin gemeldet hatten, nur zu einem kleinen Teil abgeholt werden, da das große Sammellager der Fahrradhilfe in Bensheim nicht mehr zur Verfügung stand. Immer wieder mussten die Spender auf einen späteren Abholtermin vertröstet werden. Der Initiator der „Fahrradhilfe für Äthiopien", Karl Zettelmaier, verbrachte außerdem fast das ganze letzte Jahr in Äthiopien um die Arbeit des Vereins vor Ort voran zu bringen. Auf der Suche nach weiteren Kooperationspartnern für das Hilfswerk, kam er in Kontakt mit einer gleichgelagerten Hilfsorganisation aus Stuttgart. Hier haben sich in Deutschland lebende Äthiopier zusammengefunden um mit Hilfstransporten, bestehend aus Fahrrädern, Kleidung, Wolldecken und Brillen, ihre bedürftigen Landsleute in Afrika zu unterstützen. Über beide Organisationen haben sowohl der Hessische Rundfunk als auch der Südwestfunk in der Vergangenheit ausführlich berichtet.

Vor wenigen Tagen kam nun eine Besuchergruppe aus Stuttgart in Begleitung von Herrn Zettelmeier zur Arbeiterwohlfahrt nach Mühltal um sich vor Ort über die inzwischen gesammelten Fahrräder einen Überblick zu verschaffen und Gespräche über die weitere Zusammenarbeit zu führen.

Herr Zettelmeier berichtete, dass innerhalb der nächsten 4 bis 6 Wochen die Fahrräder bei den Spendern nun abgeholt werden können. Der Container für den Transport mit dem Schiff sei schon bestellt. Für diesen Transport werden gerne Fahrradspenden angenommen. Spender können sich telefonisch bei Friedrich Wolbold (Tel. 06151/147225) oder Wolfgang Krämer (Tel. 06151/147486) melden. Alle Spender – auch diejenigen die sich schon in der Vergangenheit gemeldet haben – werden vorher telefonisch über den genauen Abholtermin informiert. In den letzten Tagen wurden schon über 100 Fahrräder an die ehemalige Asylantenwohnanlage am Bahnhof gebracht bzw. von der Helfern der AWO bei Spendern abgeholt. Mit seinen 100 Jahren war Wilhelm Delp aus Traisa der älteste Spender.

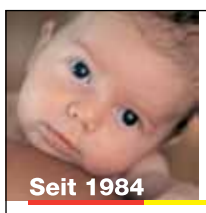
Friedrich Wolbold

PC-Sprechstunde der Seniorenförderung

Kommen Sie mit Ihren Fragen und Problemen rund um den Computer in die PC-Sprechstunde in die Seniorenförderung, Ober-Ramstädter-Str. 18, Mühltal/Nd.-Ramstadt. Egal, was Ihnen unter den Nägeln brennt – hier gibt es kostenlose Tipps, Tricks und Lösungen. Direkt am PC können Sie am 18.06. in der Zeit von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr an den vorhandenen Computern ausprobieren und üben. Bitte unbedingt wegen Terminvergabe telefonisch bei Christel Müller, Seniorenbeauftragte, 06151/136845 anmelden.

Mobil im Alter rund ums Auto

Am Montag, dem 11. Juni um 15.00 Uhr erhalten Sie im Foyer des Bürgerhauses Traisa von Ralf Drexelius, Polizeioberkommissar der Akademie Bruderhilfe, kostenlose Tipps rund um das Autofahren, z.B. Hilfsmittel zum richtigen Sitzen im Auto, sicheres Anschnallen von Enkeln, Auffrischung der Regelkenntnisse im Straßenverkehr u.ä. Bitte melden Sie sich bis zum 06.06. bei der Seniorenbeauftragten, Christel Müller unter Tel. 06151/136845 an.


Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

Kosmetik Tempel
Sommerspecials
Erholung pur für Ihr Gesicht
„Ein Tag am Meer" 90 Min.
40,– €
Sheheraze´s Geheimnis
90 Min.
38,– €
Rückenmassage 30 Min.
20,– €
© topidentity GmbH
Inhaberin Simone Tempel
staatl. geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 · 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 · www.kosmetiktempel.de

Mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler

Erdmann Immobilien
www.immobilien-erdmann.de
Ihr kompetenter Partner rund um Ihre Immobilie!
Wir als Immobilienmakler möchten Sie bei der Suche nach Ihrem neuen Zuhause begleiten. Wir helfen Ihnen, Ihre Wohnträume zu verwirklichen.
Die letztendliche Entscheidung darüber, ob man sich in Zukunft dort wohl fühlen kann, treffen die meisten „aus den Bauch heraus". Ein Haus oder Wohnungskauf – häufig übrigens auch der Verkauf desselben – ist in der Regel eine sehr emotionale Angelegenheit. Die grundlegenden Überlegungen hinter dieser Entscheidung sollten aber gut durchdacht sein.
Wir sehen es als unsere Aufgabe, Sie mit unserem Sachverstand zu begleiten und Ihnen während des gesamten (Ver-) Kaufprozesses zur Seite zu stehen.
Wir bieten Ihnen:
- Vermittlung von Immobilien
- Bewertung von Immobilien
- professionelle Hausverwaltung

Wir sind für Sie da!
Erdmann-Immobilien · Olaf Erdmann
Ludwigstraße 92 · 64367 Mühltal-Traisa · Tel.: 06151 - 91 81 99 0

Wilde Wälder, Strand und Meer

Ferienangebot der AWO Hessen bietet eine bunte Mischung

Das Bezirksjugendwerk der AWO Hessen-Süd hält für Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren ein erlebnisreiches Ferienangebot bereit! Die Sonne in der Toskana genießen, den Strand in Spanien, einen Badesee in unberührter Natur in Tschechien oder England um Land, Leute und die Sprache kennen zu lernen. Die gelungene Mischung aus kreativen, sportlichen und kulturellen Programmpunkten sorgt für einen tollen und erlebnisreichen Urlaub. Unsere geschulten Betreuer sind rund um die Uhr für die Teilnehmer da und lassen keine Langeweile aufkommen.

Wer noch sein Lieblingsangebot auswählen will, muss sich mit der Anmeldung allerdings beeilen, da viele Freizeiten schon fast ausgebucht sind. Eine Übersicht über alle Freizeiten und weitere Angebote des Jugendwerks enthält die Broschüre 2012, kostenlos erhältlich beim Jugendwerk der AWO Hessen-Süd e.V. Tel: 069/83 00 55 61 00, Email: info@jw-awo.de und im Downloadbereich der Homepage: www.jw-awo.de

Straßensanierung im Solidarverfahren

Bürgermeisterin sprach im Hessischen Landtag zum Kommunalen Abgabengesetz

(GdeM) Am 26. April tagte der Innenausschuss des hessischen Landtags mit einer öffentlichen Anhörung zu zwei Gesetzentwürfen zur Novellierung des Kommunalen Abgabengesetzes. Sowohl CDU und FDP als auch SPD haben ein Gesetz zur Änderung des Kommunalen Abgabengesetzes erarbeitet. Beide Entwürfe wollen den Kommunen in Hessen künftig die Wahlmöglichkeit einräumen, ob sie grundhafte Straßensanierungen über Anliegerbeiträge oder über wiederkehrende Straßenbeiträge finanzieren möchten.

Als Vertreter der hessischen Städte und Gemeinden wurden der Hessische Städtetag, der Hessische Städte- und Gemeindebund und Bürgermeisterin Mannes angehört. Danach wurden noch Verbandsvertreter angehört.

Mannes hatte die Diskussion in Hessen über die Einführung wiederkehrender Straßenbeiträge angestoßen, nachdem diese in Rheinland-Pfalz und in Thüringen bereits praktiziert werden. Konkret bedeutet das Modell der wiederkehrenden Straßenbeiträge, dass die Kommunen weiterhin ihren Anteil zu den grundhaften Straßensanierungen leisten. Der Anteil, der von den Bürgern zu leisten ist, wird jedoch nicht mehr auf die Eigentümer der anliegenden Grundstücke verteilt – was sich oftmals auf vier oder fünfstellige Summen für den Einzelnen beläuft. Stattdessen zahlen alle Eigentümer in Mühltal jedes Jahr eine kleine Summe von 100 oder 150 Euro, werden dafür aber grundsätzlich nicht mehr zu Straßensanierungen herangezogen. Diese jährlichen Beiträge sind keine Steuer. Sie dürfen nur zweckgebunden zu grundhaften Straßensanierungen eingesetzt werden und müssen auch von der Kommune spitz abgerechnet werden. Konkret heißt das, die Kommune errechnet den Sanierungsbedarf für die nächsten fünf Jahre im voraus und errechnet danach die jährliche Beitragssumme für alle Mühltaler Eigentümer für die nächsten fünf Jahre. Stellt man nach fünf Jahren fest, dass tatsächlich weniger Gelder tatsächlich ausgegeben wurden als vorausberechnet oder auch mehr, dann wird diese Mehr- oder Minderleistung der Bürger in die Berechnung der nächsten Jahresbeiträge mit einfließen.

Die meisten Bürger zahlen lieber regelmäßig eine kleine Summe, als ggf. irgendwann mit einigen Monaten Vorankündigung eine Rechnung über eine vier- oder gar fünfstellige Summe zu erhalten. Viele Bürger sind mit solchen Summen überfordert.

Zudem nutzen letztlich doch alle Bürger nicht nur die Straße, in der sie wohnen, sondern einen Großteil der Straßen des Gemeindegebietes. Von daher bietet es sich an, die grundhaften Straßensanierungen im Gemeindegebiet im Solidarverfahren auch auf alle umzulegen. Einfache Straßensanierungen sind weiterhin ausschließlich von der Gemeinde zu finanzieren.

Verwöhntag am 1. Juni 2012

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
© topidentity GmbH
Modau Apotheke
Rufen Sie uns an: Tel. 0800 / 1234515
Apotheker Bernd Rupprecht
Bahnhofstraße 23 • 64367 Mühltal
Im Juni 2012
Besuchen Sie uns am 1.6.2012 und lösen Sie Ihren Wert-Scheck aus der Mühltalpost gegen etwas Blumiges ein. Das Team der Modau Apotheke freut sich auf Ihren Besuch.
Gültig am 1.6.2012. Solange der Vorrat reicht.

Wir gratulieren im Juni 70 90 80 Geburtstage

Nieder-Ramstadt

1.6. Helmut Zehner
Schleifmühlenweg 10
70 Jahre

2.6. Werner Dietrich
Pulvermühlenweg 23
76 Jahre

7.6. Margarete Schlößer
Eberstädter Straße 16
75 Jahre

7.6. Doris Nachtigall
Nieder-Beerbacher Straße 19
72 Jahre

8.6. Werner Pernau
Pulvermühlenweg 11
77 Jahre

9.6. Wilhelm Losse
Bahnhofstraße 49 a
87 Jahre

10.6. Olga Saemann
Schulstraße 13
81 Jahre

10.6. Lieselotte Reinig
Ober-Ramstädter Straße 9
77 Jahre

10.6. Helga Jost
Am Steinbruch 7
74 Jahre

12.6. Klaus Kühsel
Am Lohberg 2 b
84 Jahre

14.6. Waltraud Jäger
Am Lohberg 4
83 Jahre

14.6. Luis Carreira Soares Franco
Friedrichstraße 38 b
73 Jahre

15.6. Norbert Peterek
Ahornweg 12
83 Jahre

15.6. Kurt Hanstein
Am Pfaffenberg 11
74 Jahre

18.6. Heinz Reimund
Am Steinbruch 7
79 Jahre

19.6. Elisabeth Reinheimer
Bachgasse 13
79 Jahre

20.6. Mohammed Boucheta
Pinkmühlenweg 6
79 Jahre

20.6. Heide Groth
Dornwegshöhstraße 60
74 Jahre

20.6. Richard Guthier
Stiftstraße 39
72 Jahre

21.6. Werner Creter
Ringstraße 12
75 Jahre

23.6. Dietrich Nitzschke
Karlstraße 24
89 Jahre

23.6. Hiltrud Stuffins
Kirchstraße 26
70 Jahre

24.6. Roman Edler
Engelmühlenweg 2
72 Jahre

25.6. Elisabeth Ratnikow
Ober-Ramstädter Straße 83 a
87 Jahre

26.6. Ingeborg Strucken
Dornwegshöhstraße 23
78 Jahre

26.6. Helga Hager
Schleifmühlenweg 1
77 Jahre

27.6. Berti Kredel
Karlstraße 9
92 Jahre

27.6. Teodor Herlo
Ahornweg 1
75 Jahre

28.6. Heinrich Schneller
Nieder-Modauer Weg 9
74 Jahre

29.6. Ursula Meyer
Bahnhofstraße 39
70 Jahre

Traisa

2.6. Anneliese Huy
Zur Eisernen Hand 21
74 Jahre

2.6. Klaus Schlaak
Wilhelm-Leuschner-Straße 13
71 Jahre

3.6. Gertraude Grohmann
Goethestraße 36 a
84 Jahre

4.6. Margarete Fichtner
Ludwigstraße 118
88 Jahre

6.6. Anneliese Fischer
Ludwigstraße 120
73 Jahre

11.6. Wilhelm Fischer
Ludwigstraße 120
75 Jahre

11.6. Willi Krug
Im Rosengarten 8
74 Jahre

14.6. Waltraud Brennecke
Ludwigstraße 93
83 Jahre

15.6. Josef Bordasch
Ludwigstraße 134
90 Jahre

15.6. Horst Keller
Hügelstraße 23
77 Jahre

16.6. Wilhelmine Prager
Tannenstraße 7
78 Jahre

21.6. Max Pongratz
Wiesenstraße 13 a
73 Jahre

21.6. Ilse-Marie Willimczik
Niebergallweg 3
73 Jahre

24.6. Margit Wünsch
Jahnstraße 23
84 Jahre

27.6. Manfred Lehr
Ludwigstraße 47
79 Jahre

29.6. Anna Reymendt
Röderstraße 43
81 Jahre

29.6. Gisela Heinzerling
Röderstraße 27
75 Jahre

Trautheim

1.6. Kenneth Brosk
Am Trautheim 9
73 Jahre

1.6. Dr. Hossein Baghernejad
Odenwaldstraße 34
70 Jahre

5.6. Wilfried Castritius
Alte Darmstädter Straße 70
83 Jahre

8.6. Hanna Müller
Im Wiesengrund 7
91 Jahre

11.6. Jutta Berndt
Bordenbergweg 12 a
86 Jahre

12.6. Karl-Peter Hille
Am Trautheim 13
72 Jahre

14.6. Heinz Dietz
Alte Darmstädter Straße 46
82 Jahre

15.6. Margaretha Heuser
Bordenbergweg 16
70 Jahre

19.6. Johanna Durst
Im Wiesengrund 20
91 Jahre

22.6. Karl-Heinrich Waffenschmidt
Alte Darmstädter Straße 30
71 Jahre

27.6. Hanspeter Baumann
In der Röde 5
73 Jahre

Nieder-Beerbach

1.6. Waltraud Pritsch
Hintergasse 4
77 Jahre

4.6. Karl Bersch
Untergasse 18
85 Jahre

4.6. Werner Haustein
Schlesienstraße 3
76 Jahre

14.6. Greta Becker
Mühlstraße 9
80 Jahre

14.6. Wilhelmine Glock
Schlesienstraße 5
77 Jahre

21.6. Heinz Bauer
Am Viehtrieb 5
72 Jahre

24.6. Günther Ramge
Kirchweg 1
76 Jahre

26.6. Georg Seeger
Burgweg 15
81 Jahre

26.6. Dieter Lulay
Am Wingertsberg 9 a
70 Jahre

27.7. Luise Thiel
Im Matthäuskreuz 9
83 Jahre

29.6. Anneliese Bauer
Im Matthäuskreuz 34
81 Jahre

Frankenhausen

2.6. Irma Keller
Römerweg 2
73 Jahre

11.6. Walter Ackermann
Frankenhöhe 10
73 Jahre

14.6. Hans Binhammer
Felsbergstraße 3
75 Jahre

14.6. Ursula Heinz
Flutgraben 18
74 Jahre

21.6. Ferdinand Prohm
Zeilstraße 24
83 Jahre

26.6. Erika Lautenschläger
Flutgraben 4
72 Jahre

Waschenbach

4.6. Erika Berthold
In der Geberstadt 7
72 Jahre

9.6. Georg Kaiser
Alleestraße 21
73 Jahre

11.6. Adolf Rusam
Alleestraße 29
73 Jahre

15.6. Luise Werner
Ortsstraße 21
90 Jahre

16.6. Rudolf Schäffer
Ortsstraße 17
70 Jahre

25.6. Irmgard Adam
Kreisstraße 8
80 Jahre

26.6. Klaus Hohenstein
Zum Maiacker 6
74 Jahre

Goldene Hochzeit

2.6. Ernst Ludwig und Friedegunde Mertz
Zeilstraße 26
Frankenhausen

8.6. Roswitha und Wilhelm Rechel
Gerlachshöhe 13
Nieder-Beerbach

24.6. Luis Carreira Soares Franco und Maria Soares Pereira
Friedrichstraße 38 b
Nieder-Ramstadt

30.6. Heinrich und Dietlinde Bauer
Friedrichstraße 40
Nieder-Ramstadt

Rat und Hilfe bei Pflegebedürftigkeit

Seniorenbeirat Mühltal informiert über Leistungen des Pflegestützpunktes

Auf Grundlage des Pflege-Weiterentwicklungsgesetzes des Bundes hat das Hessische Sozialministerium im Dezember 2008 bestimmt, dass in jedem Landkreis und jeder kreisfreien Stadt ein Pflegestützpunkt einzurichten ist. Mit einem Pflegestützpunkt gemäß § 92 c SGB XI sollte ein Kompetenzzentrum geschaffen werden, das Hilfe- und Pflegebedürftige, ihre Angehörigen und Menschen mit Behinderungen neutral und kostenlos informiert und unterstützt. Der Pflegestützpunkt des Landkreises Darmstadt-Dieburg in gemeinsamer Trägerschaft mit den gesetzlichen Kranken- und Pflegekassen vertreten durch die Barmer GEK wurde im Mai 2011 eröffnet und hat seinen Sitz in der Schlossgasse 17 in 64807 Dieburg.

Wer aufgrund seines Alters oder durch eine Krankheit nicht mehr selbst für sich sorgen könne, brauche rasche Hilfe, etwa um einen wohnortnahen Pflegedienst zu beauftragen, finanzielle Fragen zu klären oder seelischen Beistand zu finden. Mit dem Pflegestützpunkt, der praktische Hilfe, gute Kenntnisse der Angebote im Landkreis und ein breit gefächertes Know How rund um das Thema Pflege verbinde, stelle der Landkreis Darmstadt-Dieburg sich zukunftsfähig auf den Bedarf einer älter werdenden Gesellschaft ein, so Vize-Landrätin Lück in ihrer damaligen Eröffnungsrede. Doch was genau kann der Pflegestützpunkt leisten?

Dieser Frage geht der Seniorenbeirat der Gemeinde Mühltal im Rahmen einer Informationsveranstaltung mit anschließender Diskussion nach. Zu der Veranstaltung am 28. Juni 2012 ab 15:00 Uhr im Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt-sind alle interessierten Bürger aus Mühltal, Ober-Ramstadt sowie Seeheim-Jugenheim herzlichst eingeladen.

Harald Münchow
Vorsitzender des Seniorenbeirats

Ehrenamtlich spazieren gehen

Angenehmes mit unendlich Wertvollem verbinden

(MB/NRD) Menschen, die Lust und Zeit haben, sich und Anderen etwas Gutes zu tun und sich ehrenamtlich zu engagieren, sind in der Nieder-Ramstädter Diakonie (NRD) immer gefragt. Viele Menschen, die in der NRD leben, freuen sich über einen Besuch, über einen Menschen, der mit ihnen spazieren oder einkaufen geht, ein Spiel spielt, etwas bastelt oder vorliest.

Aktuell sucht eine Wohngruppe im Kinder- und Jugendhaus einen Menschen, der den 13 Jahre alten Kevin einmal in der Woche besucht und mit ihm spazieren geht. Kevin hat erst kürzlich laufen gelernt und kann kurze Strecken schon zu Fuß bewältigen. Das Laufen macht ihm Spaß, aber er braucht eine Begleitung. Da vier weitere Kinder und Jugendliche in seiner Wohngruppe Rollstuhlfahrer sind, ist es den Mitarbeiterinnen selten möglich, Kevins Bewegungsdrang gerecht zu werden und mit ihm allein nach draußen zu gehen. Besonders willkommen wäre ein Mann, da Kevin in der WG ausschließlich von Frauen betreut wird und ihm männliche Vorbilder fehlen.

Haben Sie Interesse an diesem Angebot oder möchten Sie Näheres erfahren?

Wenden Sie sich bitte an Marlene Broeckers in der Öffentlichkeitsarbeit, Telefon 06151/ 149 2503, Email: Marlene.Broeckers@nrd-online.de

Nieder-Ramstädter Grenzgang

Regenfeste Wanderer machten am 6.5.2012 eine erlebnisreiche Tour

Um 11.30 Uhr trafen sich wetterfeste Rämschter und Freunde trotz äußerst schlechter Witterungsbedingungen in Trautheim, um ihren traditionellen Grenzgang, das erste Mal am 1. Maisonntag zu begehen. Dieser Grenzgang findet ab sofort jetzt immer an diesem Sonntag statt.

Es ging an der Grenze zu Darmstadt entlang. Revierförster Schilling führte, nach der Begrüßung durch Bürgermeisterin Astrid Mannes und Ortsvorsteherin Margaret Neunhoeffer, durch den Wald, zwischen Mühltal/Trautheim und Darmstadt. In der Nähe des Kirchbergteiches erklärte er, wie und warum plötzlich mehr Douglasien als Fichten in den heimischen Wäldern zu finden sind. Warum welche Bäume einen schwarzen Gürtel haben oder warum einige Bäume ein weißes Zeichen tragen. Zwar regnete es zeitweise sehr stark, aber das hielt die Grenzgänger nicht davon ab, denn es gibt kein schlechtes Wetter, nur falsche Kleidung.

Weiter ging es zum Waltersteich. Dort erläuterte er den Zustand der wenigen Teiche in unseren Wäldern.

Am Ludwigsbrunnen erläuterte Herr Schilling, warum dieser oder jener Baum stehen bleibt, obwohl er fast abgestorbenen ist. In diesen Bäumen wohnen z.B. Spechte, Habichte oder andere Tiere, die Bäume werden mit einem roten H für Habitus gekennzeichnet. Jeder Waldarbeiter muss sich danach richten. Herr Schilling erläuterte den nicht regenscheuen Wanderern die Forstwirtschaft, die einer Gemeinde auch finanziellen Nutzen bringt. Nach 2 Stunden intensiver Erklärungen, in dem wunderschönen regenassen Wald, erreichten alle das Feuerwehrgerätehaus, wo es warme Bockwurst und Getränke für einen Obolus gab.

Fazit: alle die nicht dabei waren, vielleicht auch wegen Bedenken der Wetterlage, haben etwas verpasst, denn solche Informationen bekommt man eben nur direkt vom Förster.

Aber ein Tipp: Kommen Sie zur Waldbegehung im Oktober. Dieser Termin wird Ihnen noch rechtzeitig bekannt gegeben.

Vielen Dank auch der Feuerwehr, die sich wieder um das leibliche Wohl der Grenzgänger kümmerte.

Margaret Neunhoeffer
Ortsvorsteherin, Nieder-Ramstadt

Kein Ruhetag – Wir sind für Sie da:
Montag bis Donnerstag: 9.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 9.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr
klassisch Frisuren modisch neueste Trends
Wir kommen auch zu Ihnen nach Hause!
Ludwigstraße 47 (Eing. Röderstr.)
64367 MÜHLTAL-TRAISA
Telefon: 06151-145259
FRISEURSALON FORNOFF Damen & Herren

DIAKONIESTATION MÜHLTAL
Diakoniestation Mühltal
Ober-Ramstädter-Straße 2–4
64367 Mühltal
Pflegedienstleitung Gisela Reese
Tel. 06151-145050
www.diakonie-muehltal.de
24 Stunden für Sie erreichbar
Grundpflege · Hauswirtschaftl. Versorgung
Behandlungspflege · Palliativversorgung
Spezielle Demenzbetreuung
Wir suchen
examiniertes Pflegepersonal.
Mehr als Pflege erfahren
Wir nehmen uns Zeit für ein persönliches Beratungsgespräch.
Bürozeiten Mo. – Fr. 8.00 – 14.00 Uhr

Pflege-Team Mühltal hilft weiter
In allen Bereichen häuslicher Krankenpflege z.B.:
❑ medizinische Behandlungen
❑ Demenzbetreuung
❑ Palliativ - Pflege
❑ Hausnotruf
❑ Pflegebedürftigkeit
beraten wir Sie gerne!
Inh.: R. Kirstein, Dornwegshöhstr. 22, 64367 Mühltal, Tel.: 06151 14 63 63
www.pflegeteam-muehltal.de

Gruppenbild mit Organisatorin: *Geschafft sieht sie aus, Elsa Waelke, die die wunderbare Frankreichreise organisiert hat (vorn im Bild, liegend). Ihre Anstrengungen haben sich gelohnt, die Teilnehmer waren durchweg begeistert. Einige haben ihre nächste Reise schon gebucht. Foto: Klaus Krietenstein*

Zurück aus dem Aveyron in Frankreich

Beeindruckende Erlebnistour mit zahlreichen Höhepunkten

Im Südwesten Frankreichs, genauer im Departement Aveyron, verbrachte die Senioren-Reisegruppe aus Mühltal und Umgebung ihre diesjährige Frankreichreise.

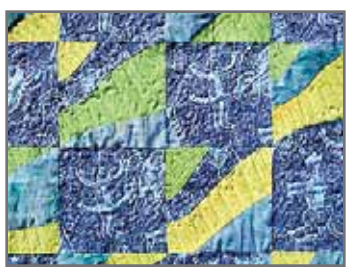
Zunächst fuhr der Reisebus bis Nemours, Mühltals Partnerstadt. Dort angekommen, empfingen uns der Verschwisterungspräsident Jean-Pierre Beranger und vier Vorstandsmitglieder, um uns durch den mittelalterlichen Stadtkern mit Schloss und Kirche St. Jean Baptiste zu führen. Zur Weiterreise gesellten sich noch Frau Morisseau und Frau Foucher zur Gruppe, um eine gemeinsame Woche im schönen Südwesten zu verbringen.

Ganz gegensätzlich zur Vorjahresreise zu noblen Schlössern der Loire war das Besichtigungsprogramm diesmal rustikaler geprägt. Mittelalterliche Dörfer, die in Frankreich noch recht zahlreich sind, haben schon einen besonderen Charme, sind aber auch nicht einfach zu erreichen. Doch chauffierte uns unser versierter Busfahrer zu den meist am Hang gelegenen Orten, die wir erkunden wollten: Najac, St. Cirq de Lapopie, Corde sur Ciel und besonders Villefranche de Rouerge mit seinem Wochenmarkt.

Einen Tag verbrachten wir in Toulouse. Vormittags konnte man sich per Touristenzug einen Eindruck dieser Stadt mit seinen gigantischen Ziegelsteinbauten verschaffen, nachmittags war es eher ein Herrenprogramm, das den Zusammenbau des Airbus A 380 mit vielen technischen Details erläuterte. Herausragend war der Besuch von Albi, Bischofsstadt und Weltkulturerbe der UNESCO. Die Kathedrale Sainte Cécile, die größte Backsteinkirche der Welt, wird vom Äußeren, wie vom außergewöhnlichen Kircheninneren, allen in Erinnerung bleiben. Nebenan, im ehemaligen Bischofspalast, befindet sich das Museum für den in Albi geborenen Maler Toulouse-Lautrec. Eine einzigartige Sammlung seiner Werke von früher Jugend an faszinierte ganz besonders. Letzter Höhepunkt unseres Aufenthaltes im wahrsten Sinne des Wortes, war die Fahrt auf der höchsten Brücke der Welt, die Brücke von Millau. Unterbringung in geräumigen Reihenchalets im Park, gute Gerichte, immer mit Käse und Wein, trugen zur Zufriedenheit der Reisegruppe bei. Im Namen aller bedankte sich Marianne Hohlmann beim Personal von Küche und Service, beim Fahrer für seine gute und sichere Fahrweise, aber auch besonders bei der Reiseleiterin Elsa, die alles so gut arrangiert hatte. Da es noch Gelegenheit gibt, im Oktober mit ihr nach Korsika zu fahren, wollen ganz Reiselustige daran teilnehmen.

Für das Jahr 2013 ist eine Anlage in Les-Sables-d'Olonne, direkt am Atlantik gelegen, geplant. Nachlese mit schönen Bildern von Klaus Krietenstein ist im Herbst vorgesehen. Bei dieser Gelegenheit wird auch die neue Reise vorgestellt. Interessierte sind zu dieser Veranstaltung willkommen. Ort, Datum und Uhrzeit erfährt man in der Mühltalpost und Näheres bei Marianne Hohlmann (06151-146092).

Künstlerinnen aus Nieder-Beerbach



Unter dem Titel „Kunst unter der Burg" zeigen vom 15. – 24. Juni Künstlerinnen aus Nieder-Beerbach ihre Arbeiten im alten Rathaussaal in Eberstadt:

Liane Breitwieser (Keramik), Uschi Fellner (Quilts), Heidi Franz (Keramik), Gundel Hädeler (handgeschöpftes Papier), Doris Hofferbert (Heißwachsmalerei, handgedrehte Glasperlen und Glasfusing), Helga Mayer (Acryl-Malerei).

Die Ausstellung wird am 15. Juni, 19.30 Uhr von Herrn Achim Pfeffer, Bezirksverwalter Eberstadt, eröffnet und kann täglich von 8.00 – 12.00 Uhr, mittwochs, samstags und sonntags von 14.00 – 18,00 Uhr besichtigt werden.

Musikalisch wird die Vernissage von der Gruppe Mind Boggles begleitet.

Helga Mayer

Däs und sell zum Fünfzigsten

von Volker Teutschländer (50. Beitrag)

Keramischer Flaschenverschluß früherer Mineralwasserflaschen. Wenig bekannt ist, dass es im früheren Winzerdorf offenbar nicht nur „richtigen" aber angeblich sauren, sondern auch alkoholfreien Wein gab.

Festlich braucht es nicht zuzugehen in dieser Jubiläums-Folge der heimatkundlichen Mühltalpost-Reihe, so wichtig ist sie nicht. Aber freuen tut sich der Schreiber schon, dass viele Mühltaler – und immer einmal wieder auch „heimatferne" – bekunden, dass mancher Beitrag auch gelesen wurde.

Und noch ein Grund zur Freude: Heimatkunde, Heimatgeschichte ist im Mühltal zu einem Thema geworden, gerade während dieser heimatkundlichen Artikelserie. Sie begann vor viereinhalb Jahren, wie sich nach der Erscheinungsweise der Mühltalpost und ein paar Ausfällen leicht errechnen lässt. Damals hatte der Schreiber gerade den Traisaer Mühlen-Fachmann Karl-Heinrich Schanz dafür gewonnen, gemeinsam den Lehrpfad zu den 31 Standorten ehemaliger Wassermühlen im Mühltal zu entwerfen, der ja dann zu einem der beliebtesten des Geoparks im ganzen Odenwald wurde.

Das Duo legte auch die Initialzündung für einen Arbeitskreis Heimatgeschichte Mühltal, dessen Arbeit – insbesondere seine Informationsveranstaltungen – auf breites Publikumsinteresse stößt. Etliche Vereine und Gruppen haben heimatkundliche und -geschichtliche Themen in ihre Aufgabenbereiche aufgenommen. Bürgermeisterin Dr. Astrid Mannes hat für all das ein offenes Ohr.

Oder: Immer wieder wird gefragt, warum diese Artikelreihe nicht in einem Sammelband etwa als Taschenbuch angeboten werde. Verlage haben sich schon angeboten. Aber die wollen Geld verdienen. Das ist legitim, aber dann dürfte der Schreiber nicht nur Heimatkundliches zusammentragen und darüber fabulieren, sondern auch noch viel Geld für ein solches Büchlein mitbringen. Daraus wird nix.

Oder: Fotos von alten Ortsansichten stehen auf einmal hoch im Kurs. Viele Mühltaler unterstützen den Schreiber beim Sammeln solcher Bilddokumente, die wichtige Zeugnisse der örtlichen Geschichte sind – zumindest seit das Fotografieren erfunden wurde. Fotos braucht man ja heutzutage nicht mehr von den Eigentümern „abzubetteln", denn mit moderner Technik lassen sie sich nach dem Einlesen kurzfristig und unbeschadet zurückgeben.

Immer wieder gehen aber Bitten ein, Bilder aus so entstandenen digitalen Sammlungen herauszugeben. Nach leidvoller Erfahrung ist künftig größere Zurückhaltung geboten: Erst 70 Jahre nach dem Ableben eines Urhebers können solche Bilder legal öffentlich verwertet werden. Ein bekanntes Beispiel: Von Wilhelm Gerling sen., dem bekannten Verleger von Kunst-Postkarten, dem Freund und Gast auf Hof Breitenloh in Nieder-Beerbach, stammen viele Abbildungen von Landschaften und Ortsbildern aus dem Mühltal. Darunter befinden sich so bekannte Ansichten wie die Modaufurt „Nieder-Ramstadt im Odenwald, Partie an der Modau", auf die man immer wieder trifft. Gerling ist 1963 verstorben – seine Arbeiten sind also erst 2033 frei verfügbar!

Nach so viel „In eigener Sache" bleibt nicht mehr genug Raum für ein Jubiläums-Thema. Deshalb zum Schluss nur noch aus der Schublade „Däs und sell" (Odenwälderisch für „Dies und jenes"): Zum Beispiel selles: Robert Benders Mutter hat beim Graben in ihrem Garten in den Traisaer Gütchesäckern einen Keramikverschluss gefunden, mit dem man früher Mineralwasserflaschen recht praktisch verschließen konnte. Eingebrannt ist der Text: „Franz Herlitz, Nd.-Ramstadt/Hess. – Alkoholfreie Weine". Aus der ebenfalls eingebrannten Herstellerangabe „Akt.-Ges. Glasindustrie Dresden" ist zu folgern, dass der „alkoholfreie Winzer" vor dem Krieg gewirkt hat, denn später gab es in der Ostzone keine Aktiengesellschaften mehr. Weiß jemand mehr?

„Bullseye" für 3. Mühltaler Dartnacht

(Zur Erklärung: Bullseye nennt man das Feld in der Mitte der Dartscheibe) Am 20. April fand das 3. Mühltaler Dartturnier in den Jugendräumen der Evangelischen Kirchengemeinde Traisa statt. 16 Teams verbrachten bei spannenden Spielen vergnügliche Stunden miteinander. Unter den Teams gab es sowohl Anfänger als auch „Hobby-Darter", die regelmäßig spielen. In diesem Jahr wurde zum ersten Mal auf klassische, nicht-elektronische, Dartscheiben gespielt, was viele Teilnehmer vor die ersten Probleme stellte – nicht weil die schwerer zu treffen sind, sondern weil Kopfrechnen angesagt war. Nachdem diese Hürde genommen war, konnten alle den von Tilmann Kalthoff und Vincent Seger perfekt vorbereiteten Abend in vollen Zügen genießen. Am Ende setzten sich dann doch, trotz manchem Überraschungsergebnis, die Routiniers durch. Es gewann die Mannschaft BPS-Nieder-Ramstadt. Alles in allem eine tolle Veranstaltung – Bullseye! (Uwe Seger für das Fundraising-Team der evangelischen Kirchengemeinde Traisa)

Summer in the City

Rom
Hotel Portamaggiore ♦♦♦
2 Nächte inkl. Frühstück, ein Tagesticket für die hop-on hop-off Bustour „Ciao Roma"
Pro Person im DZ ab **€ 94**

Brüssel
Ibis Brussels Ste-Catherine ♦♦♦
Bahnfahrt 1. Klasse (Hin- und Rückfahrt im ICE, mit BahnCard First), 1 Nacht inkl. Frühstück
Pro Person im DZ ab **€ 179**

Wien
Hotel am Konzerthaus ♦♦♦♦
2 Nächte inkl. Frühstück, ein geführter Wiener Stadtspaziergang
Pro Person im DZ ab **€ 138**

DERTOUR
… und Sie bestimmen, wo's langgeht.

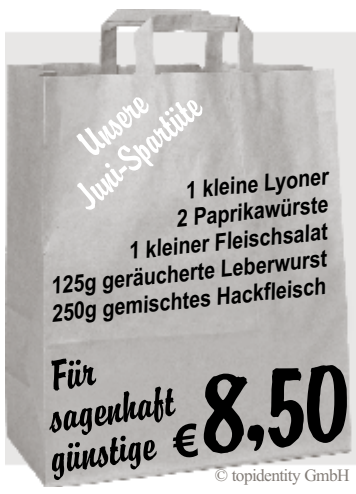
Änderung und Irrtum vorbehalten

Weitere Informationen und Buchung:
Mühltal REISEBÜRO
Eberstädterstraße 4
64367 Mühltal
Tel. 06151 14312
Fax 06151 14381
E-Mail: info@muehltal-rb.de
www.muehltal-reisebuero.de

Helfen ist unsere Aufgabe

- **Menü-Service** warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan
- **Krankenfahrdienste** liegend oder im Rollstuhl – wir bringen Sie pünktlich überall hin
- **Hausnotrufzentrale** 24 Stunden am Tag – 7 Tage die Woche – 365 Tage im Jahr
- **Erste-Hilfe Ausbildung** Ersthelfer retten Leben – wir bilden Sie aus

ASB Arbeiter-Samariter-Bund
ASB Darmstadt-Starkenburg
0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165
64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de



© topidentity GmbH

Von Montag bis Freitag ab 6.30 geöffnet!
Metzgerei GÖBEL Party-Service
Dornwegshöhstraße 32
64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 3 76
Fax 06151 / 14 49 37
Email: MetzgereiGoebel@t-online.de

Modische Kompressionsstrümpfe
medi

medi
ich fühl mich besser.

Wir beraten Sie gerne:
Sanitätshaus Georg Behrmann seit 1876
Orthopädietechnik Meisterbetrieb und Rehatechnik
Schützenstraße 10, 64283 Darmstadt, Tel. 06151-23925
Industriestraße 11, 64367 Mühltal, Tel. 06151-3966240
www.behrmann-online.de

Termine und Veranstaltungen

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt
Stille Zeit in der Kirche
- 7.6., 18-19 Uhr, Kirche
- 21.6., 18-19 Uhr, Kirche

CVJM-Bläserkreis
- Montag, 17.30 Uhr, Nachwuchsbläser 19.30 Uhr, Bläserkreis – Probe im Gemeindehaus Dienstag, 17.30 Uhr, Anfänger/Nachwuchsbläser

Flötenkreise
- Montag, 14.30 Uhr, für Kinder, Gemeindehaus
- 28.6., 20 Uhr, für Erwachsene

Singkreise
- Donnerstag, 20 Uhr, Gemeindehaus

Spielkreise
- Montag, Mittwoch, 9.30 Uhr, Gemeindehaus

Jugendkreise
- mittwochs, 18.15 Uhr, The Cheerily-Girls, Jugendraum
- montags, 19.15 Uhr, Jugendhauskreis, Infos Tel. 9511808
- donnerstags, 19 Uhr, Next Chapter, Infos Tel. 606665
- freitags, 18 Uhr, Freitag-Fun-Club
- dienstags, 17.30 Uhr, KonfisHinG, Gemeindehaus Elfengrund

Kirchenvorstand
- 25.6., 20 Uhr, Gemeindehaus

Besuchsdienstkreis
- 20.6., 20 Uhr, Gemeindehaus

Bibelgesprächskreis
- 27.6., 20 Uhr, Gemeindehaus

Frauenhilfe
- 6.6., 8 Uhr, Ausflug nach Weilburg
- 21.6., 15 Uhr, Frau Bredow

Waschenbacher Treff
- 6.6., 8 Uhr, Ausflug nach Weilburg

Literaturkreis
- 4.6., 20 Uhr, Frau Bohne

Hauskreise
- Dienstags, 20 Uhr, Reinhold Güngerich Tel. 59 45 01 20 Uhr, Anne Güngerich Tel. 59 45 01 20 Uhr, Klaus Krietenstein Tel. 14 66 95
- Freitags, 20.15 Uhr, Katja Erlhof Tel. 62 79 32 0 20.15 Uhr, Burkhard Stetter Tel. 52 08 67 0

Seniorengymnastik
- Freitags, 9.30 Uhr, Gemeindhaus

Evangelische Gemeinde Traisa
Besuchsdienstkreis
Infos: Rolf Diepen, Tel.: 144002
Bibelstunde
- 5.6., 15.30 Uhr, Gemeindezentrum, mit Stefan Greiner
- 19.6., 15.30 Uhr, Gemeindezentrum, mit Pfrn. Stenzel

Chill-Out-Café
(Alter: 13 bis 17 Jahre)
- Donnerstag, 18.45-21.15 Uhr, Gemeindezentrum

Flötenkreis
- Freitag, alle 14 Tage, Frau Schipper, Tel.: 147157

Jungschar
Für Mädchen und Jungen von 9-13 Jahren.
- Donnerstag, 16.15-17.45 Uhr, Infos bei Hendrik Lohse, Fon 01654-80 19 453

Kinderchor Erst- & Zweitklässler
- Dienstag, 15-16 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Kinderchor Kindergartenkinder
- Dienstag, 16.15-17 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Marion Lafferton, Telefon 06154 / 57 66 57

Kinderchor ab dem 3. Schuljahr
- Freitag, 17.15-18.30 Uhr, Gemeindezentrum, Infos bei Isabel Paul, Telefon 49 45 63

Kindergottesdienst
- Parallel Gottesdienst, außer in den Sommerferien

Kirchenchor
- Donnerstag, 19.30 Uhr, im Gemeindezentrum (außer in den Ferien), Reemt Schipper Tel. 147157

Kleingruppen
- Dienstags, 20 Uhr, Kontakt: Conny und Andresa Diedrich, Tel. 1369835

Montagmorgenandacht
- Montags, 7-7.25 Uhr in der Kirche (nicht in den Ferien und an Feiertagen). Info Renate Hovy 146437

Mini-Gottesdienste
- 17.6., 11.15 Uhr, Singen und Musizieren. Infos zu den Gottesdiensten und zum Team bei Heike Göbel, Telefon 15 25 522

Mutter-Kind-Kreise
- Mittwoch 16-17.30 Uhr, Gemeindezentrum

Ökumenischer Friedenskreis
- Infos bei: Familie Wille, Tel.: 14 71 64

Ökumenisches sing & pray
- 21.6., 20 Uhr, Katholische Kirche St. Michael, Nieder-Ramstadt

Posaunenchor
- Mittwochs, 18.30 Uhr im Gemeindezentrum (außer in den Ferien), Infos bei Hellmuth Boxberger, Fon 148719
- Bläserkreis für Anfänger, Infos bei Eike Reeg, Tel. 14280

Seniorengymnastik
- Mittwochs, 10 Uhr, Gemeindezentrum, Info Erika Hovy 147943

Seniorentreff
- 12.6., 15 Uhr, Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner Straße, Wir lesen uns gegenseitig Gedichte vor.
- 26.6., 15 Uhr, Gemeindezentrum, Wilhelm-Leuschner Straße, Friedrich Dreißigacker, Heppenheim: „Flussfahrt auf der Wolga von Petersburg nach Moskau".

Spirit
- 14-tägig sonntags von 19-20.30 Uhr. Jugendbibelkreis ab 15 Jahre, Infos bei Hendrik Lohse, Telefon 06154 – 80 19 453

Evang.-Freikirchliche Gemeinde Mühltal
Nd.-Ramst., Stiftstr. 47
- 2.6., Anbetungsabend (Gebet und Lieder)
- 7.-10.6., Gemeindefreizeit in Bad Marienberg (Westerwald)
- Montags, 17 Uhr, "Rock Solid" Teenagerprogramm 20 Uhr, Gymnastik für Frauen und Männer
- Dienstags, Hauskreise (an verschiedenen Orten)
- Freitags, 17 Uhr, Mädchenjungschar „Power Girls"; 19.30 Uhr Jugendgruppe

Katholische Gemeinde St. Michael
www.gemeinde-st-michael.de
Frauenschola
- Donnerstag, 20 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Edeltraud Möllers, 06151-148676

Männerschola
- Samstag, 9 Uhr, Kirche St. Michael, Infos bei Walter Schlosser,06151-147586

Kindergruppe (8 – 11 Jahre)
- Dienstag, 15.15 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Cilli Hickl, 06151- 14 82 54

Michelkids
- Donnerstag, 17 Uhr, Pfarrheim Don Bosco, Infos bei Bärbel Hickl, 06151-14 82 54

Ministranten
- Jeden zweiten Mittwoch, 17 Uhr, St. Michael / Nieder-Ramstadt, Infos bei Brigitte Luther, 06151- 14 68 01

Landeskirchliche Gemeinschaft
www.LKG-Muehltal.de
Vereinshaus, Ober-Ramstädter Straße 55

Bibelgesprächskreis
- 13.6., Bibelgespräch mit Pierre Dispensieri über 2. Mose 13,17-22
- 20.6., Bibelgespräch mit Stefan Greiner über 2. Mose 14,1-31

Abenteuerland: Das Anti-Langeweileprogramm für Kinder von 5-11 Jahren
- 2.6., Der große Auftrag
- 9.6., Gottes Wort geht um die Welt
- 20.6., Sommerfes

Kinderhauskreis:
- Parallel zum Abenteuerland für Kinder von 1-4 Jahren

SWAT: Special Words and Action für Teens ab 12 Jahren
- Freitag 19.30 Uhr
- 1.6., Ein Kaiser zu Besuch
- 8.6., EM Eröffnungsspiel
- 15.6., Bibel lesen
- 22.6., Mit Jesus leben
- 29.6., Den Glauben weitergeben

EC-Jugendkreis: Jugendliche ab 15 Jahren sind im Jugendkreis genau richtig
- Donnerstag, 19 Uhr, außer in den Ferien
- 14.6., Neuseelandabend
- 21.6., Public Viewing
- 28.6., Public Viewing

World Harvest International Christian Center (WHICC) e.V.
- Mittwochs, 19 Uhr, Bibelgespräch (im Gebäude der EFG) Stiftstraße 47, 64367 Mühltal www.whicc.org

Goldene Konfirmation: *Am Palmsonntag konnten Menschen, die im Jahr 1962 durch Pfarrer Küper konfirmiert worden waren, in unserer Kirche das Fest der Goldenen Konfirmation feiern. Der Waschenbacher Chor erfreute die Jubilare und die Gemeinde mit einigen musikalischen Beiträgen.*
(Bild mit freundlicher Genehmigung von Foto-Schäfer, Mühltal)

1+1+1=1 = Dreieinigkeit

Hand aufs Herz, wer von uns beschäftigt sich schon intensiv mit der Frage der Dreieinigkeit Gottes? Die wenigsten wahrscheinlich. Was bedeutet für jeden Einzelnen von uns Vater, Sohn und Heiliger Geist? Es ist ein Gott an den wir glauben und er besteht aus drei Teilen, die ein Ganzes ergeben. Ein spannendes Thema.

Deswegen lautet der Titel des nächsten K&Q auch: 1+1+1=1, Die Mathematik Gottes.

Wir möchten ganz herzlich dazu einladen, sich mit dem K&Q Team zusammen am 03.06.2012 um 9.45 Uhr in der evangelischen Kirche in Nieder-Ramstadt auf die Spur dieser anderen Mathematik zu begeben.

Für Kinderbetreuung ist gesorgt und bei Kirchkaffee und Mittagessen im Gemeindehaus gibt es die Möglichkeit, diesen Spuren zusammen weiter nachzugehen.

Regina Simon

Ausflug der Frauenhilfe

(EKNR) Ganz in unserer Nähe, nicht einmal eine Autobusstunde entfernt, liegt eine der vielseitigsten und wichtigsten Städte Deutschlands. Wir wollen Ihnen zeigen, dass Frankfurt mehr zu bieten hat, als „Mainhatten" und Großstadt-Dschungel! Besuchen Sie mit uns einen Chinesischen Garten – Ruhepol inmitten einer betriebsamen Metropole. Erleben Sie Frankfurt „von oben" und, wenn uns die Zeit reicht, auch von unten mit interessanten geschichtlichen Einblicken! Natürlich werden wir wie immer Zeit zum Singen, Beten und Kaffee trinken finden. Melden Sie sich an zum gemeinsamen Ausflug von Waschenbacher Treff und der Frauenhilfe am 05. September 2012, zu dem auch Gäste herzliche willkommen sind! Anmeldungen erhalten Sie ab Juni im Gemeindehaus. Ihre Pfarrer freuen sich auf Sie!

Jona und der Wal Kunterbunt am 10.6.

„Jona und der Wal" gehört zu den eindrücklichsten Geschichten des Alten Testaments, die auch Kinder immer wieder neu beeindruckt. Im nächsten Kunterbunt am 10. Juni steht die Geschichte im Mittelpunkt. Beginn ist um 11.15 Uhr in der Kirche. Eingeladen sind Kinder von null bis sechs Jahren mit Begleitpersonen. Es gibt Bewegungslieder, eine interaktive Predigt und wie immer etwas zum Mitnachhausenehmen. Die Knabberrunde nach dem Gottesdienst darf auch nicht fehlen. Wir freuen uns über alle kleinen und großen Besucher. Die weitere Kunterbunt-Gottesdienste sind am 9. September (Danke für das Wasser) und am 9. Dezember (16 Uhr!). Weitere Informationen bei Kerstin Beese unter Telefon 06151 719377.

„Ein schönes Stück Seidenstraße"

Usbekistan liegt im mittleren Zentralasien und dort sind Zeugen der Vergangenheit noch heute lebendig. Sehr gut erhaltene Bauwerke erzählen aus einer Zeit, als diese Gegend nicht nur bedeutendes Handelszentrum, sondern auch Mittelpunkt von Lehre und Kultur war.

Die antiken Städte lagen auf der alten Seidenstraße, der Handelsstraße zwischen China und dem Abendland. Einige der einflussreichsten Eroberer kamen und regierten die Gegend. Alexander der Große gründete mindestens 8 Städte in Zentralasien, noch bevor China seine Grenzen für den Handel öffnete und die ersten Karawanen auf der Seidenstraße zogen. Danach kamen die Hunnen und Turkvölker von Westen und brachten die neue Religion des Islam. Viele Moscheen und Medresen in Usbekischen Städten wie Samarkand, Buchara und Chiwa stammen aus dieser Zeit.

Eine 10-tägige Studienreise nach Usbekistan bietet der Schulpfarrer der Georg-Christoph-Lichtenberg-Schule Ober-Ramstadt, Ernst-Werner Knöß, vom 13. bis 22. Oktober 2012 an. Nähere Information über die Reise erhalten Sie von ihm unter Tel: 06151/7897655 oder E-Mail: ewknoess@gmx.net

EWK

Ein Bundesligaprofi erzählt aus seinem Leben

Fußballgottesdienst mit Collin Bell, Talkrunde und Public Viewing

Die Landeskirchliche Gemeinschaft veranstaltet am 17.6. um 18 Uhr einen Fußballgottesdienst. Als ehemaliger Bundesligaprofi war das Motto von Collin Bell: „Erfolg, Erfolg, Erfolg und ein angenehmes Leben, koste es, was es wolle". Dieses ehrgeizige Leben hatte jedoch auch seinen Preis. Eine schwere berufliche Krise machte ihm deutlich, dass er weder Sinn noch Halt in seinem Leben hatte – eine große Unzufriedenheit und Leere stellte sich ein. Diese Situation warf neue Fragen auf: Was ist der Sinn des Lebens? Was kommt nach dem Tod? In dieser Krise veränderte sich sein Leben durch die Begegnung mit Jesus Christus. Im Anschluss wird der Cheftrainer der 1. Bundesligamannschaft der Frauen SC 07 Bad Neuenahr in einer Talkrunde Fragen beantworten und mit allen Besuchern das Spiel Deutschland gegen Dänemark beim Public Viewing anschauen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Eintritt ist frei.

Der Ehekurs – Sieben Abende zum Genießen

Interessante Vorträge und Candle-Light-Dinner in Nieder-Ramstadt

(EKNR) Gemeinsam auf dem Weg zu einer erfüllten Partnerschsaft. Tun Sie sich gemeinsam mal etwas Gutes!

Genießen Sie in einem Ehe-Kurs an sieben Abenden ein Candle-Light-Dinner in angenehmer Atmosphäre. Hören Sie im Laufe des Abends einen interessanten, humorvollen Vortrag und vertiefen Sie die Anregungen im Gespräch unter vier Augen. Es finden keine Gruppendiskussionen statt und niemand wird aufgefordert, mit Dritten über Persönliches zu sprechen.

Warum an einem Ehe-Kurs teilnehmen?
- Regelmäßige Inspektionen lassen ein Auto problemlos funktionieren und verringern das Risiko einer Panne.
- Die besten professionellen Sportler investieren Stunden in ihr Training, um ihre Technik zu verbessern.
- Die größten Erfolge werden durch Übung, Ausbildung und Engagement erreicht.

Für eine Ehe gilt das Gleiche. Eine starke, liebevolle und lebenslange Beziehung gelingt nicht durch Zufall. Es braucht Zeit und Engagement, den Spaß und die Romantik am Leben zur erhalten. Jedes Paar hat Potenzial, selbst die glücklichste Ehe noch besser zu machen.

2012 findet der Kurs an den folgenden Abenden statt (jeweils mittwochs um 19.30 Uhr): 15.8., 22.8., 29.8., 5.9., 19.9. 26.9. und 10.10.

Ehekursparty: Freitag, der 12.10., 19.30 Uhr
Veranstalter: Ev.Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt
Ort: Gemeindehaus Schillerstr. 15
Kosten: 100 Euro pro Paare inklusive 7 x Abendessen und Begleitmaterial.

Es ist unbedingt eine Anmeldung erforderlich. Flyer liegen ab Juni in der Kirche und im Gemeindehaus ausm oder können in Kürze von unserer Homepage www.ev-kirche-nieder-ramstadt.de heruntergeladen werden oder können

Es geben gerne Auskunft:
Anne und Reinhold Güngerich 06151/594501; Katja und Detlef Schwotzer 06154/575240

Weitere Informationen siehe auch www.ehekurs.org

„Spielarten der Liebe“

Veranstaltung der Ev. Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt

(EKNR) „Die Liebe ist ein seltsames Spiel …“ heißt es in einem alten Schlager und in der Tat: Die Liebe hat es in sich und wer liebt, gerät schon einmal außer sich. Wie spannend also, wenn sich ein ungewöhnliches Ensemble, bestehend aus einem Kirchenpräsidenten, einem Liedermacher, einer Flötistin und einem Schweizer Pianisten auf den Weg machen, ihr, der Liebe, auf die Schliche oder besser gesagt auf die Spur zu kommen. Im Rahmen einer hessenweiten Tournee präsentieren nun der Kirchenpräsident Prof. Dr. Peter Steinacker zusammen mit Clemens Bittlinger und David Plüss in einer humorvoll-spannenden Mischung aus Texten, Liedern und Instrumental-Musik das Programm „Spielarten der Liebe“. Als besonderer Gast für dieses Programm konnte die Ausnahmeflötistin Bettina Alms gewonnen werden.

Bettina Alms begann nach dem Abitur ihr Studium an der Frankfurter Musikhochschule. 1986 schloss sie ihr Blockflötenstudium mit ‚summa cum laude‘ ab. Anschließend besuchte sie Dr. Hochs Konservatorium in Frankfurt, wo sie 1990 ihren Abschluss im Hauptfach Violine machte. Die Musikerin hat eine reiche Konzert-Erfahrung im In- und Ausland und begeisterte mit ihrer verträumten und temperamentvollen Instrumentalmusik schon mehrfach das Fernsehpublikum. Ihre Soloproduktionen ‚Tanz der Flöte‘ und ‚Festliche Flötenmusik zu Weihnachten‘ finden ebenfalls großen Anklang.

Prof. Dr. Peter Steinacker wurde 1993 Kirchenpräsident der Evangelischen Kirche in Hessen und Nassau. Peter Steinacker ist verheiratet und lebt in Frankfurt. Neben der Theologie gilt seine große Leidenschaft der Kunst und hier vor allem der Verbindung von Kunst und Religion. Im Rahmen dieser Abende wird der Kirchenpräsident ausgewählte Texte rund um das Thema Liebe vortragen und interpretieren.

Clemens Bittlinger, Pfarrer, Bestseller-Autor, Kolumnist bei GONG und BILD+FUNK ist vor allem Liedermacher. Mit über 2300 Konzerten in den vergangenen zwei Jahrzehnten und 18 veröffentlichten CDs zählt dieser preisgekrönte Sing-a-song-writer zu den erfolgreichsten Interpreten seines Genres. Mit der Single „Kostbare Momente“ aus dem Album „Fingerspitzengefühle“ gelang dem gebürtigen Mannheimer im Herbst 2004 eine Top Ten-Platzierung in der Sparte Deutschrock (Media Control). Im Fernsehen ist er gewissermaßen zwischen allen Stühlen, von ZDF Fernsehgottesdiensten über Unterhaltungssendungen bis hin zu Talkshows präsent. Er ist verheiratet, hat zwei Kinder und lebt im Odenwald.

David Plüss ist Keyboarder, Produzent und Komponist. Seine Kompositionen und Klavierimprovisationen gleichen bunten musikalischen Klangbildern. In virtuosen, verträumten und poppig-jazzigen Gemälden bewegt er sich sicher zwischen verschiedensten Stilrichtungen. Nie aufdringlich und schrill, aber immer eindrücklich und aussagestark wird seine Musik charakterisiert. An keiner Stelle banal sondern in jedem Takt herausfordernd. Auch das Publikum wird eingeladen mitzuswingen und zu -singen. Ein Abend voller sprühender und verträumter Musik, humorvollen, charmanten Einlagen und nachdenkenswerten Zwischengedanken. Ein Spaziergang durch eine bunte Musikgalerie. Er ist verheiratet, hat zwei Kinder und lebt in der Schweiz.

Einlass in die Kirche ist ab 19.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten!

Orgelkonzert auf der Schäferorgel von 1723

Prof. Andreas Schröder spielt am 24. Juni

Am Sonntag, 24. Juni 2012, spielt Prof. Andreas Schröder, Karlsruhe, auf der Schäfer-Orgel von 1723, der zweitältesten Barockorgel in Südhessen, Werke von Komponisten aus mehreren Jahrhunderten: Charles Luython (ca. 1557 – 1620), Jan Pieterszoon Sweelinck (1562 – 1621), Samuel Scheidt (1587 – 1654), Vincent Lübeck (1654 – 1740), Johann Sebastian Bach (1685 – 1750), Christian Friedrich Ruppe (1753 – 1825) und Albert de Klerk (1917 – 1998).

Andreas Schröder wurde in Leipzig geboren, wuchs in Dresden auf und erhielt dort seine musikalische Prägung (Kreuzchor). Mit acht Jahren hörte er zum ersten Mal die Matthäuspassion, wenig später konnte er bereits Klavier spielen. Nach der Schule wollte er Architektur studieren, durfte dies in der damaligen DDR aber nicht. Er zog nach Freiburg und studierte Schul- und Kirchenmusik, Geographie und Musikwissenschaft. 1965 wurde er Leiter der Kirchenmusik an der katholischen Hauptkirche St. Stephan in Karlsruhe (bis 2005). Ab 1969 war er Lehrbeauftragter an der Staatlichen Hochschule für Musik und lehrte dort ab 1979 als Professor. Er unterrichtete in Spanien und an der Sächsischen Orgelakademie und war Erzbischöflicher Orgelsachverständiger. Rundfunk- und CD-Aufnahmen folgten, auch war er künstlerischer Leiter mehrerer Konzertreihen in Karlsruhe und Leiter der Karlsruher Orgelstudienfahrten. Konzerte in europäischen Ländern und in Südamerika rundeten seine musikalischen Tätigkeiten ab.

Das Konzert In der Katholischen Pfarrkirche St. Michael, Hochstraße 23, Mühltal/Nieder-Ramstadt, beginnt um 17:00 Uhr und dauert etwa eine Stunde. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Rüdiger Busch

Pilgersamstage in 2012

Auch in 2012 gibt es wieder Pilgersamstage, die in diesem Jahr zu besonderen Orten in Südhessen führen, deren Geschichte alte Wurzeln des Christentums zeigt. Die Evangelische Kirchengemeinde in Traisa lädt dazu herzlich ein. Die dritte Pilgertour dieses Jahres klingt geheimnisvoll schön: Es geht zu „zwei Quellheiligtümern im hinteren Odenwald“. Treffpunkt ist am Samstag, 23. Juni 2012 um am 8.45 Uhr Bahnhof Mühltal (Nieder-Ramstadt/Traisa). Von dort geht es mit der Odenwaldbahn 65 (VIAS) bis zur Haltestelle Hesseneck - Schöllenbach. Dort beginnt die mittelschwere Wanderstrecke von 10 km (ca. 3,5 Stunden). Mitzubringen ist ein Beitrag für die Bahn- oder Busfahrt (ca. 15,- Euro je nach Fahrt). Proviant, den man mit anderen zu einem Pilgermenu teilen kann. Getränke für unterwegs. Gutes Schuhwerk. Eine Kopfbedeckung und Sonnenschutzöl. Wetterfeste Kleidung und etwas Geld für eine kleine Einkehr am Ende. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Nähere Infos über die Pilgertouren 2012 finden sich auf der Homepage der Kirchengemeinde Traisa www.traisa-lebt.de.

Andreas Klein

Kunterbunt in den Ferien

Die Evangelische Kirchengemeinde Nieder-Beerbach lädt zu Ferienspielen vom Dienstag, dem 7. bis Freitag, dem 10. August 2012 ein. Ein ökumenisches Team bietet für Kinder zwischen sieben und zwölf Jahren an vier Tagen ein umfangreiches Programm an. In der letzten Ferienwoche können Kinder an vier Tagen jeweils von 9.30 Uhr bis 16 Uhr gemeinsam singen, spielen und basteln. Biblische Geschichten erwarten die Teilnehmer genauso wie Sport und Spaß mit den Vereinen Walderlebnis Frankenstein, SKG, und Kunststatt Nieder-Beerbach. Am letzten Tag gibt es einen Ausflug. Für Mittagessen, Bastelmaterial und Ausflug wird ein Teilnehmerbeitrag erhoben: für das erste Kind 40 Euro, für das zweite 35 Euro und für das dritte 20 Euro. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen können schriftlich an das Evangelische Gemeindebüro, Untergasse 26, 64367 Mühltal gerichtet werden. Weitere Informationen erteilt die Gemeindepädagogin Christa Hermann unter 06151/57209 und per E-Mail unter chr-hermann@web.de

Sabine Riermeier

2. Traisaer Pub-Quiz

Das 2. Traisaer Pub-Quiz findet am 16. Juni 2012 ab 19.30 Uhr im Bürgerhaus Traisa statt. Gespielt wird wieder in Teams von 4 – 8 Teilnehmern. Beim ersten Traisaer Pub-Quiz starteten 124 Teilnehmer im Alter zwischen 13 und 80 Jahren. Sie hatten so viel Spaß, dass dem Veranstalter (Fundraisingteam der Ev. Kirchengemeinde Traisa) noch am gleichen Abend das Versprechen der Wiederholung abgenommen wurde. Beim Pub-Quiz gibt es Fragerunden zu unterschiedlichen Kategorien. Manchmal muss man für die Lösung etwas um die Ecke denken und ganz oft ergibt sich eine mögliche Lösung erst in der Diskussion im Team. Neben den Themenrunden wird es sicher auch wieder Bilderrunden und eine Musikrunde geben. Anmelden können sich sowohl Teams (Teamnamen nicht vergessen!) als auch Einzelpersonen. Anmeldungen und Fragen sind ab sofort über pubquiz@traisa-lebt.de möglich. Die Startgebühr beträgt 5 Euro pro Teilnehmer. Der Erlös kommt der Stiftung "Traisa lebt" der Ev. Kirchengemeinde Traisa zugute.

Uwe Seger
für das Fundraisingteam der Ev. Kirchengemeinde Traisa

Gottesdienste

Evangelische Gemeinde Nieder-Ramstadt
- 3.6., 9.45 Uhr, Gottesdienst „Kreuz &Quer“, Prädikantin Petra Riedel 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus
- 5.6., 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim, Pfr. Mohr
- 10.6., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Taufen, Pfr. Mohr 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Pfr. Mohr
- 17.6., 9.45 Uhr, Gottesdienst, Ingo Mörl 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus
- 22.6., 18 Uhr, Gottesdienst in Trautheim, Pfr. Dr. Triebel
- 24.6., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfr. Dr. Triebel 10 Uhr, Kindergottesdienst, Gemeindehaus 11 Uhr, Gottesdienst in Waschenbach, Pfr. Dr. Triebel

Landeskirchliche Gemeinschaft www.LKG-Muehltal.de
- Alle Gottesdienste jeweils sonntags und mit Kinderbetreuung
- 3.6., 18 Uhr, Gemeinschaftsfreizeit im Monbachtal, Kein Gottesdienst in der LKG
- 10.6., 18 Uhr, „Liebe dich selbst!“ – Gottesdienst mit Stefan Greiner und Bibellesen für Teens
- 17.6., 18 Uhr, „ Mein Durchbruch“ – Fußballgottesdienst mit Collin Bell, anschließend Public Viewing
- 24.6., 18 Uhr, Odenwaldmissionsfest, Kein Gottesdienst in der LKG

Lazarungsgemeinde
- 3.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Konfirmation, Pfarrerin Schimkat
- 10.6., 10 Uhr, Gottesdienst, N.N.
- 17.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Lazarusfest, Pfarrerin Schimkat
- 24.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrerin Schimkat

Katholische Gemeinde St. Michael www.gemeinde-st-michael.de
- 1.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 2.6., 8-9 Uhr, Beichtgelegenheit 10 Uhr, Hl. Messe in der Lazaruskirche
- 3.6., 10.45 Uhr, Hl. Messe/Kindergottesdienst/Kirchencafé
- 7.6., 10.45 Uhr, Hl. Messe im Innenhof des Bürgerzentrums anschl. Prozession
- 8.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 9.6., 8 Uhr, Gregorianische Messe/Beichtgelegenheit
- 10.6., 10.45 Uhr, Hl. Messe 16.15 Uhr, Beichtgelegenheit 17 Uhr, Vesper mit sakramentalem Segen
- 12.6., 9 Uhr, Hl. Messe
- 13.6., 8 Uhr, Gregorianische Messe
- 14.6., 18.30 Uhr, Beichtgelegenheit 19 Uhr, Hl. Messe
- 15.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 16.6., 8 Uhr, Gregorianische Messe/Beichtgelegenheit
- 17.6., 10.45 Uhr, Hl. Messe/ Fahrzeugsegnung/Kirchencafé 17 Uhr, Gregorianische Messe
- 19.6., 9 Uhr, Hl. Messe
- 22.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz
- 24.6., 10.45 Uhr, Hl. Messe
- 26.6., 9 Uhr, Hl. Messe
- 28.6., 18 Uhr, Eucharistische Anbetung/Beichtgelegenheit 18.30 Uhr, Hl. Messe
- 29.6., 16.30 Uhr, Rosenkranz

Katholische Pfarrgemeinde St. Georg, Nieder-Beerbach
- 1.6., 17 Uhr, Beichtgelegenheit 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 2.6., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 3.6., 10 Uhr, Eucharistiefeier, Kinderwortgottesdienst im Pfarrhaus
- 5.6., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 7.6., 10 Uhr, Eucharistiefeier; anschl. Prozession nach St. Josef
- 8.6., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 9.6., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 12.6., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 15.6., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 16.6., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 19.6., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 22.6., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet
- 23.6., 17:30 Uhr, Beichtgelegenheit 18:30 Uhr, Eucharistiefeier am Vorabend
- 26.6., 18 Uhr, Eucharistiefeier
- 29.6., 17:30 Uhr, Rosenkranzgebet 18 Uhr, Eucharistiefeier

Evangelische Gemeinde Traisa www.traisa-lebt.de
- 3.6., 10 Uhr, Gottesdienst bei der Freiwilligen Feuerwehr Traisa mit Kinder- und Posaunenchor, Pfr. Klein
- 10.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Stenzel
- 17.6., 10 Uhr, Gottesdienst, Pfr. Klein
- 24.6., 10.30 Uhr, Sonntagsfest zum Abschluss der Kindergarten-Aktionswoche, Pfr. Klein, anschließend Angebot der Einzelsegnung

Evang.-Freikirchliche Gemeinde Mühltal
Ndr.-Ramst., Stiftstr. 47
- 3.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 17.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren
- 24.6., 10 Uhr, Gottesdienst mit Kindergottesdienst von 0 - ca. 14 Jahren

World Harvest International Christian Center (WHICC) e.V.
- (im Gebäude der EFG) Stiftstraße 47, 64367 Mühltal www.whicc.org

Ausflug nach Weilburg

Für die Fahrt der ev. Kirchengemeinde Nieder-Ramstadt sind noch Plätze frei

(EKNR) Weilburg, im Lahntal zwischen Westerwald und Taunus idyllisch gelegen, hat eine lange und traditionsreiche Geschichte. Die Anfänge liegen im Dunkeln, doch schon früh bot sich der fast ganz von der Lahn umflossene Bergkegel für eine Befestigungsanlage an. Seine erste Erwähnung erfuhr Weilburg im Jahre 906 als Festung mit dem Namen Wilineburch. Das Haus Nassau-Weilburg prägte die Geschichte der Stadt mehrere Jahrhunderte lang durch den Bau des vierflügeligen Hochschlosses im Stil der nordischen Renaissance und dessen Erweiterung durch Graf Johann Ernst (1664-1719), der auch einen Schlosspark anlegen ließ, der sich über mehrere Terrassen entlang der Lahn erstreckt. Das Schloss Weilburg ist seit 1935 ein Museum, das im Rahmen von Führungen zu besichtigen ist. Im Zusammenhang mit der Kanalisierung der Lahn von der Mündung bis Weilburg ließ Herzog Adolf 1847 den Weilburger Bergrücken mit einem Schiffstunnel durchbohren. Diese heute noch in Betrieb befindliche Wasserstraße ist eine europäische Rarität. Auf unserem Ganztagesausflug am 06. Juni 2012 erwartet uns eine Führung sowohl durch das Schloss, als auch durch die malerische Altstadt von Weilburg. Ein gutes Mittagessen soll uns stärken für eine nachmittägliche Schifffahrt auf der Lahn, die uns auch zu dem historischen Schiffstunnel führen wird. Unsere Pfarrer freuen sich wie immer auf rege Teilnahme – melden Sie sich bald an!

Römerspuren im Odenwald

Die katholische Erwachsenenbildung Darmstadt-Ost lädt ein zu einer Führung durch das Gelände der „Haselburg“ bei Hummetroth. Frau Judith Arnold aus Nieder-Ramstadt nimmt uns mit auf eine Zeitreise ins 1.-3. Jahrhundert n. Chr. und wird uns das römische Leben im Widerstreit der germanischen und römischen Kulturen nahe bringen. Treffpunkt ist der Parkplatz Haselburg bei Hummetroth an der L 3106 (Brensbach-Höchst) am Sonntag, dem 3.6., 15 Uhr. *Hendrick Jolie, Pfr.*

Ferienspiele im Dschungelfieber

Die Ferienspiele Mühltal 2012 sind im Dschungelfieber. Kinder im Alter von 7-13 Jahre können vom 2.-12. Juli mit Maximilian und Charlotte spannende Abenteuer erleben. Es gibt 14 Spielegruppen, die für Spannung, Spiel und Schokoladenkuchen sorgen. Auch ein Ausflug zu drei verschiedenen Freizeitparks ist wieder dabei. Anmeldeformulare liegen in vielen Mühltaler Geschäften aus oder können unter www.ferienspiele-muehltal.de heruntergeladen werden. *Pierre Dispensieri*

Sonntagsfest am 24. Juni

Am Sonntag, 24.6. feiert die Evangelische Kirchengemeinde Traisa das Sonntagsfest zusammen mit dem Kindergarten. Um 10.30 Uhr geht es los mit einem Sonntagsfest-Gottesdienst, in dem die Kinder Ergebnisse der Aktionswoche des Kindergartens präsentieren. Danach beginnt das Sommerfest des Kindergartens mit Mittagessen, Spielen und Kaffee und Kuchen. Die Kirchengemeinde und der Kindergarten laden herzlich ein!

Andreas Klein

Mühltals gute Adressen

Gewerbeverein Mühltal e.V. seit 1885 mit derzeit ca. 100 Mitgliedern aus den

Ihr Urlaub ist für uns Vertrauenssache.
Mühltal Reisebüro
Eberstädterstr. 4
64367 Mühltal
Tel: 06151 / 14 3 12
Fax: 06151 / 14 3 81
www.muehltal-reisebuero.de
Mühltal Reisebüro
DERTOUR DB AIDA

Kosmetik Tempel
Lassen Sie sich verwöhnen!
• Kosm. Gesichts- u. Körperbehandl.
• Schulter-, Rücken- und Wirbelsäulenmassage
• Migränemassage
• Klangschalenmassage
• Farblichtbestrahlung
• Image- und Farbberatung
• Make Up Beratung und Schulung
• Maniküre und vieles mehr
Ich freue mich auf Ihr Interesse!
Inhaberin Simone Tempel
staatl.geprüfte Kosmetikerin / Visagistin
Alte Dieburger Str. 20 • 64367 Mühltal
Tel. (0 61 51) 14 49 48 • www.kosmetiktempel.de

• Heizungsanlagen
• schöne Bäder
• Bauspenglerei
• Solaranlagen
• Wartungsdienst
OLIVER DETTKI
wenn's um Bad und Heizung geht
www.dettki-heizung.de • Röderstraße 21 • Mühltal • Tel. 06151 / 60 64 75

TEMPEL
Schöne Bäder
Wohlige Wärme
• Badrenovierung & -erneuerung
• Einbau von Heizanlagen
• Sanitär Installation
• Heizungswartung
• Spannfoliendecken für Bad, Küche & Wohnräume
• REPARATUREN, KUNDENDIENST & SERVICE
Ihr Partner für das komplette Bad
Mühltal · Ludwigstr. 52 - 54 · Tel.: 06151/ 14 77 44

arkus inkler
Creative Gärten
Ihr Gärtnermeister für alle Jahreszeiten
Steinstraße 6 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 14 41 81

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag
08.30-12.30 Uhr
14.30-18.00 Uhr
Samstag
08.30-13.00 Uhr
Textilhaus schneider
64367 Mühltal · Bahnhofstraße 50 · Tel. 06151-14220

Senioren Mittagstisch Heimservice
Wir liefern täglich von 11.00 bis 13.00 Uhr heiß an Sie aus. (auch an Sonn- und Feiertagen)
Wir beliefern auch
Kindergärten und Schulen
Unsere gute Hausmannskost wird von zwei Küchenmeistern, Vater und Sohn (Diätkoch) täglich frisch in unserer eigenen Betriebsküche zubereitet.
Geschirrverleih
Schindler's
Platten- und Partyservice
Speisen für alle Festlichkeiten
Waschenbacher Str. 17 · 64367 Mühltal
Telefon 06151/ 14 82 08
und 06151/ 91 65 73
ab 16 Uhr 06151/1 36 10 76
Fax 06151/ 14 66 53
www.partyservice-schindler.de • www.seniorenmittagstisch.de
www.kita-lieferservice.de • www tagesstätten-service.de
© topidentity.de

Rock in und aus Mühltal: *Beim Sommerfest des Gewerbevereins Mühltal wird man mit der jungen Rock-Gruppe Attic ein paar bekannte Mühltaler Gesichter auf der Bühne sehen. Spannung und Action garantiert!*

Gewerbeverein lädt ein zum Sommerfest

Treffpunkt nicht nur für Gewerbetreibende am 22. September, Boschelhütte

„Mit dem Sommerfest möchten wir eine weitere Möglichkeit schaffen, Mühltaler Unternehmer, Mitglieder und Nichtmitglieder zusammen zu bringen, um sich in lockerer Atmosphäre auszutauschen" erklärt Markus Winkler, der Vorsitzende des Mühltaler Gewerbevereins. Die Idee des Sommerfestes entstand bereits Ende letzten Jahres, als man sich in der Runde des Vorstandes Gedanken dazu machte, wie man die Kommunikation zwischen den Mühltaler. Unternehmen fördern könnte und eine Plattform zu schaffen, um Ideen auszutauschen, Möglichkeiten zu diskutieren und Synergieeffekte zu nutzen. Themenunabhängig und in lockerer Atmosphäre sollte es sein. Die Boschelhütte in Nieder-Ramstadt schafft die ideale Umgebung und ist für viele zu Fuß oder mit dem Fahrrad erreichbar. Nach der letzten Jahreshauptversammlung und den darauf folgenden Vorstandssitzungen wurde die Idee konkretisiert. Große Getränkeauswahl und Leckeres vom Grill wird es geben. „Zur Förderung der Geselligkeit werden wir ein paar Spielchen auch für diejenigen anbieten, die gerne ihr handwerkliches Geschick beweisen möchten" äußert sich Michael Bernhardt, der schon ein paar tolle Ideen im Kopf hat. Selbstverständlich wird auch etwas für Kinder und Familie angeboten, es soll niemandem langweilig werden. Zu Gewinnen gibt es auch etwas.

Musikalisch begleitet wird das Fest von der noch ganz jungen Rockgruppe Attic, die unter anderen mit Mühltaler Musikern bestückt ist und so eine gute Gelegenheit hat, sich der Öffentlichkeit und den musikinteressierten Mühltalern zu präsentieren.

Das Sommerfest ist eine offene Veranstaltung für alle Mühltaler, eine spezielle Einladung an die Gewerbeverein-Mitglieder und an Kunden der Mühltalpost, die als Sponsor und Unterstützer des Sommerfestes zur Verfügung steht, wird nach den Ferien zusätzlich per E-Mail erfolgen. Wir freuen uns auf ein tolles Fest.

Holger Maier

Mit uns erleben Sie den optimalen Trinkgenuss!
Getränke Hnyk
Inhaberin Elisabeth Hnyk
Seit über 37 Jahren Ihr zuverlässiger Getränke-Heimdienst
Mit unserem Fachwissen und dem freundlichen Service unterstützen wir Sie beim Getränkekauf.
Mühltal / Nieder-Ramstadt
Industriestraße 5
Telefon: 06151 / 913830
www.getränke-hnyk.de
© topidentity GmbH

Mießner Gerüstbau GmbH
64367 Mühltal / Traisa
In den Gänsäckern 1
Telefon 06151 / 147008 Fax 147630

immobilien beratung
mit Herz und Verstand
Heike M. Fehr
Telefon 06151.101 52 91
Telefax 06151. 94 32 88
Mobil 0171. 685 27 02
hill@liegenschaftshilfe.de
www.liegenschaftshilfe.de
Maklerin lt. §34c der GewO seit 1992

Kammler
MALERMEISTER GMBH
Michael Fehr
Breslauer Straße 2
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 0 62 57/86 88 90
Telefax 0 62 57/86 88 91
Mobil: 0171/731 88 75
www.KammlerMalermeister.de

after sales services
Kundenbetreuung | Beschwerdemanagement | Auftragsbearbeitung
sales assistance
Auftragsabwicklung | Terminkoordination | Sekretariatsarbeiten
call center
Qualifizierte Anrufannahme | Info- und Beratungshotline
fulfillment
Mailingaktionen | Adressenpflege | Lager und Versand uvm.
Ihr Bürodienstleister vor Ort!
© topidentity GmbH
BACKOFFICE PLAN b
Wir unterstützen Ihren Vertrieb
Backoffice PlanB
Inhaberin Nicole Marré
Meisenweg 24 · 64367 Mühltal
Telefon 06151 - 10190 -0
Telefax 06151 - 10190 -19
info@backoffice-planb.de
www.backoffice-planb.de

Floristik für freudige & traurige Anlässe
Blumen Becker
Fleuropdienst Grabpflege
Bahnhofstraße 57 64367 Mühltal
Tel. 06151 14351

Bernhardt Holzbau
seit 1885
Rheinstraße 14 • 64367 Mühltal / Nd.-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 373 • Telefax 06151 / 14 66 00
Internet: www.bernhardt-holzbau.de • E-Mail: info@bernhardt-holzbau.de

Nähstudio
Dorothee Spengler
Kilianstr. 6-8
64367 Mühltal
Tel.: 0 61 51 - 99 29 577
Fax: 0 61 51 - 99 29 580
Mobil: 01 71 - 65 20 736
Mail: faden.nadel@web.de
Unsere Leistungen:
- Beratung vor Ort
- Neuanfertigung von Gardinendekorationen
- Änderung von vorhandenen Gardinen
- Anfertigung von Tischwäsche
- Anfertigung von Bettwäsche
- Wasch- und Dekorationsservice
- Verkauf von Sonnenschutz

Gothaer VarioRent plus:
Die flexible Altersvorsorge.
Jetzt bei Ihrer Subdirektion Peter Herold der Gothaer Versicherungsbank VVaG.
Röderstraße 21 · 64367 Mühltal-Traisa
Tel. 06151 - 14 51 35 · Fax 06151 - 14 51 38
Peter_Herold@gothaer.de · www.peter-herold.gothaer.de
Beiträge aussetzen
Früher in Rente gehen
Rente oder Kapitalauszahlung
Gothaer
Wir machen das.

Mitglieder des Gewerbevereins empfehlen sich!

Bereichen Industrie, Handel, Handwerk und Dienstleistung · www.gewerbeverein-muehltal.de

S T E U E R K A N Z L E I

Ursula Meisinger-Ahlers
Steuerberaterin
Kilianstr. 16-18, 64367 Mühltal
06151 / 273983-0
steuerkanzlei@stb-ma.de

Neben umfassender Beratung bei allen steuerlichen Fragestellungen sind unsere Tätigkeitsschwerpunkte:

- Mittelstandsberatung
- Existenzgründungs- und Unternehmensnachfolgeberatung
- Unterstützung von firmeneigenen Buchhaltungen - digitale Belegbuchung -
- Beratung zum Alterseinkünftegesetz
- Beratung bei Erbschaft- und Schenkungsteuerangelegenheiten

Meisinger-Ahlers & Oertl
SteuerberatungsGmbH & Co.KG
Teichweg 15 A, 64354 Reinheim
06162 / 2287
steuerberatung@stb-ma.de

Wir passen in Ihr Budget

Tagungshotel Mühltal
Am Klingenteich 14
64367 Mühltal / Trautheim
Telefon (06151) 91 53 400
Telefax (06151) 91 53 598
info@tagungshotel-muehltal.de
www.tagungshotel-muehltal.de

Gärtnerei Häußer
Jürgen Häußer
Dekorationen
Blumen- & Kranzbinderei
Grabanlagen · Dauergrabpflege
Kirchstraße 68 Tel. 06151 / 14377
64367 Mühltal Fax 06151 / 144780
juergen-haeusser@t-online.de

Wojahn Ingenieur- und Sachverständigenbüro
» HU mit TU Abgas
» Änderungs-abnahmen
Plakette fällig?
Keine Sorge, wir helfen Ihnen weiter

Öffnungszeiten:
Mo–Do: 8.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00
Fr: 8.00 – 12.30 und 13.00 – 17.00
Partner der KUS
Rheinstraße 28a (gegenüber REWE / ALDI)
64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Tel: 0 61 51 – 60 19 70 - 0
Dipl.-Ing. R. Wojahn: 01 60 – 90 14 14 01
Dipl.-Ing. J. Hunz: 01 71 – 3 62 15 33
Classic Data
Weitere Dienstleistungen:
Schadengutachten
Wertgutachten
Gebrauchtwagencheck
Ihre Kfz-Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand

Wolfgang Keil
Bau- und Möbelschreinerei • Bestattungen
Glaserei • Rollladenbau
Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Erd-, Feuer-, See und Luftbestattungen
Waldbestattungen
Überführungen und Vorsorgeverträge
Schulstraße 5 • 64367 Mühltal / Nieder-Ramstadt
Telefon 06151 / 14 39 1
Mail: Keil-Schreinerei@t-online.de

HAUS & HOF Dienstleistungen
Inh. Dieter Schneider
Telefon: 06151 - 95 14 96 7
Fax: 06151 - 95 14 96 8
eMail: hausundhofpost@aol.com
Kirchstraße 19 · 64367 Mühltal
- Elektroinstallationen
- Sat-Anlagen
- Renovierungen
- Bodenverlegungen
- Haushaltsauflösung
- Entrümpelungen
- Klein-Umzüge
- Gartenpflege

Michael Schollenberger
Steinmetz- und Steinbildhauermeister
Grabmale, Treppen, Fensterbänke, Natursteinarbeiten
Jahnstraße 4
64367 Mühltal-Traisa
Telefon: 06151 / 145 449 • Fax: 06151 / 144 036

An der Flachsröße 7A • 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 148558 • Fax 141301
wir sind auch samstags für sie da
WINDECK Containerdienst
Qualität aus Tradition

KUNDENDIENST
INSTALLATION
FACHWERKSTATT
TELEKOM LEISTUNGEN
CD / DVDs
seit 1945
ELEKTRO Schuchmann
VOLLSORTIMENT FACHGESCHÄFT
MÜHLTAL 64367 NIEDER-RAMSTADT
BAHNHOFSTRASSE 40 TEL: 06151 14219
Öffnungszeiten: 9.00 - 12.30, 14.30 - 18.00 Uhr auch mittwochs, Samstags 9.00 - 13.00 Uhr

Der große kleine Umweltschützer.
Der Hyundai i20, schon ab 10.990,- EUR.
Getestet wurde der Hyundai i20 5-Türer
Mit 6 Airbags, ESP, ABS, aktiven Kopfstützen vorn, ISOFIX, Klimaanlage mit kühlbarem Handschuhfach, Audiosystem mit CD-Radio und MP3-Funktion, USB- und AUX-Anschlüssen u. v. m.
Werner Merz
Odenwaldstr. 23, 64367 Mühltal
Telefon 06151/144814, Telefax 06151/144848
HYUNDAI www.hyundai.de
Fahrzeugabbildung enthält aufpreispflichtige Sonderausstattung.
Kraftstoffverbrauch (l/100 km) und CO_2-Emission (g/km): innerorts 5,5–8,4 l, außerorts 3,9–5,4 l, kombiniert 4,4–6,5 l und 117–155 g.

Das Fachgeschäft für feinste Fleisch & Wurstwaren:
wo's immer das Besondere gibt!
Friedrich Knapp
Ober-Ramstädter Straße 1
64367 Mühltal / Nieder - Ramstadt
Tel:06151-14380 • Fax:06151-913876

Dachdeckerei Mönch
Rheinstr. 37 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 501 42 65
Mobil 0177 / 567 59 74
Fax 06151 / 5206379
- Neu- & Umdeckungen
- Reparaturservice
- Dachflächenfenster
- Wärmedämmung
- Dachrinnen
- Flachdächer
www.dachdeckerei-moench.de

Ihr Spezialist für Brillenglasbestimmung
Brillen • Contactlinsen • opt. Instrumente
Holger optik Linde Alles für Ihr Auge
Bei uns finden Sie die Richtige
staatl. gepr. Augenoptiker und Augenoptikermeister
Dornwegshöhstraße 9 • 64367 Mühltal
Telefon 06151 / 91 70 72 • Fax 06151 / 91 70 56
E-Mail: info@optik-linde.de • www.optik-linde.de

Wir machen den Weg frei.

Stabile Strukturen und die weitreichende Vernetzung innerhalb des genossenschaftlichen FinanzVerbundes machen uns zu einer starken Gemeinschaft. Wir setzen auf ehrliche und solide Finanzdienstleistung und eine kompetente, zuverlässige Beratung vor Ort - dort, wo Sie zu Hause sind.

Volksbank Modau eG
www.vb-modau.de – Tel. 06154 / 63430

Geschulte Glücksfeen: *Wer Lotto oder andere Gewinnspiele verkaufen möchte, muss erst einmal bei Lotto-Hessen eine Schulung machen. Das soll verhindern, dass Fehler passieren, denn es könnte ja schließlich um viel Geld gehen. Bei Getränke Hnyk in der Industriestraße hat man diese Hürde genommen. Ab sofort kann man dort seinen Lottoschein ausfüllen oder abgeben. Außerdem gibt es dort Rubbellose, Glücksspirale und viele andere Spielmöglichkeiten. Bleibt also nur zu hoffen, dass demnächst ein Millionengewinn nach Mühltal kommt. Im Bild die Inhaberinnen Elisabeth und Tanja Hnyk (vl). Foto Holger Maier.*

„Ja“ zu unternehmerischer Verantwortung

DATRON AG erhält Gütesiegel „ETHICS IN BUSINESS“

Dr. Arne Brüsch, Vorstandsvorsitzender der DATRON AG

Der Mühltaler Spezialmaschinenbauer DATRON AG gehört zu den Mitgliedern der ETHICS IN BUSINESS Gilde, einer Vereinigung von mittelständischen Unternehmen, die sich dem ethischen Wirtschaften verschrieben haben.

„Gesellschaftliches und soziales Engagement sowie der faire Umgang mit unseren Mitarbeitern und Geschäftspartnern sind seit Firmengründung 1969 eine Selbstverständlichkeit bei DATRON“, so Dr. Arne Brüsch, Vorstandsvorsitzender der DATRON AG. „Das Gütesiegel ETHICS IN BUSINESS zeichnet uns als Vorreiter im ethischen Handeln aus. Es würdigt unser nachhaltiges Engagement und zeigt, dass wir uns klar zu unserer unternehmerischen Verantwortung bekennen.“

Mentor von ETHICS IN BUSINESS ist der Fernsehjournalist Ulrich Wickert. Basis des Projektes ist ein Benchmarking, durchgeführt von dem Institut für Wirtschaftsethik an der Universität in St. Gallen, bei dem mittelständische Unternehmen in Deutschland, Österreich und der Schweiz zu ihren Unternehmenswerten, Personalarbeit, gesellschaftlichem Engagement, Umweltschutz, Verantwortung in der Lieferkette und Produktverantwortung geprüft werden. Das Gütesiegel zeichnet Unternehmen aus, die „fair, verantwortungsvoll und nachhaltig handeln.“

Die DATRON AG engagiert sich in verschiedenen gemeinnützigen Projekten und setzt sich für benachteiligte Menschen ein, sowohl international, als auch im regionalen Bereich. Auf eine ausgewogene Work-Life-Balance der Mitarbeiter und die Vereinbarung von Beruf und Familie wird im Unternehmen großer Wert gelegt. Flexible Arbeitszeiten, Home-Office und kurzfristige Beurlaubung zur Betreuung von kranken/pflegebedürftigen Familienmitgliedern sind bei DATRON eine Selbstverständlichkeit. Für das körperliche Wohlbefinden der Mitarbeiter sorgen unterschiedliche Betriebssportangebote wie z. B. Rückengymnastik, Yoga, Schwimmkurse, das innerbetriebliche Fitness-Studio, Volleyball oder die monatliche „Massage am Arbeitsplatz“.

Andrea Schmidt, DATRON AG

„Feinschmecker“ testet Landgasthäuser

Auszeichnung für Dippelshof in Mühltal

Saisonale Küche: *Duftende Holunderblüten inspirieren Jens Huthmann zu köstlichen Frühlingskreationen. (Foto Holger Maier)*

Wer als Darmstädter in der neuesten Ausgabe des Feinschmeckers (www.der-feinschmecker.de) mit dem Titel „Die besten Landgasthäuser“ die Adresse eines guten Gasthauses sucht, wird in der direkten Umgebung der Kreisstadt nicht fündig. Die naheste Adresse ist der Dippelshof in Mühltal-Traisa, dessen Küche, wie Insider wissen, bereits über zahlreiche Auszeichnungen verfügt.

Neben den originellen Kreationen von Küchenchef Jens Huthmann, wie einem Mango-Frühlingszwiebel-Salat mit gegrilltem Seeteufelsaté oder dem Lammrücken unter einer Gewürzhaube zu einem Joghurt-Gemüse-Curry, nennt „Der Feinschmecker“ das bemerkenswerte Jugendstilambiente samt dem „herrlichen Landschaftspark“ und dem „Blauen Saal“.

Insgesamt wurden 450 Adressen in Deutschland in diese Feinschmeckerausgabe aufgenommen.

Die Vorgehensweise ist stets die gleiche. Die Informationen basieren auf den Erfahrungen von professionellen Testessern, die es vorziehen, die Kreativität und Professionalität der Küche möglichst nicht an nur einem Termin zu testen, um sich so ein reales Bild von Küche, Service und Ambiente zu machen.

Genießen mit allen Sinnen: *Im zauberhaften Jugendstilambiente erfreut die Natur, die zusammen mit der heiteren Architektur schwerelos in vergangene Zeiten entführt. Jens Huthmanns originelle Küche verliert ebenso nie an Bodenhaftung, lässt den Gast aber Leichtigkeit und Anmut spüren. (Foto Holger Maier)*

Vertreterversammlung der Volksbank Modau eG

Erfreuliche Entwicklung der Genossenschaftsbank weiter ausgebaut

Am Dienstag den 15. Mai 2012 führte die Volksbank Modau eG in der Stadthalle Ober-Ramstadt ihre Vertreterversammlung für das abgelaufene Geschäftsjahr durch. Dr. Henrik Jacoby eröffnete die Versammlung und begrüßte neben den Vertretern und anwesenden Mitarbeitern der Bank die zahlreich erschienenen Gäste der Verbundunternehmen sowie Vertreter der umliegenden Gewerbevereine , und nicht zuletzt als Vertreter der Stadt Ober-Ramstadt, Herrn Bürgermeister Werner Schuchmann.

Der Vorstandsvorsitzende Peter Gabler gab einen kurzen Rückblick auf die bisherige Entwicklung der im Jahre 2008 begonnenen Finanzmarktkrise und beleuchtete die daraus resultierenden Regulierungsversuche der Regierungen und Behörden wie z.B. der nationalen und der europäischen Bankenaufsicht. Er zeigte das solide Geschäftsmodell der Volksbank Modau eG auf, das durch eine ganzheitliche Beratung in der Bankstelle vor Ort geprägt ist und das auf spekulative Geschäfte in Derivaten verzichtet.

Anschließend berichtete Gabler über die geschäftliche Entwicklung der Bank. Mit einem Zugang von 110 Mitgliedern sind nunmehr 6.435 Menschen Teilhaber der Volksbank Modau eG, die mit 81 Mitarbeitern und 5 Geschäftsstellen die Kunden umfassend betreut. Das Gesamtkundenvolumen hat sich nach mehrjährigen Anstiegen auf hohem Niveau gefestigt. Die Bilanzsumme hat sich um 6,3 auf rund 317 Mio. Euro erhöht. Dabei konnte der deutliche Einlagenzuwachs aus den Vorjahren erhalten und sogar weiter ausgebaut werden. Die Kundeneinlagen verzeichneten einen Anstieg von 4,8 Millionen Euro und haben damit zu einer weiteren Festigung der Marktstellung beigetragen. Wie schon in den Vorjahren bevorzugten unsere Kunden sichere Geldanlagen mit hoher Flexibilität. Der Anstieg konnte daher hauptsächlich bei den Tagesgeldern und den Spareinlagen verbucht werden. Das Kreditvolumen hat sich in 2011 um rund eine halbe Million Euro verringert. Mit einer Ausleihungsquote von 60,3 Prozent der Bilanzsumme liegt die Bank jedoch noch immer deutlich über dem Durchschnitt vergleichbarer Genossenschaftsbanken. „Dennoch würden wir uns über eine stärkere Kreditnachfrage freuen“, so Gabler weiter. Aufgrund der guten Ertragslage konnte eine Million Euro in den „Fonds für allgemeine Bankrisiken“ eingestellt werden. Das haftende Eigenkapital beträgt damit nach Feststellung des Jahresabschlusses rund 39,2 Mio. Euro. Der Jahresüberschuss wurde mit 801 TEUR ausgewiesen.

Die Vertreterversammlung folgte dem Gewinnverwendungsvorschlag von Vorstand und Aufsichtsrat, eine Dividende von 6 % auszuschütten. Damit wird aufgrund des guten Geschäftsergebnisses trotz historisch niedriger Kapitalmarktzinsen weiterhin an der Dividendenhöhe der Vorjahre festgehalten.

Turnusgemäß schieden in diesem Jahr Herr Rolf Peter Breitwieser, Herr Jörg Mager und Herr Dr. Robert Reining aus dem Aufsichtsrat aus. Alle drei Herren wurden einstimmig von der Vertreterversammlung wiedergewählt.

Eva Jacoby

Augenmaß gefragt: *Zur Eröffnung der Löwen-Apotheke in der Dornwegshöhstraße gab es ein kniffliges Rätsel zu lösen. Man musste herausfinden, wie viele Kapseln sich in diesem Glas befanden, das Herr Schweinfurth (mitte) in der Hand hält. Zählen ist schlichtweg unmöglich, wie man sieht, also verließ sich Frau Tillner (rechts) wohl auf ihr Bauchgefühl. Das bescherte ihr zwei Karten für einen Wellnesstag im Darmstädter Jugendstilbad. Frau Bayer, die neue Löwen-Apothekerin (links), freut sich mit der Gewinnerin.*

Zukunftspläne: *Mauricio Lucena aus Traisa ist ab sofort für die Leitung des Edeka Marktes in Mühltal-Traisa verantwortlich. Er freut sich auf eine neue Aufgabe mit reizvoller Perspektive. Foto: Holger Maier*

Neuer Marktleiter bei Edeka in Traisa

Mauricio Lucena wird ab 1. Juni 2012 den Markt in der Darmstädter Straße leiten

Neues beim Edeka Markt in Traisa: Ab Juni gibt es beim Edeka Markt Müller-Stumpf in Traisa einen neuen Marktleiter. Maurizio Lucena lebt selbst schon lange in Traisa und freut sich auf die neue Aufgabe, die er nach 12 Jahren Edeka Marktleitung in Riedstadt und einer Gesamterfahrung von 20 Jahren im Einzelhandel gerne annimmt.

„Endlich kann ich meine Arbeitsstelle per Fuß erreichen" freut sich der 35-Jährige, der in Traisa klare berufliche Ziele vor Augen hat. Dem Markt in Riedstadt, auch Eigentum von Müller-Stumpf, wird er noch hin und wieder zur Verfügung stehen und somit nicht ganz aus den Augen verlieren.

An den Eigentumsverhältnissen des beliebten Lebensmittel-Marktes in Traisa wird sich nichts ändern, sichert der bisherige Marktleiter und Eigentümer Jan Stumpf zu, der weiterhin für den Markt in Traisa zur Verfügung stehen wird. Auch am Personal wird sich nichts ändern, aber Ideen zur Entwicklung des Marktes existieren bereits. Die Traisaer können sich glücklich schätzen, dass dieser Nahversorger in Mühltals zweitgrößtem Ortsteil nicht nur erhalten bleibt sonder auch noch Überlegungen und Pläne zur Verbesserung in den Köpfen der Verantwortlichen sind.

Man darf also gespannt sein, wie sich der Markt mit integriertem Bäcker und großer Fleisch- und Käsetheke den Anwohnern in Zukunft präsentieren wird.

Holger Maier

50 Jahre Versicherungsbüro Herold

In zweiter Generation hat die Gothaer Versicherungsagentur „Gold Status" erreicht

Den Peter kennt man aus der lokalen Fastnacht, vom SV Traisa, aus dem Gewerbeverein Mühltal, vom Motorradfahren oder weil man ihm im Ort begegnet. Walter war seit den 50er-Jahren überall dort zu finden, wo Motoren und schnelle Zeiten, in erster Linie auf zwei Rädern, eine Rolle spielten. Im restlichen Leben oder auch im beruflichen heißen beide mit Nachnamen Herold, sind Vater und Sohn und betreiben seit 1962 eine Versicherungsagentur der Gothaer in Mühltal.

„Walter, du bist doch kein Schlosser, Deinem Wesen entspricht doch mehr das Gespräch mit den Menschen, die Arbeit für die Menschen" sagte vor etwas mehr als 50 Jahren jemand, der es offenbar einschätzen konnte. Walter Herold hatte in der MODAG (Darmstädter Motorenfabrik) gelernt und war seit 18 Jahren dort beschäftigt.

Nach reiflicher Überlegung und Umschulung wurde aus dem Schlosser ein Versicherungsagent, dem nicht nur ein Großteil der ehemaligen Arbeitskollegen vertraute. „Wir mussten niemals vor einer fremden Tür anklopfen, immer waren es Menschen, die uns persönlich oder deren Familien uns kannten, anders hätte weder Peter noch ich diesen Beruf ausüben können" erklärt der heute fast 80-jährige, der wie sein Sohn Peter auch, in der Lage ist, mit kurzweiligen Geschichten aus Hobby und Erlebtem zu unterhalten und sich gerne an die vielen Persönlichkeiten erinnert, die er im Laufe seiner eigenen Motorsportkarriere kennen gelernt hat.

Es war kein leichtes Unterfangen, in dieser Zeit eine Agentur aufzubauen, die funktionierte, beschreibt Walter Herold. „Da musste die Familie mitspielen", denn unter der Woche war man beim Kunden vor Ort, die Ehefrau war für den umfangreichen Innendienst zuständig. „Im Gegensatz zu heute mussten in dieser Zeit zum Beispiel auch die Policen und Beitragsrechnungen beim Kunden direkt kassiert werden."

Auch als Peter die Agentur nach Abitur und Ausbildung zum Versicherungskaufmann im Oktober 1992 übernahm, konnte er sich keineswegs in das gemachte Nest setzen. Nach Richtlinien der Gothaer konnten nur etwa 50% der Kunden übernommen werden. Die anderen verfielen an noch junge fremde Agenturen, um diesen ein Startpotential zu überlassen. „Die persönliche Bindung zu uns war so groß, dass viele doch wieder zurückkamen und von uns betreut werden wollten", erinnert sich Peter Herold. „Wir waren stets zufrieden mit Gothaer, die Produkte sind immer marktgerecht, innovativ und, das war uns besonders wichtig, die Gothaer ist heute noch eine Gesellschaft auf Gegenseitigkeit." Tatsächlich ist die Gothaer das älteste deutsche Versicherungsunternehmen auf Gegenseitigkeit. Das bedeutet, alles was unterm Strich bleibt, kommt wieder dem Kunden bzw. dem Mitglied zugute, denn alle Versicherten sind gleichzeitig Eigentümer der Gesellschaft, es existieren keine ausschließlich Kapital gebenden Gesellschafter.

Insgesamt hat sich die Agentur Herold schon immer auf die wichtigsten Versicherungsbereiche Altersvorsorge und die notwendigen Elemente wie Haftpflicht-, Personen- und Sachversicherung beschränkt. Aufgrund der guten Schadensquote, der Zahlungsmoral und der geringen Stornoquote ihrer Kunden haben die Herolds immer einen guten Stand bei Gothaer und sind so in der Lage, ihren Versicherten einen besonderen Nachlass zu gewähren. „Unsere Kundenakten gehen bis in die Anfangsjahre zurück. Beim Kundenbesuch gab es schon so manches Erstaunen, wenn wir ein Dokument aus der Akte ziehen, das schon etwas vergilbt ist wie die Kopie eines 50 Jahre alten Führerscheins" erklärt Peter Herold, der seinen Beruf liebt, weil er mit Menschen zu tun hat, weil man, wie er beschreibt, „draußen ist" und die persönlichen Beziehungen eine große Rolle spielen. Übrigens: Noch heute ist Walter Herolds erster Kunde in der Agentur in Mühltal-Traisa versichert. Vielleicht erscheint dieser ja auch zu dem kleinen Jubiläumsfest, das am 15. Juni von 14.00 – 18.00 Uhr im Rahmen eines kleinen Sektempfangs in den Räumen in der Röderstraße 21 stattfindet. Eingeladen sind herzlich alle, die gerne kommen möchten. Die Herolds freuen sich auf viele bekannte Gesichter aus alten und jungen Zeiten.

Holger Maier

Wie Eh und Je? *Etwas grau geworden, sonst hat sich bei der personellen Besetzung des Versicherungsbüros Herold in 50 Jahren kaum etwas verändert. Im Bild Peter Herold (vorne) mit den Eltern Walter und Sigrid Herold.*

Happy: *Glücklicher Gewinner eines der Hauptpreise des Ostereier Gewinnspieles der Mühltalpost war dieser junge Mann. Seine Einsendung war eine der zahlreichen richtigen. Am Ende entschied das Los. Für den kleinen Mühltaler gab es das von Bikes & Sport in Seeheim gespendete Laufrad von Puki im Wert von 99 Euro. Jens Wiegleb, der Spender und Inhaber des Radladens lies es sich nicht nehmen, dem Kleinen persönlich den Gewinn zu überreichen.*

EDEKA-Markt
– nah und gut –
Müller-Stumpf
Darmstädter Straße 35
64367 Mühltal/Traisa
Telefon 06151/14 75 73
Mo.-Fr. 7.30 - 13.30 Uhr
und 15.00 - 18.30 Uhr
Sa. 7.30 - 14.00 Uhr
Wir lieben Lebensmittel.
EDEKA

Ihre Beilage in der Mühltalpost!

Unser Beilagen-Angebot
Verteilung Ihrer Beilage bis 40g
an alle Haushalte in Mühltal
für nur € 380,-*
*zzgl. MwSt.
mühltal post
Rufen Sie uns an:
06151.520 514 0

Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen

50 Jahre Versicherungsbüro Herold
Die Familie Herold bedankt sich bei allen Kunden für die jahrelange Treue zum Büro Herold als auch zur Gothaer Versicherung.
Gothaer
Wir machen das.
Peter Herold Versicherungsbüro
Röderstraße 21, 64367 Mühltal-Traisa

Gute Stimmung trotz widrigen Wetters: *Bevor die Triathlon-Saison Mitte Mai so richtig losgeht, starteten Triathleten vom SV 1911 Traisa unter anderem beim beim 2. Darmstädter Cross-Duathlon über die Strecken 5 km laufen, 20 km Rad fahren und 2,5 km laufen. Die durch Regen stark aufgeweichte Radstrecke im Stadtwald sowie durch Holzfällarbeiten aufgerissene Wegoberflächen forderten volle Konzentration von den Teilnehmern und Fahrfehler wurden schnell bestraft. So blieben auch bei einigen Traisathleten leichte Blessuren durch Stürze nicht aus. (Uwe Allmrodt)*

2012 zum 30. Mal Volkstriathlon in Traisa

Anmeldungen zum SV 3sathlon sind ab sofort möglich

Am 11. September 1983 fand der erste Traisathlon statt. Am 9. September 2012 erfolgt nun die 30. Auflage des beliebten Volkstriathlons, der in 2012 bereits zum 10. Mal als SV3sathlon von der Triathlonabteilung des SV 1911 Traisa durchgeführt wird. Nach Recherchen der Triathlonabteilung ist der 3sathlon somit die zweitälteste heute noch durchgeführte Triathlonveranstaltung in Deutschland. Am erfolgreichen Konzept hat sich seit 30 Jahren nichts Grundlegendes geändert; im Mittelpunkt steht die Mannschaftsleistung von jeweils drei Teamstartern, wobei Alter und Geschlecht mit in eine Relativwertung einfließen. Anmeldungen zum Jubiläums-3sathlon sind ab sofort über die Homepage des SV 1911 Traisa www.svtraisa.de möglich.

Uwe Allmrodt

ZUMBA® neue Zusatzstunde in Traisa

Bist du bereit, dich fit zu tanzen? Denn genau darum geht es beim Zumba® Programm. Es ist eine Tanzfitnessparty zu lateinamerikanischer Musik, die einfach zu erlernen ist, Kalorien verbrennt und so Millionen Menschen Spaß macht und Gesundheit bringt.

Zumba® Fitness® ist wie ein perfekter Bewegungscocktail mit allerbesten musikalischen Zutaten wie Salsa, Merengue, Reggaeton, Cumbia und Hip Hop. Diese Mischung macht süchtig!

Neben der Dienstagsstunde um 17 Uhr findet ab Donnerstag, den 14. Juni 2012 um 20.30 Uhr eine zusätzliche Zumba®-Stunde in der Gymnastikhalle am Roten Berg in Traisa statt. Weitere Infos unter www.svtraisa.de

Heike Benz-Klink

DFB-Mobil in Traisa

Unter großer Anteilnahme von Eltern und Geschwistern weilte das DFB-Mobil in der DATRON Arena des SV 1911 Traisa e.V. Nach Anleitung zweier sogenannter Teamer des Deutschen Fußball-Bunds bekamen F- und G-Jugend-Teams modernste Trainingsinhalte gezeigt. Die anwesenden Trainer des SV Traisa nahmen die Anregungen dankbar auf und konnten sie, da sie in den Trainingsbetrieb integriert wurden, sogleich in die Praxis umsetzen. Für die begeisterten Kids gab es im Anschluss an das 90-minütige Training noch ein Präsent in Form eines Posters der Nationalmannschaft. Anschließend informierten die beiden Teamer die Trainer vor allem über Weiterbildungsmöglichkeiten, Mädchenfußball und Integration.

Erik Hornung

Das DFB-Mobil machte auch in der DATRON Arena Halt.

Quereinsteiger herzlich willkommen

Die D-Jugend des SV 1911 Traisa sucht noch Spieler mit Spaß am Fußball

Mit einem bekannten Gesicht auf der Trainerbank will die D-Jugend des SV 1911 Traisa in der nächsten Saison in die Erfolgsspur zurückfinden. Martin Reese übernimmt das Team, das zuletzt von David Kernchen und Jannik Thellmann trainiert wurde, und kehrt damit nach zweijähriger Pause zurück. Um altersbedingte Abgänge zu kompensieren, ist Reese nun auf der Suche nach jungen Kickern der Jahrgänge 2000 und 2001, die die Mannschaft ergänzen. „Wichtig ist uns der Mannschaftsgedanke und der Spaß am Spiel. Daher können sich sowohl Spieler melden, die den Verein wechseln wollen, als auch Jungs, die erst jetzt in einer echten Mannschaft spielen möchten“; so der neue Trainer. Beispiele aus dem Profifußball zeigen, dass es oft Quereinsteiger sind, die aus anderen Sportarten kommen und dann im Fußball erst richtig durchstarten. Mehr Infos gibt’s bei Martin Reese unter 0174/7670439 oder fussball2000@gmx.net.

Erik Hornung

Wieder da – Wasserfitness beim SV 1911 Traisa: *Der SV 1911 Traisa bietet wieder ab dem 4. Juni 2012 jeden Montag von 10.30-11.15 Uhr und donnerstags von 11.00-11.45 Uhr Wasserfitness im Traisarer Freischwimmbad bis Ende August an. Für Mitglieder ist das Angebot kostenfrei, für Nichtmitglieder gibt es eine 10er Karte für 35,- Euro. Den Eintritt für das Schwimmbad trägt jeder Teilnehmer selbst. Mitzubringen ist eine Schwimmnudel. Treffpunkt ist das Nichtschwimmerbecken. Weitere Infos unter 06151/9514695. (Heike Benz-Klink)*

In der A-Jugend spielt folgender Kader: *Blank, Pascal; Brücher, Sascha; De Steiner, Piet; Dingeldein, Felix; Dolejsky, Till; Gaus, Anton, Grotelüschen, Arne; Heimburger, Sebastian; Jungheim, Florian; Kilian, Alexander (C); Klein, Patrick; Klüh, Phil Henri; Kopper, Jan; Mohr, Adrian; Rau, David; Spahn, Tobias; Starke, Lennart; Summer, Florian; Wegt, Patrick; Weingarten, Florian. Trainer: Mario Steinbeck und Hüseyin Sevim (Foto: M. Bordasch)*

Die A-Jugend ist Meister

Saison 2011/2012 lief sehr zufriedenstellend

Mario Steinbeck und Hüs Sevim haben gemeinsam die A-Jugend im letzten Jahr von Hüs zusammen trainiert und haben Ihre Jobs so gut gemacht, das die A-Jugend der Jugendspielgemeinschaft TSV Nieder Ramstadt/Traisa im letzten Spiel gegen Bickenbach/Hähnlein in der Datron Arena mit einem Sieg 7:1 als Meister der Saison 2011/2012 auf dem Platz gefeiert wurde. Der Aufstieg von der Kreisliga in die Gruppenliga ist ein toller Start für Mario Steinbeck in der kommenden Saison.

Die Mannschaft hatte 19 Siege in 22 Spielen, 105:34 Tore. In der super spannenden Rückrunde mit siegeswilligen Spielern gab es 11 Siege in 11 Partien, die die Konkurrenz chancenlos stehen ließen.

Der Torwart Jan Kopper hat über die Saison viele wichtige Bälle gehalten und man erinnert sich immer gerne an seine starken Reflexe im Kasten.

Kapitän Alexander Kilian, die stabile Abwehr, steuert das Mittelfeld immer gut durch jedes einzelne Spiel. Jeder einzelne Spieler Felix (Mittelfeld), Torschützenkönig David, Till, Anton, Phil und Arne, die trotz der vielen Verletzungen solange mitspielten wie es nur möglich war, Patrick, Adrian der sehr mannschaftsdienlich spielte, Tobias der auch nach der Verletzung immer wieder zurück kam.

Sascha, Sebi, Flo, Lennard, Piet, Patrick, Flo, Pascal, alle diese Spieler der A-Jugend haben viel für die JSG geleistet trotz der anderen Sportarten, Abitur und eigenen Traineraktivitäten.

Wir möchten noch darauf hinweisen, dass einige der Meister A-Jugend zu den Aktiven gehen und dem entsprechend neue Spieler für die kommende Gruppenligasaison herzlich willkommen sind und sich gerne unter der E-Mail Adresse MarioSteinbeck@gmx.net melden können.

Manuela Bordasch

Weil ich ein Mädchen bin …

SV Traisa sucht Verstärkung zur Gründung eines Mädchenfußballteams

„Fußballspielen ist cool!“, sagen immer mehr Mädchen. „Voll krass“ finden es die Jungs, dass die Mädels jetzt auch Spaß am Kicken gefunden haben. Kein Wunder also, dass die Mädchenfußball-AG, die die Traisaer Schule im vergangenen Jahr erstmals anbot, als erste von allen AGs ausgebucht war. Gemeinsam mit Silke Maier, Trainerin beim SV 1911 Traisa, hatten die Mädels ein Schulhalbjahr lang ihren Spaß. Einige davon haben so große Freude am Fußballspielen entwickelt, dass sie dem SV Traisa beigetreten sind und nun in der F-Jugend spielen – gemeinsam mit den Jungs.

Mittlerweile sind immer mehr Mädels dazugekommen, sodass die Fußballabteilung des SV Traisa in der kommenden Saison ein reines Mädchenteam anmelden will. Dazu braucht es aber noch ein wenig Verstärkung. Falls Du also ein Mädchen bist, 2002, 2003 oder 2004 geboren wurdest und gerne Fußball spielst, dann schau doch einfach mal beim Training vorbei. Trainiert wird mittwochs (17.30 Uhr bis 19 Uhr) und freitags (15:30 Uhr bis 16:45 Uhr) auf dem neuen Kunstrasenplatz des SV Traisa (Am Roten Berg 15). Weitere Infos gibt’s bei Trainer Ralf Schubert (Tel. 0172/6749054).

Erik Hornung

Mädels, seid dabei: *Wenn der SV Traisa im Sommer erstmals eine Mädchenfußballmannschaft ins Rennen schickt, könnt ihr mit an Bord sein. Hier unsere F3-Jugend, in der bisher auch einige Jungs am Ball waren, bei einem Hallenturnier mit den beiden Trainern Ralf Schubert (links) und Michael Lämmler. (Erik Hornung)*

Meister der Herzen: *Die 3. Herrenmannschaft der Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt errang in der abgelaufenen Saison die Vizemeisterschaft (31:9-Punkte) in der Bezirksklasse. Nicht zu besiegen war die Mannschaft des TTC Pfungstadt (38:2-Punkte). In der nachfolgenden Aufstiegsrelegation folgte ein weiterer zweiter Platz. Damit verpasste das Team um Mannschaftsführer Stefan Ruths zweimal ganz knapp den Aufstieg in die Bezirksliga. Von links: Stefan Ruths, Michael Diehl, Florian Göhde, Patrick Jansohn, Jordi Burger und Daniel Martin. Im Bild fehlt Heinz Kreher. (Thomas Hauke)*

Vereinsmeisterschaften Tischtennis

Anfang Juni gehts in Nieder-Ramstadt zur Sache

Die Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt veranstaltet Anfang Juni seine Vereinsmeisterschaften für Damen und Herren. Die Nachwuchs-VMs fanden bereits im Mai statt. Traditionell startet der vereinsinterne Wettbewerb mit dem Mixed (12.06.) und der Herren-B-Klasse (13.06.). Die B-Klasse ist speziell für Spieler auf Kreisebene oder im Seniorenalter konzipiert. Am Freitag (15.06.) geht es weiter mit den Damenwettbewerben, Einzel und Doppel, und dem Herren-Doppel. Einen Tag später (16.06.) erwarten die Sportwarte Susanne Geißler und Wolfgang Wembacher im Herren-Einzel das größte Teilnehmerfeld. Die genauen Anfangszeiten und Infos sind auf der TSV-Homepage www.T-S-V.de zu finden.

Thomas Hauke

TSV gewinnt Meisterschaft

6. Tischtennis-Herrenmannschaft geht ungeschlagen in die 1. Kreisklasse

Der TSV Nieder-Ramstadt ist in der kommenden Saison 2012/13 zusammen mit der DJK/BW Münster der einzige Verein im Kreisgebiet, der mit einer 6. Mannschaft in der 1. Kreisklasse aufschlagen wird. Andere Vereine haben entweder weniger Teams oder spielen mit ihrer 6. Mannschaft in tieferen Klassen.

Diese Entwicklung hat die Tischtennisabteilung seiner starken „Sechsten Herren“ zu verdanken. Allen voran Teammanager Daniel Siebertz, der als Organisator, Motivator und Coach sein Team immer wieder auf Kurs hielt. In den 20 Saisonspielen gab es außer einem Unentschieden nur Siege, trotzdem blieb es bis zum Schluss ein spannender Zweikampf mit der 1. Mannschaft der TGS Ober-Ramstadt. Die Derbys gegen Ober-Ramstadt wurden in Hinrunde und Rückrunde ganz knapp mit 9:6 gewonnen. Am Ende wurde mit 39:1-Punkten und drei Punkten Vorsprung die Meisterschaft in der 2. Kreisklasse und der damit verbundene Aufstieg in die 1. Kreisklasse errungen. Eifrigste Punktesammler waren die Juniorenspieler Fabian Alexander und Michael Krämer, die in ihren Einzeln und im gemeinsamen Doppel für über 30 % der 179-Gesamtsiege sorgten.

Teammanager Daniel Siebertz setzte in den 20 Saisonspielen 13 verschiedene Spieler ein. Während eines Herren-Verbandsspiels kommen für gewöhnlich immer 6 Spieler je Mannschaft zum Einsatz.

Thomas Hauke

Meister der 2. Kreisklasse: *Die 6.Herrenmannschaft der Tischtennisabteilung des TSV Nieder-Ramstadt: Vorne: Fabian Alexander, Michael Krämer, Markus Sotirianos, Alexander Schwarzbach; hinten: Jan Bernhardt, Elmer Ruths, Mannschaftsführer Daniel Siebertz, Andreas Kurth und Muhsin Dingil.*

Hauptversammlung TSV Nieder-Ramstadt

Am 27.April 2012 um 20 Uhr trafen sich die Vereinsmitglieder in der Gaststätte Chausseehaus in Nieder-Ramstadt. Nach einer Schweigeminute für die verstorbenen Mitglieder wurden langjährige verdienstvolle Mitglieder geehrt, so Volker Teutschländer, Gerd Spengler und Edith Dunz für 60 Jahre, Ludwig Häußer für 65 Jahre, Luise Franz für 70 Jahre und Hermann Block für 75 Jahre Mitgliedschaft im TSV. Die Ehrenmitgliedschaft wurde an Ingrid Lahr, Liesel Thomas, Wolfgang Wembacher, Wilfried Emig und Wolfgang Heil verliehen. Andreas Kurth berichtete über den Gesamtverein, Oliver Spahn über die Immobilien und Ellen Deranek über die Finanzen. Der geschäftsführende Vorstand bedankte sich bei allen Ehrenamtlichen, Sponsoren und Spendern.

Für die Jahre 2011 und 2012 wurde jeweils ein Sonderbeitrag für die Instandsetzung der Immobilien (25,00 Euro für Erwachsene und 12,50 Euro für Kinder) erhoben. Die dringendsten Renovierungsarbeiten, u.a. Küche und Pilsstube in der Gaststätte Chausseehaus und die Sportlerduschräume konnten bereits ausgeführt werden. Geplant für Juni 2012 ist der Außenanstrich. Die Dachfläche der Turnhalle wurde für die Installation einer Photovoltaikanlage abgetreten, im Gegenzug wurde das gesamte Dach auf Kosten des Pächters saniert. Der Innenbereich des Einganges, das Treppenhaus und das Foyer wurden renoviert. Die Renovierung der Sanitäranlagen in der Turnhalle hat in 2012 Vorrang.

2011 wurde mit einem Haushaltsfehlbetrag von 4.600 Euro abgeschlossen, für 2012 sieht einen fast ausgeglichenen Haushalt vor. Die Beitragserhöhung deckt lediglich laufenden Kosten.

Die Kassenprüfer Markus Weber und Marion Crößmann verlasen ihren Bericht und der Vorstand wurde einstimmig entlastet. Nach Vorlage des Haushaltsplans für 2012 und Aussprache wurde dieser bei 3 Enthaltungen angenommen.

Der seit Mitte 2010 amtierende geschäftsführende Vorstand, Andreas Kurth, Oliver Spahn und Ellen Deranek, hat mit seiner zielgerichteten und realitätsnahen Arbeit dem Verein neue Impulse gegeben und damit die Basis des sozialen und gesellschaftlichen Lebens der Gemeinde verbessert. Diese Arbeit kann nur dann Erfolg haben, wenn alle Abteilungen konstruktive Haushaltsdisziplin einhalten.

Georg Klein

Suchen Sie immer noch Programme?

Trotz HDTV oder digital Receiver kein perfektes Bild? Keine automatische Programmlisten-Aktualisierung? Aussetzer bei ARD und ZDF Programmen? Umständliche Bedienung?

Wir haben die Lösung!

Digital und HDTV Receiver von TechniSat, damit Fernsehen Spaß macht!

Preissenkung:

MultyVision ISIO LCD Fernseher von TechniSat **ab 1.599,- €**
Full-Internet, HbbTV, QuattroTuner Twin, Full-HD, Freies Browsen inkl. Flash, Apps, 1 TB Festplatte, 2 x Common Interface (CI+)

Die neuen Panasonic LCD Fernseher bereits ab 599,- €

Starten Sie mit uns FANtastisch in den HDTV-Sportsommer 2012!

MKS Sat & Telekom. -Anlagen
Michael Kiekbusch Inhaber
Röderstraße 9
64367 Mühltal
Postanschrift: Eberstädter Str. 10
Telefon 06151 148418
Telefax 06151 144969
Mobil 0179 5210041
www.mks-muehltal.de
info@mks-muehltal.de

MKS Ihr Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik und digitalen Satellitenempfang

Floeth
WOLF Technik, die dem Menschen dient.
Montageservice für Heizungs-, Sanitär- und galvanische Anlagen
Lüftungstechnik • Klimatechnik
Heiztechnik • Solartechnik
Hans Hermann Floeth, Wasserweg 5, 64367 Mühltal
Tel. 06151 / 14 79 95 • Fax 06151 / 91 71 52

Seit 1984
ASB Arbeiter-Samariter-Bund
Baby-Notarztwagen
Rund-um-die-Uhr im Einsatz für unsere Kinder
ASB-Spendenkonto
Stadt- und Kreissparkasse Darmstadt
Konto-Nr.: 102 034 503 · BLZ 508 501 50

mühltal post
Das ist die Zeitung der Mühltaler

Ihr kompetenter Partner Rund ums Haus
MB-Dienstleistungen
Renovierungen, Badsanierung, Parkett-, Laminat- und Bodenverlegung
Küchenaufbau, Möbelmontage, Maler- und Streicharbeiten, Reparaturen und Abrissarbeiten
Mobil: 0151-15524847
E-Mail: mb.dienstleistungen@gmx.de
Internet: www.MB-Dienstleistungen.de.to
Ludwigstraße 73
Mühltal/Traisa

keramahr fliesenfachbetrieb
keramik kreativ verlegt
0 172 - 6 92 58 91
www.keramahr.de
fliesenlegermeister **marcus mahr**
64367 mühltal

Nix wie hin zum BAUMARKT SCHWINN
Wir wünschen Ihnen Viel Spaß in den Sommerferien!
Rüsten Sie Ihr Zuhause für schöne Ferienwochen, mit Produkten aus unserem Sortiment.

Ab sofort Alpina FARBMISCHSYSTEM
wir erfüllen Ihren individuellen Farbwunsch!

BAUMARKT SCHWINN
Rheinstraße 37 • 64367 Mühltal
Tel.: 06151 / 96985299
Neben Lidl Markt in Nieder-Ramstadt!
ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag bis Freitag von 8 – 19.00 Uhr
Samstag von 8 – 18.00 Uhr

Diese Sonnenterrasse verdient ihren Namen: *Aber natürlich ist gutes Wetter nur eine Seite einer gelungenen Veranstaltung. Interessante Gespräche, viel Wissenswertes rund um den Tennissport und eine tolle Organisation machten allen Besuchern Freude. (Stefan Riemenschneider)*

Traisa spielt Tennis

Großer Zuspruch am Tag der offenen Tür

Am 29.04. hatte der Tennis Club Traisa zum Tag der offenen Tür geladen. Bei strahlendem Sonnenschein folgten nicht nur viele Mitglieder der Einladung sondern auch eine große Zahl interessierter Tennisfreunde. Bei Kaffee und Kuchen präsentierte sich der Club in Bestform. Die Anlage war nach dem Arbeitseinsatz aufgeräumt und gepflegt und der neue Vorstand zeigte sich ob des Zuspruchs bestens aufgelegt. Der Vorsitzende Stefan Rodenhäuser begrüßte die Gäste. Anschließend stellte der Spielführer der Herrenmannschaft die Regeln für den Datterich-Cup vor.

Für die Tennisfreunde begann nun ein munterer Tennistag, galt es doch in Spielen jeder gegen jeden Spaß und Punkte zu sammeln. Alle zwanzig Minuten ertönte der Pfiff des Spielführers und neue Mannschaften wurden zusammengestellt. Währenddessen kümmerte sich die Jugendwartin Natalie Ziglowski um die Kinder und Jugendlichen, die noch keine Erfahrung mit dem „weißem Sport" hatten. Auf dem „Fünfer" gab sie spielerisch erste Anleitungen und zeigte Tricks und Kniffe, an der Übungswand konnten die Nachwuchsspieler erste Aufschläge und Returns proben.

Auf der Sonnenterrasse des Clubheims wurden muntere Gespräche bei Kaffee und Kuchen geführt. Der 2. Vorsitzende, Peter Iller, und die Jugendwartin Kirsten Jung standen Rede und Antwort und warben für unseren Club. Einmal mehr zeigte sich, dass der TCT lebt. Besonders hervorgehoben wurde die große Zahl der jugendlichen Mitglieder, die eine Vielzahl von Jugendmannschaften ermöglicht. Mit seiner Trainings- und Jugendarbeit leistet der TCT herausragendes für den lokalen Tennissport.

Gegen 14 Uhr wurden die Gewinner des Datterich-Cups bekannt gegeben. Der eigentliche Sieger war jedoch nach Meinung aller der Tennissport, der sich bei herrlichem Wetter und in wunderschöner Umgebung von seiner besten Seite präsentierte.

Stefan Riemenschneider

Sportlich Europa entdecken

Hessische Sportjugend bietet Freizeiten in den Sommerferien an

Jungen Menschen, die in ihrer Freizeit gerne Sport treiben und die sich für Europa interessieren, bietet die Sportjugend Hessen spezielle Jugendcamps. Wassersport, Trekking, Tennis und Abenteuersport stehen im Mittelpunkt der Reisen, bei denen Jugendliche aus mehreren europäischen Ländern zusammentreffen. Die Reisen führen nach Italien, Spanien, Tschechien; Russland oder Belgien. Die Preise für Teilnehmer ab 15 Jahren liegen zwischen 295 und 425 Euro und finden während der hessischen Sommerferien statt.

Information und Buchung im Internet www.sportjugend-hessen.de oder telefonisch unter 0 69.67 89 269.

Sabina Berchtold

5. Mühltaler Erlebnisradtour

Die richtigen Menschen am richtigen Ort

Die Bürgermeistern, Dr. Astrid Mannes, Eva Pauly und Hans Herr begrüßen und eröffnen die 5. Mühltaler Erlebnisradtour.

An der Menhiranlage in den Scheftheimer Wiesen erläuterte Judith Arnold Siedlungsgeschichte, Flora und Fauna wurden von Karl-Heinz Waffenschmidt erklärt.

Für eine gelungene Überraschung sorgen die Pfadfinder Royal Rangers um Henning Kranz auf der Kubik in Roßdorf, wo die Mittagsrast stattfand (großes Bild). Essen, ruhen, plaudern, spielen: so stellt man sich eine gemütliche Pause vor.

Arnulf Rosenstock zeigte Ideen rund um die neuere Entwicklung des Hofgutes Oberfeld auf.

Einig waren sich alle, dass dieser schöne Tag die richtigen Menschen an die richtigen Orte geführt hatte.

Eva Pauly

Zitate: *„Wir haben heute wundervolle neue Radwege durch Wald und Wiesen kennengelernt."*
„Das Konzept der Mühltaler Erlebnisradtour ist einzigartig, macht bitte weiter so!"
„Alle sind harmonisch und entspannt, das Wetter passt auch." Bild: Eva Pauly

Überraschungsgast im AWO Seniorentreff

war die Bürgermeisterin

Eine der lieb gewordenen Traditionen im Seniorentreff der AWO Mühltal ist, dass einmal im Monat Bingo gespielt wird. Der Spaß und die Konzentration im Spiel, gepaart mit der Spannung wem das Glück hold ist, steht im Vordergrund. Dass es dabei mit kleinen Preisen noch etwas zu gewinnen gibt, ist das Sahnehäubchen dabei. Spielleiter Friedrich Wolbold konnte für die jüngste Veranstaltung als Assistentin am Spieltisch Frau Bürgermeisterin Dr. Mannes gewinnen und zur Überraschung der Besucher willkommen heißen. Nach einer Einweisung und Einarbeitung in die Spielregeln durfte im dritten Spiel auch die „Assistentin" ran. Dabei achtete Friedrich Wolbold darauf, dass nicht die Gemeindefinanzen eingesetzt wurden.

Nach einer Stunde, die im Flug verging, wurde Frau Dr. Mannes mit herzlichem Applaus verabschiedet.

FW AWO

Viel Spaß hatten Frau Dr. Mannes und Friedrich Wolbold beim Bingo-Spiel mit den Senioren. Bild (AWO)

Kostümflohmarkt der Traisaer Karnevalisten

Am 2. Juni ist närrische Schnäppchenjagd angesagt

Platz für Neues erhofft sich die Abteilung Karneval in der Turngemeinde 1879 Traisa und veranstaltet einen Kostümflohmarkt. Es hat sich in den letzten Jahren einiges an Kostümen angesammelt von denen sich die Aktiven jetzt trennen wollen. Der Flohmarkt findet am Samstag den 2. Juni 2012 von 14.00-18.00 Uhr in der Hans-Seely-Halle, Nieder-Ramstädter Str. 20, Mühltal-Traisa statt.

Kaffee und Kuchen wird es auch geben. Wir hoffen, dass für jeden etwas dabei ist und freuen uns, wenn Sie bei uns vorbeischauen.

Ansprechpartnerin ist Frau Doris Zacharias, Tel. 06151-145760.

Am Sonntag, den 11. November ab 11.11 Uhr wird die Kampagne zünftig in der Kleinen Kneipe eröffnet. Weitere Termine sind am Samstag, 12. Januar 2013 der Rathaussturm mit anschließendem Gardetreffen. Der Neujahrsempfang wird am Sonntag 13. Januar stattfinden. Die 2. Traaser Sitzungsparty ist am 19. Januar, und für den 26. Januar und 2. Februar sind die Damen- und Herrensitzungen geplant. Am Sonntag, 20. Januar findet auch wieder ein Seniorennachmittag statt. Am Fastnachtswochenende ist samstags die "Große Bunte Faschingsfete" und am Sonntag, den 10. Februar werden wieder alle Kleinen zur "Großen bunten Kinderfaschingsfete" eingeladen. Am Fastnachtsdienstag wird die Hans-Seely-Halle nochmals Treffpunkt für das beliebte Kinderfaschingstreiben sein.

Wir suchen immer neue Mitglieder für unser schönes Hobby. Es gibt diverse Möglichkeiten sich zu beteiligen, z.B. Tanz, Gesang, Musik, Büttenreden, Männerballett, Dekoration, Getränkeverkauf, Veranstaltungsorganisation. Sollten Sie Interesse haben, bei der kommenden Kampagne mitzuwirken, schauen Sie doch einmal bei unseren Zusammenkünften mittwochs ab 20.00 Uhr in der Hans-Seely-Halle, Fastnachtszimmer vorbei.

Weitere Informationen erhalten sie vom Abteilungsvorstand Otto Motzkau 06151 – 14 84 34 und Peter Parg 06151 - 14 55 88. Aktuelle Mitteilungen können auch über die Internetseite der Turngemeinde 1879 Traisa e.V. – www.tgtraisa.de abgerufen werden.

Anna Lauer

Defibrillator (AED) ab sofort im Einsatz

Deutsches Rotes Kreuz in Nieder-Beerbach ist für Mühltal und seine Bürger da

Es passiert oft, viel zu oft: Der Mensch wird blass, sinkt zusammen, das Herz stockt. Wiederbelebungsgeräte – sogenannte Automatisierte externe Defibrillatoren (AED) – retten Leben. Bei 40-50 % aller Fälle von plötzlichem Herztod ist anfänglich ein Kammerflimmern zu beobachten. Wenn das Herz still steht, geht es um Leben und Tod. Hier zählt jede Minute. Ein gezielt ausgelöster Elektroschock kann das Herz wieder zum Schlagen bringen. Wird ein Opfer innerhalb der ersten Minute mit einem Elektroschock behandelt, besteht eine Überlebenschance von über 90 Prozent.

Für die vielen ehrenamtlichen Sanitätsdienste die das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Nieder-Beerbach in ganz Mühltal leistet, hat der Ortsverein ein solches AED Gerät erworben, um möglichst schnell Erste Hilfe zu leisten und die Rettungskette in Gang zu bringen.

Am vergangenen Freitag (4.) wurden die ehrenamtlichen Helfer des Roten Kreuzes von einem externen Ausbilder auf den neuen Defibrillator geschult. Dieses AED Gerät wurde ausschließlich aus Eigenmitteln finanziert, hierfür haben wir einen Betrag von weit über tausend Euro investieren müssen. Da durch diese, unserer Meinung nach sinnvolle, Auslage unsere Kasse beträchtlich geschrumpft ist und wir noch weitere notwendige Investitionen vorhaben, würden wir uns über jede finanzielle Unterstützung aus der Bevölkerung, von Geschäftsinhabern und Betrieben sehr freuen.

Sie können uns Ihre Spende auf das Konto: DRK Ortsverein Nieder-Beerbach, Kontonummer: 410 005 03 bei der Sparkasse Darmstadt (Bankleitzahl: 508 501 50) überweisen. Eine Spendenbescheinigung stellen wir ihnen gerne aus.

Thorsten Tyralla

Lebenretten will gelernt sein: *DRK Helfer bei der Schulung für das neue AED Gerät. Foto: DRK Nieder-Beerbach*

Gewaltige Akustik: *Der Passauer Dom St. Stephan hat den größten barocken Innenraum nördlich der Alpen. Ein guter Grund für die Traisaer Chorsänger, ihre Stimmen hier erschallen zu lassen. Foto: Erich Maurer*

Stimmungsvolle Frühlingsfahrt

Chorgemeinschaft Traisa 1863 sang im Hohen Dom zu Passau

Am 2. Maiwochenende besuchte der äußerst aktive Chor zwei ehemalige Mitglieder bei einem Ausflug nach Niederbayern. Die gesamte Fahrt wurde vom 2. Vorsitzenden der Chorgemeinschaft, Rainer Fornoff, perfekt vorbereitet.

Am Abfahrtsmorgen, bei schon fast gewohnt strahlendem Sonnenschein, konnte die 1. Vorsitzende Mihaiela Stern erwartungsvolle 55 Teilnehmer begrüßen. Monika Hartmann und die Vereinsrechnerin Inge Heberer hatten für den ersten Stopp der Busreise eine zünftige Brotzeit vorbereitet, die allen eine leckere Frühstückspause bescherte. Frisch gestärkt ging es so einige Kilometer später auf den 30 Meter hohen Waldwipfelpfad bei Maibrunn, der mit einem Naturerlebnispfad eine echte Ausflugsempfehlung für Familien ist. Trotz Windstille und bestem Sonnenschein spürte jeder das leichte Schwanken des Pfades in luftiger Höhe, beim Panoramablick ins Donautal.

Am Abend, nach der Ankunft, fand in einem schönen alten Gasthof ein geselliges Beisammensein mit dem Kirchgesangsverein St. Michael Untergriesbach, auch „Samico" genannt, statt. Die Gastgeber sangen schöne und lustige Volksweisen aus dem Bayerischen Wald und dem nahen Österreich im Wechsel mit dem Liedgut der Traisaer, die von Michael Zöllner, dem Vizechorleiter, dirigiert wurden. Erwartungsgemäß wurde daraus ein ausgelassener und langer erster Abend, an dem neue Freundschaften geknüpft und viele Ideen gesammelt wurden. Der Kirchgesangsverein Untergriesbach wird der Einladung folgen, die Chorgemeinschaft Traisa im Jahr 2013, anlässlich ihres 150-jährigen Jubiläums, zu besuchen.

Am Samstag stand eine Fahrt nach Passau auf dem Programm. Ein erfahrener Fremdenführer verstand es, den gesamten Ausflug mit kleinen Anekdoten und erstklassigem Wissen zu bereichern. Nach einer 3-Flüsse-Rundfahrt wurde der Hohe Dom St. Stephan zu Passau besichtigt. Jeden Samstag findet dort um 12 Uhr ein überwältigendes Orgelkonzert, an der mit annähernd 18.000 Pfeifen weltweit größten Domorgel, statt. Herrn Fornoff war es gelungen die Erlaubnis zu bekommen, dass der Chor aus Traisa eine Kostprobe seines Könnens im Anschluss an dieses Konzert geben durfte. Herr Zöllner gab die Einsätze zu „The Blessing of Aaron", „Da Pacem Domine" und dem „Irischen Segenswunsch". Die Atmosphäre war ergreifend und alle Sänger genossen dieses einmalige Erlebnis. Anschließend ging es mit dem Bus die Donau entlang bis zum Kloster Engelhardtzell, wo der Chor für ein weiteres Klangerlebnis sorgte. Nach dem gesangsfreudigen Ausflug ging es zurück zum Hotel, doch die Stimmbänder wurden nicht lange geschont: Der folgende „Bayerische Abend", von den „Hooo Ruck Buam" fetzig arrangiert, wurde von Anfang bis Ende stimmfest von der Chorgemeinschaft und deren Freunde begleitet.

Zur Sonntagsmesse am Muttertag hieß es dann stimmlich wieder fit zu sein, da der Traisaer Chor eingeladen war, den Gottesdienst in der St. Michael Kirche musikalisch zu untermalen.

Vor der Heimreise folgte die Chorgemeinschaft noch einer Einladung zum Anwesen der ehemaligen Sangesfreundin Renate Holthaus, wo sich alle bei Weißwurst und Brezen für die lange Rückfahrt stärken konnten. Spät abends kamen die Sängerinnen und Sänger wieder in Traisa an, begleitet von dem schönen Gefühl, drei wundervolle Tage erlebt zu haben. *Regina Eimler*

Sommerfest der Chorgemeinschaft Traisa 1863

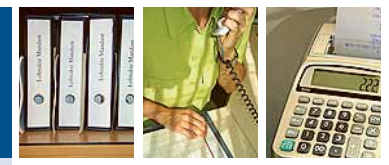
Am 16. Juni wird im Sängerheim gefeiert

Zunächst bedankt sich der Chor ganz herzlich bei all den vielen Gästen, die am 1. Mai beim „Traaser Hüttchen" das diesjährige 60. Maifest erst zum stimmungsvollen Jubiläumsereignis machten. Das Jugendorchester Flörsheim spielte mit vollem Erfolg und heizte kräftig Laune und Frühlingsstimmung an. Diese sehr gut besuchte Veranstaltung wirft sonnige Aussichten auf das baldige Sommerfest, zu dem die Chorgemeinschaft hiermit herzlichst einlädt. Am 16. Juni 2012, ab 15 Uhr, wird in und um das Sängerheim in der Darmstädter Straße 30 in „Traase" gefeiert, gegrillt, gelacht und gesungen! Und damit schon mal alle Bescheid wissen – die Sänger sind erst am Einstimmen, denn nächstes Jahr steigt das ganz großes Ereignis: 150 Jahre Chorgemeinschaft Traisa 1863! Wir freuen uns darauf!

Die Chorgemeinschaft Traisa 1863 wird am Sonntag, den 3. Juni, anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des evangelischen Kirchenchors Reinheim in der dortigen Dreifaltigkeitskirche wieder zu hören sein.

Regina Eimler

Schön gefeiert: *Mit viel Spaß und Sonne wurde das Fest der Chorgemeinschaft zu einem freudigen Tag.*



STEUERKANZLEI>> <<Ellen Deranek
Diplomkauffrau/
Steuerberaterin

Steuerkanzlei Ellen Deranek
Waldstraße 52
64367 Mühltal

Tel 06151/913241
Fax 06151/913242

Neben den klassischen Leistungen eines Steuerberaters betreuen wir Sie gerne auch in den Bereichen:
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung
- Unternehmensberatung
- Vereinsbesteuerung

steuerkanzlei@deranek.de www.deranek.de

Markisen bringen Schatten
auf Balkone und Terassen

Markisen für Balkon, Terasse und Wintergarten. Zeitlose Dessins. Alle Breiten. Bedienung von Hand, Motor und Automatik. Erneuerung Montage und Umbau alter Anlagen.

• Kunststoffenster • Rolladen
• Klappladen • Elektroantriebe
• Markisen • Kundendienst
• Montage und Fachberatung

VOLZ

Besichtigen Sie unsere Musteranlagen • Info-Tel. 06151/372894
Rolladen- und Fensterbau GmbH • Frankfurter Landstr. 12 • 64291 Darmstadt

Danksagungen in der Mühltal post

Eine Familienanzeige dieser Größe kostet nur 60,- Euro zzgl. MwSt.

Telefon: 06151.520 514 0
Das ist die Zeitung der Mühltaler
Mühltal post

Familienanzeigen

Ihre Familienanzeige in der Mühltalpost!
Doreen Hahn hilft Ihnen gerne weiter.
Mühltal post
Rufen Sie uns an: 06151.520 514 0

Traueranzeigen in der Mühltal post

Danke

sagen wir von Herzen allen, die sich in Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Klein
für seine tröstenden Worte
und den Freunden vom Köpfchen.

Adam Reinig

* 17.03.1932 † 11.04.2012

Im Namen der Angehörigen
Marianne Reinig
Traisa, April 2012

Stellenangebote

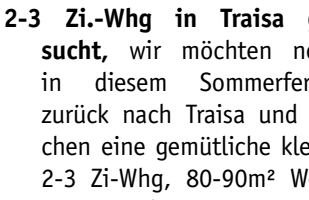
Wir stellen ein

›› Getränke-Auslieferungsfahrer Vollzeit
Beladen und Entladen unserer LKWs, Auslieferung

Unsere Anforderungen an Sie:
Führerschein der Klasse C (CE) · Ortskenntnisse
Teamfähigkeit · Zuverlässigkeit · Einsatzbereitschaft
Flexibilität und Belastbarkeit, auch in Stresssituationen

›› Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf bitte an:
Elisabeth Hnyk, Industriestr. 5, 64367 Mühltal/Nieder-Ramstadt

Getränke Hnyk
Industriestraße 5 · Mühltal/Nieder-Ramstadt
Telefon **06151 / 91 38 30** · Fax 14 67 64



Beilagenhinweis

Wir verteilen auch Ihre Werbung!

In dieser Ausgabe Mühltalpost Nr. 298 vom 30.05.2012 liegen folgende Informationen bei:

„Getränke Hnyk" Gesamtbeilage

Elisabeth Hnyk,
Industriestraße 5, Mühltal, Tel. 06151/913830

„Mühlrädchen Cafe & Wein" Teilbeilage

Dagmar und Markus Krause,
Dornwegshöhstr. 2, Mühltal, Tel. 06151/8001747

Bitte beachten Sie, dass die Beilagen nur in den Haushaltsexemplaren und nicht in den Ausgaben, die an den Verteilstellen wie Tankstellen und Kiosken ausliegen, eingelegt sind.

Immobilienangebote

Krankenpfleger sucht 2-3 Zimmer-Whg in ruhiger Lage von Mühltal, gerne EG mit Terrasse/Gartenanteil Freundliche Angebote bitte an Bruno Wastl T. 06071/81145 oder Pflegeteam Mühltal T. 06151/146363

2-3 Zi.-Whg in Traisa gesucht, wir möchten noch in diesem Sommerferien zurück nach Traisa und suchen eine gemütliche kleine 2-3 Zi-Whg, 80-90m² Wohnung. Tel. 06151-159988

Wir suchen ein ruhig gelegenes Einfamilienhaus mit Terrasse/Garten zum Kauf in Mühltal/Nieder-Beerbach, mit mind. 5 Zimmern, ab 140 qm Wohnfläche, alternativ Baugrundstück ab 450 qm, wir freuen uns über Ihre Anrufe unter der Telnr.: 0162 /2762 950.

Wir suchen für bestehende Kunden Häuser, Wohnungen und Grundstücke in Mühltal und Umgebung.

Hans Otto Loebel · Finanzwirt
Tel. 06162-9692600
VERO PLUS Immobilien & Finanzen
Bahnhofstraße 7 - 64401 Groß-Bieberau
service.loebel@yahoo.de

Immobilienanzeige in der Mühltalpost. Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen gerne weiter und informieren Sie über die Möglichkeiten. 06151-5205140

Auslosung vom 11. Mai 2012

Endziffer	Gewinn in Euro
3220723	100.000,00
022622	50.000,00
01120	5.000,00
0237	500,00
895	50,00
82	5,00
7	2,50

Wir gratulieren allen PS-Los-Gewinnern und wünschen weiterhin viel Glück und Erfolg! Die nächste Auslosung findet am 15. Juni 2012 statt.

Sparkasse Darmstadt

Die Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Kleinanzeigen

Am Samstag, den 02.06.2012 in der Zeit von 14-18 Uhr ist in der Hans-Seely-Halle in Traisa der Verkauf von Neuwaren und Reklamationsartikel der skandinavischen Damen und Kinder Mode von der Cream, Kaffe, Creamie Kollektion (zum Sonderpreis) Über zahlreiches Erscheinen würde ich mich sehr freuen. Scandinavian Clothing, Chrissi Wagner, Ludwigstr. 126, 64367 Mühltal-Traisa

Militär- und Jagdsammler kauft Originale bis 1950, Fotos, Wehrpässe, Orden, Urkunden, Uniformen, usw., Tel. 0621/417317

Unterstützung für Haus u. Garten gesucht ca. 10 bis 20 Stunden monatliche Kleinreparaturen, Rasenpflege, Kehrdienste etc. für Geschäft und privat in Mühltal. Nähere Infos bei CxIT GmbH, Tel. 06151-35273-0

JHV der Sängervereinigung 1890 e.V.

Am 13.April 2012 fand die Jahreshauptversammlung der Nieder-Ramstädter Sängervereinigung statt. Der 1. Vorsitzende Erich Himrich, Chorleiter Dieter Haag und die Anwesenden gedachten des im vergangenen Jahr verstorbenen Mitgliedes. Dank sagte er allen Sängerinnen und Sängern, dem Chorleiter Dieter Haag sowie allen Vorstandsmitgliedern für die sehr gute und harmonische Zusammenarbeit.

Da der gesamte Vorstand bereit war, weiterzuarbeiten konnte er per Akklamation gewählt werden.
1. Vorsitzender: Erich Himrich
2. Vorsitzende: Jutta Haller
Rechnerin: Heide Plath
Schriftführerin: Hertha Rettig
Vergnügungs und Arbeitsausschuss: Günther Saemann, Jutta Haller und Richard Wagner
Beisitzer: Erika Thomas, Olga Saemann, Karin Grünewald und Gerhard Strauch
Pressewart: Erich Himrich
Noten und Zeugwart: Lorenz Schließmann
Kassenprüfer: Margarete Wembacher und Hans Wembacher

Chorleiter Dieter Haag dankte in seinem in seinem Bericht den engagierten Vereinsmitgliedern. Ein Einbringen in einen Verein sei heute nicht mehr selbstverständlich und dafür gebühre ihnen herzlichen Dank!

Singen spreche den ganzen Menschen an: die Körperhaltung, Atmung, Gedächtnis, das Sehen und das aufeinander Hören. Singen sei also wesentlich komplexer als das Ausüben einiger Sportarten.

Der Verein habe sich im abgelaufenen Jahr wieder sehr gut in der Öffentlichkeit präsentiert, mit der Teilnahme am adventlichen Liederabend in Traisa als Höhepunkt. Er sehe mit positivem Blick in die Zukunft, wünsche sich weiterhin eine so gute Zusammenarbeit mit den Sängerinnen und Sängern und dem Vorstand.

Erich Himrich

Beeindruckendes Bauwerk: *Die Einhardsbasilika in Steinbach ist ein schönes Beispiel Karolingischer Baukunst, schlicht und perfekt ausgewogen. Während von anderen Bautes des frühen Mittelalters, wie der Kloster Lorsch, nur Fragmente blieben, kann hier noch viel „über der Erde" besichtigt werden. (H. Roßmann)*

Auf den Spuren Einhards wandern

Monatswanderung der SKG-Nieder-Beerbach führt nach Steinbach

Am 06. Juni 2012 packen die Wanderer der SKG Nieder-Beerbach wieder die Rucksäcke und starten um 10 Uhr an der Kreuzgasse in Richtung Mossauer Höhe. Auf der 14,3 Kilometer langen Wanderstrecke ist ein Höhenunterschied von 260 Metern zu bewältigen, in ca. 5 Stunden sollte das erste Ziel erreicht sein.

In Steinbach besichtigt die Gruppe unter anderem die Einhardsbasilika, eines der wenigen guterhaltenen Relikte aus Karolingischer Zeit (Einhard war Vertrauter und Biograf Karls des Großen). Doch nicht nur das imposante Bauwerk wird die Wanderer erfreuen. Die schöne Strecke mit Fernblicken ins Mossau- und Mümlingtal, die liebliche Landschaft des Nibelungenlandes lässt schnell alle Anstrengung vergessen. Am Weg liegen auch der Flugplatz Steinbuch, die Einhard-Quelle, Rehbach und die Kohlgrube. Während der Wanderung sollte jeder die Stärkung dabeihaben, die ihm zusagt. Mit einer Schlussrast in der Brauerei-Gaststätte Schmucker in Ober-Mossau wird dann der Tag gemütlich ausklingen.

Anmeldungen sind bis 4. Juni erbeten bei Heiner Roßmann, Tel. 06151-57526, Mail: uhrossmann@gmx.de, der auch gerne Meldungen zur Fahrbereitschaft entgegennimmt.

Heiner Roßmann

Erfolgreichste Tischtennis-Saison aller Zeiten

Die Tischtennis-Abteilung des TV Nieder-Beerbach feiert Aufstiege!

Die Tischtennis-Abteilung des TV Nieder-Beerbach errang in der Saison 2011/2012 mit der ersten und der zweiten Herrenmannschaft die Meisterschaft und den Aufstieg in die nächst höhere Klasse.

Die 1. Herrenmannschaft wurde Meister in der Bezirksliga Gruppe 3 und spielt nun nächste Saison in der Bezirksoberliga, der höchsten Herrenklasse des Bezirks Süd des Hessischen Tischtennisverbandes. Der Aufstieg ist um so höher zu bewerten, da fünf von sechs Spielern das Tischtennisspiel in Nieder-Beerbach erlernt haben und somit die langfristige Jugendarbeit belohnt wird. Diese fünf sind Marcus und Felix Wigand, Manuel Spieß, Fritz Lautenschläger und Tom Germann. Sebastian Martin, der sechste Spieler, stammt aus Nieder-Ramstadt und somit sind alle Spieler aus Mühltal.

Für diesen großen Erfolg ausschlaggebend ist der starke Teamgeist, die Ausgeglichenheit des Teams und der große Siegeswille. Alle diese Faktoren werden auch dadurch belegt, dass die Mannschaft die komplette Verbandsrunde ohne Ersatzspieler spielte.

Die 2. Herrenmannschaft wurde Meister in der 1. Kreisklasse Gruppe 2 und spielt nun in der nächsten Saison in der Kreisliga, der höchsten Herrenklasse des Kreises Darmstadt-Dieburg.

Dieser Aufstieg ist um so höher zu bewerten, da in der gesamten Spielrunde kein Spiel verloren wurde, nur zwei unentschieden. Des Weiteren stellt die 2. Mannschaft den besten Einzelspieler, Holger Germann und die beste Doppelpaarung, Friedel und Holger Germann aller Mannschaften der Liga. Weiterhin kamen zum Einsatz Reinhold Diehl, Robin Wigand, Peter Schuschke, Jonas Germann, David Germann und Jonas Hädeler.

Dieser Erfolg wurde auch durch längerfristige Verletzungen einiger Spieler bzw. studien- oder arbeitsbedingte Fehlzeiten nicht verhindert, da dies durch den Einsatz von Spielern der 3. Mannschaft kompensiert wurde.

Die spontane Meisterschaftsfeier nach dem letzten und entscheidenden Spiel der 1. Mannschaft am 28.04.2012 rundete diese erfolgreiche Saison bis zum frühen Morgen des nächsten Tages ab.

Holger Germann

Erfolgreiche Teams: *Die Tischtennisspieler der beiden Herrenmannschaften des TV-Nieder-Beerbach haben gut Lachen.*

onlineadressen-Mühltal+

Hier finden Sie interessante Unternehmen aus Mühltal und Umgebung im Internet

Auf dieser Seite möchten wir Ihnen einen Überblick zum Online-Angebot interessanter Unternehmen aus Mühltal und Umgebung schaffen und aktuell berichten, was es Neues in der lokalen Online-Welt gibt.

AUSBILDUNG UND SCHULUNG

Starthilfe50.....
Kostenfreie Schulungsvideos für Computer, Internet und Facebook
..... www.starthilfe50.de

Qi Gong Schule Bergstrasse.....
Qi Gong Kurse, Workshops und Ausbildung zum Leher oder Kursleiter
www.qigong-schule-bergstrasse.de

DIENSTLEISTUNG

Autovermietung Ostertag.....
Kleintransporter für alle Gelegenheiten. Wir bieten viel Raum.
..... www.av-ostertag.de

Backoffice PlanB.....
Ihr Bürodienstleister vor Ort! Call Center, Fulfillment, Sales Assistance
..... www.backoffice-planb.de

Best Homes 4 You, Beatrice Haun
Immobilienbewertung und -vermittlung, Projektentwicklung, Beratung
..... www.best-homes-4-you.de

Schwebel PersonalManagement...
Mitarbeiter binden u. finden - wir haben die passenden Lösungen für Ihre Firma
.. www.schwebel-personalmanagement.de

Liegenschaftshilfe, Heike Fehr.....
Kompetene Beratung rund um Ihre Immobilie, kreative Umgestaltung
..... www.liegenschaftshilfe.de

EINZELHANDEL

Getränke Hnyk.....
Getränkefachhandel, Festservice, Abholmarkt, Veranstaltungs-Service
..... www.getraenke-hnyk.de

Beutel Augenoptik.....
Der „1a-Augenoptiker" (marktintern 2011) mit dem besonderen Service
..... www.beutel.de

Fahrrad-Brunner GmbH.....
Rennräder, Mountain-Bikes, E-Bikes, Kinder- und Jugendräder, Anhänger
..... www.fahrrad-brunner.com

FINANZEN UND VERSICHERUNG

Andreas Kurth, R+V Versicherung
Gut beraten in Versicherung, Vorsorge und Vermögen
..... www.kurth.ruv.de

Finanzberatung Gerecke & Fleer...
Bankenunabhängige Beratung, konservative Geldanlagen, Baufinanzierungen
..... www.fg-finanzen.de

Mühltal post
Sie sind nicht dabei?
Rufen Sie uns an:
06151.520 514 0

Peter Herold, Gothaer.....
Subdirektion der Gothaer Versicherungen in Mühltal
..... www.peter-herold.gothaer.de

Volksbank Modau eG.....
Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt! Wir machen den Weg frei!
..... www.vb-modau.de

FREIZEIT UND REISEN

BlueSky Reisen.....
Das Reisebüro für anspruchsvolle und trotzdem preisorientierte Kunden
..... www.blue-sky-reisen.de

Reisebüro Mühltal.....
Kompetente Beratung rund um den Urlaub. Finden Sie Ihren Traumurlaub:
..... www.muehltal-reisebuero.de

KroatienDeluxe.....
Traumurlaub im Land der 1000 Inseln. Sport, Kultur und Erholung in Kroatien
..... www.yacht-mieten-kroatien.de

GESUNDHEIT UND SPORT

Body, Brain and Balance, Privatpraxis für Physiotherapie, Prävention, Cranio-Sacrale Therapie, Feldenkrais Methode
..... www.bodybrainandbalance.de

Sanitätshaus Georg Behrmann.....
Ihr Sanitätshaus in Mühltal, Orthopädie- und Rehatechnik, Sanitätsartikel
..... www.behrmann-online.de

Naturheilpraxis Meiser.....
Schlank mit metabolic balance, kl. Homöopathie, Schmerztherapie
.... www.naturheilpraxis-meiser.de

LUCKY SPORTS, Gesundheitszentrum...
Muskeltraining, Massage, Sauna, Prävention, Reha-Training, Taping...
..... www.luckysports.eu

Qi Gong Schule Bergstrasse.....
Lehrer- und Kursleiterausbildung, Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene
www.qigong-schule.bergstrasse.de

GROSSHANDEL UND INDUSTRIE

carenow GmbH.....
Herstellung und Vertrieb von Kosmetikprodukten, Großhandel
..... www.carenow.de

HANDWERK

Bernhardt Holzbau GmbH & Co KG.
Dachstuhl-, Balkon-, Wintergarten- und Innenbau. Ihr Partner in Sachen Holz...
..... www.bernhardt-holzbau.de

Malerbetrieb Flierl GmbH & Co KG ...
Maler-, Tapezier- und Putzarbeiten, Vollwärmeschutz, Fassadensanierung u.v.m.
..... www.malerbetrieb-flierl.de

Kammler Malermeister GmbH.....
Ihr Zuhause ist uns wichtig! Maler- und Putzarbeiten, kreative Raumgestaltung
..... www.kammlermalermeister.de

Oliver Dettki.....
Wir bringen Wärme in Ihr Zuhause, Bäder, Heizung, Sanitär, Solar...
..... www.dettki-heizung.de

HOTEL UND GASTRONOMIE

Hofgut Dippelshof.....
Hotel-Restaurant im Jugendstilpark, Feiern, Genießen, Wohlfühlen.
..... www.dippelshof.de

RECHT UND BERATUNG

Kuhnwaldt Kanzlei für.....
Arbeitsrecht, Ehe- und Familienrecht, Internet-, Miet-, Erb- und Strafrecht.
..... www.kanzlei-kuhnwaldt.de

Kanzlei Dr. Mira Meyer.....
Fachanwältin für Bau- und Architektenrecht in der Wackerfabrik
..... www.kanzlei-drmeyer.de

Steuerberaterin Ellen Deranek.....
Steuerberatung, Steuererklärungen, Lohnabrechnungen, Jahresabschlüsse
..... www.deranek.de

RUND UMS TIER

Equine Care Pferdephysiotherapie ...
Mobilisierung, Massage, Moor, Magnetfeld- u. Matrix-Rhythmus-Therapie
..... www.equinecare.de

SCHÖNHEIT UND WOHLBEFINDEN

Langner Haarentfernung.....
Inst. für dauerhafte Haarentfernung (IPL Methode) und Hautverjüngung.....
.... www.haarentfernung-langner.de

Edita Kosmetik, Silke Krüger .....
Kosmetik, Haarentfernung, Fußpflege, Bdr, Permanent Make-up, Massage
..... www.edita-kosmetik.de

Tempel Kosmetik.....
Simone Tempel, Visagistin und staatlich geprüfte Kosmetikerin
..... www.kosmetiktempel.de

SOZIALE DIENSTE

ASB Reg. Darmstadt-Starkenburg
Menü-Service für Senioren, Hausnotruf, Krankenfahrten, Erste-Hilfe-Ausbildung
www.asb-darmstadt-starkenburg.de

WERBUNG

Hohlmann Werbetechnik.....
Werkstudio für Ladenbau, Messebau und individuelle Objektlösungen
.. www.hohlmann-werbetechnik.de

Mühltalpost.....
Die Heimatzeitung für Mühltal, von Mühltalern für Mühltaler
..... www.muehltalpost.de

Mühltal post

Ihr Eintrag auf Mühltal-online
für ein ganzes Jahr, in allen Ausgaben **für nur 95,- Euro**

Wir gestalten auch Ihren Internetauftritt!

Fragen Sie uns: 06251.709670

TOP IDENTITY
Gesellschaft für Digital- und Printmedien mbH

Berliner Ring 161a
64625 Bensheim
fon: 06251.709670
mail@topidentity.de
www.topidentity.de

Mühltal post
Ein Produkt der topidentity GmbH

Mit dem „Traumschiff“ auf der Donau

Eine Woche Flusskreuzfahrt von Passau bis Budapest und zurück

Ein Teil der Reisegruppe aus Mühltal: *Irene Müller, Wilma Wedel, Verena Kraus, Elfriede Lang, Margot Schäfer (v.l.n.r.) auf dem Aussichtshügel Gellertberg in Budapest, Foto: D.Erdmann*

Diese Reise war eine Idee von Gerd Müller, der die Reise hervorragend persönlich begleitet und mit seinem Wissen als Inhaber von CBH Reisen perfekt organisiert hat.

Siebzehn Personen hatten sich am Morgen des 5. April am Bürgerhaus Traisa eingefunden. Hier wartete ein bequemer Reisebus, der uns bis nach Passau direkt vor das Schiff brachte. Dort gab es komfortabel ausgestattete Kabinen mit französischen Balkon. Das war schon mal ein sehr erfreulicher Beginn.

Die erste Station war das Stift Melk. Das imposante Gebäude liegt weithin sichtbar auf einer Anhöhe oberhalb der Donau. Die Führung durch das Kloster zeigte eine ganze Reihe von Räumen, in denen die wechselhafte Geschichte des Klosters erkennbar wurde. Den Rückweg zum Schiff haben wir zu Fuß zurückgelegt, dabei sieht man den barocken Bau von unten noch einmal in voller Schönheit.

Am Nachmittag ging es weiter nach Wien. Noch am Abend gab es das Angebot zum Heurigen zu fahren. Am nächsten Morgen war ein Stadtrundgang angesetzt, bei dem der Stephansdom und die Hofburg die Highlights waren. Das Schloß Schönbrunn ist die ehemalige Sommerresidenz der österreichischen Kaiser. Der Konzertsaal in diesem Schloß ist die Orangerie. Hier gab es ein Konzert mit Werken der beiden bedeutendsten Wiener Komponisten Wolfgang Amadeus Mozart und Johann Strauß, Sohn. Der lang gestreckte innen prächtig gestaltete Raum hat eine wunderbare Akustik. Hier spielte das Schönbrunner Schlossorchester und schuf eine Atmosphäre, die den unvergleichlichen Wiener Charme ausstrahlte. Ein einmaliges Erlebnis.

Über Nacht fuhr das Schiff weiter nach Budapest. Die Einfahrt in diese Stadt ist spektakulär. Neun Brücken mit jeweils eigenem Stil gibt es zwischen den Stadtteilen Buda und Pest, und man erlebt rechts und links eine eindrucksvolle Kulisse. Die Anlegestelle war ganz zentral gelegen, so dass wir auch während des Aufenthaltes vom Schiff aus einen wunderbaren Ausblick genießen konnten.

Bei der Stadtrundfahrt waren wir zuerst auf dem Gellertberg, einer Anhöhe im Stadtteil Buda. Bei strahlendem Sonnenwetter gab es dort einen herrlichen Rundblick über die ganze Stadt mit der an diesem Tag blauen Donau. Zum Programm gehörte noch der Ausflug: Budapest bei Nacht und ein weiterer in die Pusta.

Es gab danach einen Abstecher nach Esztergom, einer riesigen Kathedrale, geeignet für 8000 Menschen, und dann die Weiterfahrt nach Bratislava, der Hauptstadt der Slovakei. Dort ist die vornehmlich im barocken Stil erbaute Altstadt wunderbar restauriert worden. Den Abschluss bildete ein Ausflug in die Wachau. Nach einer herrlichen und ereignisreichen Woche brachte uns ein Bus von Passau wieder zurück bis zum Bürgerhaus in Traisa.

Dietrich Erdmann

CBH Reisen ist Spezialist für Individual-Reisen für Gruppen und Einzelpersonen sowie Pauschalreisen. In der Zusammenarbeit mit namhaften Anbietern werden Reisen bis ins Detail geplant und mit allen Einzelheiten von Flugtickets, Zug- oder Schiffsreisen bis hin zu Konzert- und Einrittskarten oder andere Reservierungen organisiert.

Insbesondere Senioren sind bei CBH Reisen an der richtigen Adresse. Gerd Müller, der Geschäftsführer von CBH Reisen, ist Spezialist in der Organisation für Menschen, die nicht mehr ganz so mobil sind oder andere Einschränkungen haben. Gerd Müller lebt in Traisa und ist gerne bereit, auch Ihre private Individualreise oder die Ihres Vereins oder Personengemeinschaft zu organisieren. Gerne besucht er Sie dafür auch zu Hause.

Mehr Infos unter:
www.cbh-reisen.de und
www.clubbesthotels.de

Erleben Sie Namibia

11 Nächte / 12 Tage (Selbstfahrer)

Ihre Reiseroute:
Windhoek, Spreetshoogte Pass, Namib Naukluft Park, Sesriem Canyon und Sossusvlei Swakopmund, Erongo Berge, Etosha Nationalpark, Windhoek

Preis pro Person (ab 4 Personen)
785,– EUR

Kennenlernen Mittelrhein

27. Oktober 2012
5 Tage

Ihre Reiseroute:
Frankfurt, Köln, Düsseldorf, Koblenz, Rüdesheim, Frankfurt

Preis pro Person (ab 20 Personen)
ab 409,– EUR

Queen Elizabeth

17. – 19. Juni 2012
2 Nächte

Schiffsroute:
Hamburg – Southampton

Eigenanreise / Rückreise inkl.

Preis pro Person
ab 390,– EUR

Kontaktadresse in Mühltal:

CBH Reisen
Lindenstraße 6
64367 Mühltal

Telefon 0 61 51 - 14 69 60
www.cbh-reisen.de
www.clubbesthotels.de

Das Mühlrädchen kommt ins Rollen

Nach Überwindung der letzten Hürden ist ab 4. Juni geöffnet

Es darf gezapft werden: *Dagmar und Markus Krause freuen sich darauf, endlich den Gästen ein Bierchen zu zapfen oder einen Wein einzuschenken. Am 4. Juni geht es los. Foto: Britta Hüning*

Unter dem Titel „Neues Lokal in Mühltal“, haben wir bereits in der Aprilausgabe der Mühltalpost berichtet. So manch einer fragte sich vielleicht inzwischen, ob dies ein Aprilscherz sein sollte, denn plötzlich wurde es wieder ruhig um das neue Lokal in Mühltal und die Tür in der Dornwegshöhstraße 2 blieb bis auf weiteres geschlossen.

Der Grund: Es fehlten Genehmigungen, die im Vorfeld nicht eingeplant waren aber ohne solche ein Start des Lokals nur mit hohem Risiko und ggf. drohenden Strafen verbunden gewesen wäre. Mit professioneller Unterstützung durch Coach Claudia Ronshausen und auch mit der von Bürgermeisterin Dr. Mannes konnte die Formalien aber doch wie gehofft schnell abgewickelt werden und der Eröffnung am 4. Juni steht nun nichts mehr im Wege.

„Wir sind schon ziemlich nervös und hoffen, dass von Anfang an alles glatt läuft. Wir freuen uns wie Kinder auf Weihnachten, schließlich haben wir uns damit einen Lebenstraum erfüllt und werden alles daran setzen, dass dieser gelingt“, schildert Dagmar Krause, die das Mühlrädchen Café und Wein zusammen mit ihrem Mann Markus betreiben wird.

Die beiden haben einiges vor. So wird es erst einmal keinen Ruhetag geben. Die Öffnungszeiten sehen nach viel Arbeit und wenig Pausen aus, schließlich möchte man den Mühltalern etwas Besonderes und etwas Neues bieten. Neu für Mühltal ist in jedem Fall, das es mit dem „Mühlrädchen“ ein Lokal mit Frühstücksangebot gibt. Gleich vier Frühstücksvarianten stehen auf der Karte und, das ist etwas für Langschläfer oder solche, die nachts arbeiten müssen: Frühstück gibt es bis 14 Uhr!

Mittags bis abends gibt es warme Küche mit kleinen Speisen und Snacks, die gut zu Wein passen. Kaffee und Kuchen gibt es immer solange der auch selbst gebackene Vorrat nicht aufgebraucht ist. Für die Kaffeespezialitäten wurde eigens eine hochwertige La scala Siebträger Kaffeemaschine angeschafft, die, mit Miscela di Casa Kaffeebohnen bestückt, eine besonders gute Kaffee-Qualität liefern wird. Alle Kaffeespezialitäten werden auch mit laktosefreier Milch angeboten.

Abends, so hoffen die Krauses, wird vor allem die Weinkarte und die Speisekarte genutzt, die vom Minutensteak bis zum Käseteller reicht und durchaus auch dem großen Hunger gerecht wird.

Das erste Frühstück kann am Montag 4. Juni um 9.30 Uhr eingenommen werden. Geöffnet ist täglich durchgehend bis 22 Uhr, freitags und samstags bis 23 Uhr. Weitere Infos und einen ersten Einblick in die Speisekarte findet man unter www.muehlrädchen.de Wir wünschen den ersten Gästen einen guten Appetit.

Holger Maier

Gemütlich: *Innenraum mit Bambusdach nach eigener Kreation von Markus Krause*

Jetzt geht's los!
Geöffnet ab 4. Juni 9.30 Uhr

Wir freuen uns auf Sie!

Endlich ist es soweit. Ein Traum wird für uns wahr, in wenigen Tagen eröffnen wir unser kleines Restaurant in der Ortsmitte von Nieder-Ramstadt.

Dort möchten wir Sie mit Frühstück sowie Kaffee und Kuchen verwöhnen. Neben den üblichen Getränken halten wir eine tolle Auswahl an Weinen und kleinen Speisen für Sie bereit.

Auf unserer Internetseite unter www.muehlraedchen.de können Sie schon mal vorab sehen, was Sie dort erwartet.

Dagmar und Markus Krause

Öffnungszeiten:
So.-Do. 9.30 - 22 Uhr
Fr. u. Sa. 9.30 - 23 Uhr
Frühstück 9.30 - 14 Uhr

Mühlrädchen Café & Wein
Mühlrädchen GbR
Inh. Dagmar u. Markus Krause
Dornwegshöhstraße 2
64367 Mühltal
Telefon: 06151/8001747

www.muehlraedchen.de